KURIER WILEŃSKI

WTOREK 31 GRUDNIA 2002 r. – CZWARTEK 2 STYCZNIA 2003 r.

WYDANIE ŚWIĄTECZNE

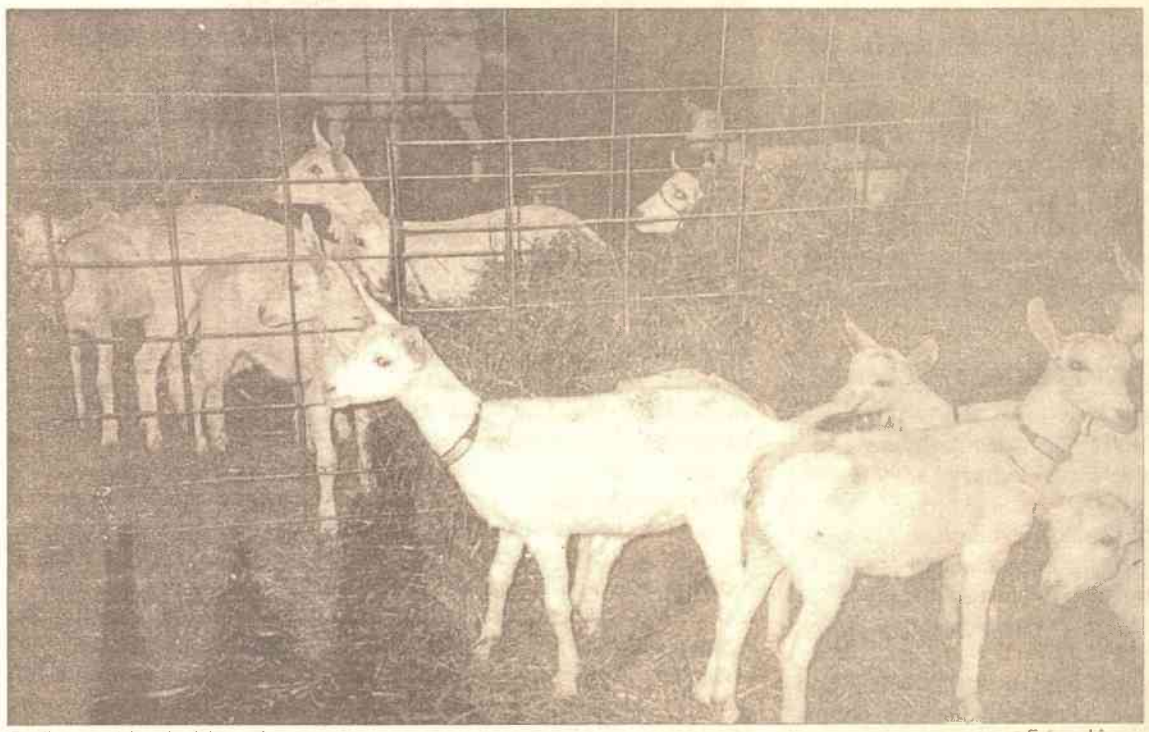
DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU | Nr 249 (14547) | Cena 1 Lt

W rejonie janowskim rodzina hoduje około 100 kóz

Harmonia, spryt i... piękno

Gdyby celnicy sprawdzili bagaż księcia Wielkiej Brytanii Karola, kiedy powracał do kraju z wizyty na Litwie, byliby niezmiernie zdziwieni „przemycanym" towarem, albowiem znaleźliby tam próbki mleka koziego i jego ekologicznych produktów, które wyprodukowane zostały w rejonie janowskim, gdzie od ponad dziesięciu lat wcale nieźle prosperuje gospodarstwo trudniące się hodowlą kóz. Co prawda, właściciele fermy rozpoczynali od jednej, którą zakupili z potrzeby życiowej.

Natomiast na dzień dzisiejszy gospodarstwo Vytautė Matusevičienė i jej rodziców (a o nim tu poniżej mowa) liczy prawie sto tych płochliwych, nieco lekkomyślnych i kapryśnych zwierząt. Taką opinię o nich zamieszcza horoskop na rok przyszły. Horoskop Roku Kozy.



Pupile na rodzimych pieleszach — Fot. archiwum

Pieszczochy znane też z wykopalisk

Ale zupełnie z nią się nie zgadza właścicielka tych czworonożnych, czyli Vytautė, która nie szczędzi słów pochwały i komplementów pod adresem wszystkich kóz.

I nie bezpodstawnie, albowiem koza domowa, to użytkowe zwierzę pochodzące od kozy pierwotnej (znanej z wykopalisk) – udomowiono ok. 4500 lat przed narodzeniem Chrystusa – hodowana jest na wszystkich kontynentach dla mleka, mięsa (szczególnie cenione kilkutygodniowych koźląt), futra (zwłaszcza z kozy chińskiej i mongolskiej), skóry (do wyrobu obuwia, rękawiczek i galanterii skórzanej – safian) i wełny (np. koza angorska).

Właścicielka kóz podkreśla przede wszystkim ich niezwykłe przywiązanie do gospodarzy. Bo to zwierzę jest tak miłe, tak pieszczotliwe, że kiedy trzeba z nim z tych, czy innych powodów się rozstać, jest to doprawdy wielkie przeżycie dla hodowcy.

Wymyj ręce, zanim „uczęstujesz"

I jeszcze jedna właściwość kóz, podkreśla Vytautė, to przestrzeganie wszelkich wymagań higieny. Albowiem koza nie będzie jadła to, co się wala, czy też upadło na ziemię. Nie weźmie też żadnego przysmaku z brudnych rąk tego, kto chciałby ją „uczęstować".

Hodowczyni kóz, z zawodu weterynarz, hodowlą kóz zajęła się przypadkowo. A właściwie inicjatorką była jej mama – Stefa Ambrazienė, docent Kowieńskiej Akademii Weterynarii. I też przypadkowo, a przyśpieszyły tę decyzję narodziny wnuczki (córki Vytautė), która, jak się okazało, cierpiała na alergię. A na alergię i nie tylko na tę jedną dolegliwość nie ma nic lepszego niż właśnie kozie mleko. Dlatego kupili jedną kozę i umiejscowili ją w swoim sadzie, odległym o 17 kilometrów od Kowna. Potem trzeba było dokupić kozła, no i się zaczęło...

Dogląda cała rodzina

Powoli powstała ferma licząca 95 kóz i dwóch kozłów. Dzisiaj nawet dwa połączone ogrody zespołowe już są za małe i dlatego gospodarze urządzają w pobliskiej wsi fermę, gdzie przeniosą się wszystkie super sympatyczne zwierzęta.

Łatwo powiedzieć – przeniosą się kozy, ale kto je dogląda? – pytam Vytautė.

– Jak to kto? – dziwi się pytaniu. – Cała nasza rodzina – mama, tato i ja. Każdy z nas ma swoją „działkę". To znaczy mama jest odpowiedzialna zarówno za dojenie, czyli sama własnoręcznie doi 46 dojnych kóz. Jest odpowiedzialna także za technologię produkcji, albowiem oprócz mleka koziego (pasteryzowanego) do sklepów dostarczają także sery dwóch gatunków: „Vilionė" i „Bryndza". Dostawa i dogląd lekarski – to domena Vytautė, a pokarm to sprawa ojca.

Z Grecji początek wiedzie

Pierwszy ser, czyli „Vilionė", jak się okazuje, jest wytwarzany na podstawie autentycznej technologii greckiej, albowiem właśnie Grecy pierwsi wyprodukowali ser i był on z mleka koziego.

(Dokończenie na str. 3)

Kogo poprzeć w drugiej rundzie wyborów prezydenckich

Może nawet żadnego

Na wczorajszym posiedzeniu rady partii socjaldemokraci omówili wyniki wyborów prezydenckich i do rad samorządowych oraz zadecydowali, kogo wesprzeć podczas drugiej rundy wyborów prezydenckich w tę niedzielę. 5 stycznia o urząd prezydenta będą rywalizowali dwaj kandydaci, którzy zebrali najwięcej głosów w pierwszej rundzie wyborów, mianowicie aktualny przywódca kraju Valdas Adamkus i lider Partii Liberalnych Demokratów Rolandas Paksas.

Wcześniej kilku członków kierownictwa Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej (LPSD), w tym zastępca przewodniczącego partii Gediminas Kirkilas, oświadczyli, że uważano, iż socjaldemokraci powinni poprzeć kandydaturę Adamkusa.

Rada LPSD może postanowić, aby nie udzielić poparcia żadnemu kandydatowi.

Kandydat na prezydenta Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej Vytenis Andriukaitis podczas pierwszej rundy wyborów prezydenckich 22 grudnia zdobył 7,2 proc. głosów wszystkich wyborców uczestniczących w wyborach i był piąty wśród 17 kandydatów, startujących w wyborach. Wyprzedzili go tylko Adamkus, Paksas, przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas, ale też prowadzący program humorystyczny w telewizji LNK Vytautas Šerėnas.

Na poniedziałkowej konferencji prasowej w Sejmie Andriukaitis również lepiej ocenił Adamkusa.

(BNS)

Podsumowanie polityki zagranicznej Litwy w 2002 roku –

Pod znakiem UE i NATO

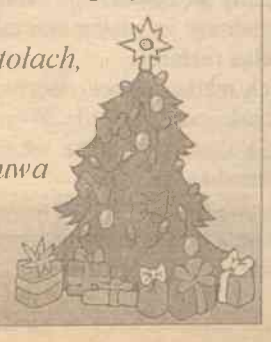
– Za najważniejsze wydarzenia na świecie w 2002 roku uważam procesy poszerzenia Unii Europejskiej i NATO, w tym – o Litwę – powiedział wczoraj na konferencji prasowej minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis.

Szef dyplomacji litewskiej podsumował rok obecny i wymienił zadania dla polityki zagranicznej kraju w przyszłym roku.

Litwa na świecie posiada 31 ambasad, 8 konsulatów i 6 misji.

(Dokończenie na str. 2)

Niech Rok 2003 do każdego polskiego domu przyniesie radość, szczęście, zdrowie.
Niech będzie zasobnym na Waszych stołach, pełen wiary w spełnienie marzeń i rodzinnego spokoju.
Niech Matka Boska Ostrobramska czuwa nad każdym z Was i obdarza swymi łaskami.



Zawsze z Wami
redakcja "Kuriera Wileńskiego"

W NUMERZE

Wywiad — 5
Zgrany zespół gwarantem sukcesu

Rozmowa ze Zbigniewem Gulbinowiczem, dyrektorem generalnym spółki „Blue Bridge", jednej z liderów branży technologii informacyjnych na Litwie.

Społeczeństwo — 6
Kontynuacja tradycji rodzinnych

Koncert 30-lecia "Wilenki" swą obecnością zaszczycili wybitni ludzie Republiki Litewskiej, działacze polityczni i społeczni, przedstawiciele korpusu dyplomatycznego, nauczyciele, rodzice, byli zespolacy i uczniowie. Sala Domu Polskiego dosłownie pękała w szwach.

Opinie — 7
Względność nie tylko kalendarza

Dobiegł końca drugi rok III tysiąclecia. Nawet początek wieku, jednostki miary czasu dziesięciokrotnie mniejszej, w pełni wystarczy wielkiej liczbie ludzi, by uznali ją za cezurę, moment ważny i przełomowy.

Listy — 10
Ambasadorzy Litwy

„Niepisani ambasadorzy Litwy", czyli przewodnicy turystyczni, na miejsce do omówienia wyników pracy oraz podzielenia się najnowszą informacją, wybrali Muzeum Adama Mickiewicza w Wilnie.

Następny numer "Kuriera Wileńskiego" ukaże się 3 stycznia 2003 roku.

Sentencja

Żyć to być stronniczym.

CHRISTIAN FRIEDRICH HEBBEL

9 771392 040004

Kalejdoskop aktualności

Rozpoczyna się głosowanie pocztą

Dziś rozpoczyna się głosowanie pocztą w drugiej rundzie wyborów prezydenckich.

Z tej formy głosowania mogą skorzystać ci wyborcy, którzy w dniu wyborów – 5 stycznia w niedzielę – nie będą mogli przybyć do lokalu wyborczego, osoby leczące się w szpitalach i sanatoriach, służące w wojsku i przebywające w zakładach karnych.

Głosować można w urzędach miejskich i rejonowych oddziałach pocztowych. Głosowanie pocztą zakończy się w piątek. Zwykle pocztą głosuje blisko 3 proc. wszystkich wyborców Litwy.

Nowości ruchu wizowego na wschodniej granicy

Od 1 stycznia roku przyszłego Litwa znosi ulgi wizowe obywatelom Białorusi, jednocześnie dla obywateli Rosji podróżujących pociągami, tranzytem przez Litwę tryb podróży się nie zmienia – przez Litwę pojadą bez wiz.

Na poniedziałkowej konferencji prasowej w Wilnie poinformował o tym zastępca szefa Służby Ochrony Granicy Państwowej Vaclovas Zabarauskas. „W najbliższym czasie nic się nie zmieni, pociągi tranzytowe będą jechać jak jechały, będziemy sprawdzali pasażerów, jednakże w styczniu nie będzie żadnych dodatkowych wymagań" – powiedział na konferencji prasowej Vaclovas Zabarauskas.

W ubiegłym tygodniu litewscy ministrowie spraw zagranicznych i spraw wewnętrznych podpisali odpowiednie rozporządzanie w sprawie tymczasowego trybu podróży obywateli Rosji, jadących pociągami tranzytowymi przez Litwę.

Litewscy showmani będą śpiewali na rzecz Adamkusa

Ubiegającego się o drugą kadencję przywódcę państwa Valdasa Adamkusa przed drugą turą wyborów prezydenckich swą pieśnią poprze kilka popularnych osobistości z dziedziny kultury i show biznesu.

Jak poinformował rzecznik prasowy sztabu wyborczego Adamkusa Ramūnas Mačius, „wyrażając poparcie dla idei wolności i demokracji" kilku znanych śpiewaków poświęciło Adamkusowi pieśń „Za nas...". „Za nas..." to odnowiona wersja pieśni „pobłogosław nas Boże".

Autorami oryginalnej pieśni są kompozytor Gintautas Abarius i poeta Gintaras Debskis. „Spodziewam się, że pieśń ta stanie się pięknym akcentem kampanii wyborczej Adamkusa. Zebraliśmy się i zaśpiewaliśmy" – powiedział inicjator projektu, piosenkarz i prezenter programów TV Vytautas Kernagis. W projekcie uczestniczyli również solista opery Virgilijus Noreika, śpiewaczki Meda Malūnavičiūtė, Asta Pilypaitė, śpiewające „gwiazdy TV" Inga Valinskienė, Marijonas Mikutavičius i inni.

Film dla dzieci o NATO „Wszyscy za jednego"

Wczoraj minister ochrony kraju Linas Linkevičius przekazał ministrowi oświaty i nauki Algirdasowi Monkevičiusowi prawie tysiąc kopii wideofilmu dla dzieci o NATO.

W ceremonii przekazania uczestniczyła również twórcza grupa filmu. Reżyser Kristina Gudonytė stworzyła film dla dzieci w wieku szkolnym „Wszyscy za jednego", opowiadający prosto i atrakcyjnie, czym jest NATO, jakie kraje należą do organizacji i dlaczego Litwa ubiega się o przyjęcie do niej. Film nadała już Telewizja Litewska, obecnie zaś będzie rozpowszechniany w szkołach jako środek dydaktyczny.

Będzie działać forum młodzieżowe

Przy instytucji prezydenta kraju ma powstać forum młodzieżowe, które zrzeszałoby wszystkie organizacje oraz przedstawicieli grup młodzieżowych Litwy i umożliwiałoby młodzieży wyrażanie swego stanowiska w różnych kwestiach życia społecznego, jak też uczestniczenie w prowadzeniu spraw państwa.

Tę ideę zaaprobowano podczas wczorajszego spotkania w Urzędzie Prezydenta Valdasa Adamkusa i przedstawicieli inicjatywnej grupy ruchu młodzieżowego „O aktywne społeczeństwo".

Ruch młodzieżowy „O aktywne społeczeństwo" zrzesza młodych ludzi z różnych regionów Litwy mających odmienne przekonania polityczne. Grupa powstała w tym celu, aby przyczyniać się do budowy otwartego i twórczego społeczeństwa, przełamania ciągle jeszcze dominującej pasywności obywatelskiej i nie zmniejszającego się populizmu. Ci młodzi ludzie odpowiedzieli na apel prezydenta Adamkusa do młodego pokolenia, aby aktywnie uczestniczyć we wspólnej budowie Państwa Litewskiego.

Za reklamę — surowsze kary

W ubiegłym tygodniu uprawomocniły się nowelizacje ustawy o reklamie, które zaostrzają odpowiedzialność za niedopuszczalną porównywalną oraz wprowadzającą w błąd reklamę.

Za powtórne wykorzystanie takich reklam wobec zleceniodawcy może być zastosowana kara w wysokości od tysiąca do 30 tys. litów, jeśli zaś ustali się okoliczności obciążające kara może też sięgać 3 proc. rocznych dochodów przedsiębiorstwa.

Poprzednio za wykorzystanie wprowadzającej w błąd reklamy wyznaczano karę od 5 tys. do 20 tys. litów, a za nieprzestrzeganie wymagań reklamy porównawczej – od tysiąca do 15 tys. litów.

(BNS)

Powzięli dojrzałą decyzję

Szczęścia na nowej drodze życia!

Fot. **Zbigniew Markowicz**

Tego roku na okres świąt Bożego Narodzenia w redakcji „Kuriera Wileńskiego" złożyły się nie tylko Narodziny Dzieciątka, ale też narodziny nowej, redakcyjnej rodziny. W sobotę, 28 grudnia, zespół redakcji zebrał się w kościele franciszkańskim pw. Wniebowzięcia NMP na uroczystości zaślubin naszej koleżanki redakcyjnej Ireny Litwin i Waldemara Smilginia.

Los tak chciał, że niegdyś koledzy z jednej klasy, po latach znajomości szkolnej znów spotkali się, ale już jako ludzie dojrzali. I powzięli dojrzałą decyzję: postanowili, że chcą razem cieszyć się z życia i razem pokonywać wszystkie trudne chwile, które ono niesie.

W sobotę, w skromnym, wymagającym ogromnego remontu kościele Franciszkanów Irena i Waldemar stanęli na ślubnym kobiercu, wypowiadając sobie sakramentalne „tak" bycia razem w radości i biedzie.

Życzymy Młodej Parze wszelkiej pomyślności na nowej drodze życia! By w ich domu nigdy nie zabrakło wiary, radości, a na stole – chleba. By optymizm ich nie opuszczał, a szczęście rodzinne oświetlało im dalszą długą drogę życia.

Zespół redakcji

Statystyka grypy

Korygują święta

W ostatnim tygodniu grudnia zachorowalność na grypę i ostre wirusowe schorzenie dróg oddechowych na Litwie nadal zmniejszała się.

Wskaźniki zachorowalności – liczba przypadków średnio na 10 tys. mieszkańców – w ubiegłym tygodniu w dużych miastach Litwy wynosiły: w Wilnie – 9,4, w Kownie – 20,3, w Kłajpedzie – 12, Szawlach – 30, Poniewieżu – 24,2. W tych miastach zarejestrowano tylko pojedyńcze przypadki grypy.

Zmniejszanie zachorowalności na grypę i ostre schorzenia wirusowe dróg oddechowych skonstatowano już w połowie grudnia. W trzecim tygodniu miesiąca wskaźniki zachorowalności wynosiły: w Wilnie 36,4, Kownie – 26,5, Kłajpedzie – 34,7, Szawlach – 88,7, Poniewieżu – 82,3.

Takie tendencje, jak powiedział dyrektor Centrum Profilaktyki i Kontroli Chorób Zakaźnych Bronius Morkūnas, mogą też niezbyt dokładnie odzwierciedlać realną sytuację, jeśli chodzi o zachorowalność. Doświadczenie dowodzi, że w dniach świąt bardzo niewiele osób zwraca się do lekarzy, więc zarejestrowano mniej przypadków grypy oraz ostrych wirusowych chorób dróg oddechowych: **(ELTA)**

Odnaleziono skradzione rzeczy agenta specjalnego USA

Sprawa honoru

Wileńska policja kryminalna odnalazła rzeczy skradzione tajnemu agentowi USA i zatrzymała podejrzanego złodzieja. 36-letni obywatel USA Timothy K. Buckey kurtkę z ważnymi dokumentami stracił 21 listopada w nocnym klubie „Lithuanian wild" przy stołecznej Alei Giedymina. Obywatel amerykański przyszedł do tego klubu ze swymi kolegami, aby zabawić się.

Agent amerykańskiej tajnej służby odpowiedzialnej za ochronę przywódców USA przybył na Litwę uczestnicząc w przygotowaniach do wizyty prezydenta USA George W. Busha. Prezydent amerykański przebywał na Litwie w dniach 22-23 listopada. Skórzana kurtka agenta wisiała w klubie na oparciu krzesła i znikła, gdy pozostawiono ją bez dozoru. W kieszeniach były paszport USA, legitymacja agenta tajnej służby, wydane przez ambasadę amerykańską zezwolenie na udział w przygotowaniach do wizyty prezydenta USA na Litwie, książeczka tajnych służb USA, specjalna odznaka oraz telefon komórkowy „Nokia 3310", który wydała mu ambasada USA w Wilnie.

Stratę materialną oceniono na 262 lity. Niby niewielka, ale chodziło tu o honor munduru.

Jak zakomunikował Główny Komisariat Policji m. Wilna, funkcjonariusze policji kryminalnej na podstawie podejrzenia o tę kradzież, zatrzymali nie mającego stałego miejsca zamieszkania 28-letniego S. S. i odnaleźli skradzione rzeczy.

(BNS)

Wyjaśniono zabójstwo

Ofiara szantażu

Wileńscy funkcjonariusze praworządności wyjaśnili zabójstwo kobiety, popełnione 5 lat temu.

24 października 1997 roku w domu przy ul. A. Vienuolio 12 w jednym z wynajmowanych mieszkań, w którym mieścił się salon masażu, znaleziono zwłoki właścicielki tego salonu 25-letniej Lorety Keršytė. Biegli medycyny sądowej ustalili, że kobieta została zaduszona. Prokuratura dzielnicowa m. Wilna wszczęła sprawę karną o zabójstwo z premedytacją.

W trakcie dochodzenia zgromadzono dodatkowe dowody tego, że zbrodni dokonał odbywający obecnie karę za inne przestępstwo były przyjaciel Lorety Keršytė wilnianin Vladimiras Osipovičius, który obecnie ma 26 lat.

Według komunikatu służby prasowej GKP, mężczyzna przyznał się, że udusił swą przyjaciółkę, bowiem w czasie konfliktu oświadczyła ona, że powie jegó żonie, iż mieli ze sobą intymne stosunki. **(BNS)**

Podsumowanie polityki zagranicznej Litwy w 2002 roku

Pod znakiem UE i NATO

(Dokończenie ze str. 1)

Kraj nasz jest reprezentowany w 74 państwach przez 389 pracowników dyplomatycznych.

Rok 2002 był dla Litwy, według ministra, znamiennym.

– Skończyliśmy negocjacje z UE i po ratyfikacji 1 maja 2004 zostaniemy pełnoprawnymi członkami Unii Europejskiej, także po ratyfikacji na wiosnę 2004 roku przystąpimy do Paktu Północnoatlantyckiego – twierdził Valionis.

Wymieniając inne osiągniecia dyplomacji litewskiej minister nazwał dobre stosunki ze wschodnimi sąsiadami i rozwój regionalnej współpracy, w której, jak wiadomo, Litwa ma bogate doświadczenie.

Osobno Antanas Valionis wspomniał o negocjacjach z Rosją w sprawie tzw. tranzytu kaliningradzkiego. – Negocjacje polityczne w sprawie tranzytu są zakończone. Mamy gwarancje, że znajdziemy się w układzie z Schengen wraz z pierwszą falą jego poszerzenia i wewnętrzne granice będą dla nas zniesione również w pierwszą kolej – mówił szef MSZ.

Poruszając ekonomiczną stronę pracy swego ministerstwa Valionis podkreślił ważność prac skierowanych na rozwój eksportu i aktywizację inwestycji.

– Litwa ma podpisane umowy o wolnym handlu z 31 państwami – powiedział. Dodał też, że 2003 rok będzie nie mniej ważny niż rok miniony, gdyż Litwa powinna przygotować się do członkostwa w UE i NATO. Ważne jest przeszkolić pracowników ministerstw w ten sposób, by w sposób efektywny umieli oni współpracować z odpowiednimi instytucjami Komisji Europejskiej.

Na pytanie, jakie miejsce w roku przyszłym w polityce zagranicznej Litwy będzie grała Polska, minister Valionis odpowiedział: „Świadczy o tym pierwsza wizyta zagraniczna prezydenta Valdasa Adamkusa w 2003 roku. 3 stycznia uda się on właśnie do prezydenta Polski Aleksandra Kwaśniewskiego. Daje to świadectwo tego, jaką wagę prezydenci dwóch państw przywiązują do utrzymania dobrych stosunków pomiędzy naszymi krajami".

Dziennikarzom nie udało się dowiedzieć o niepowodzeniach polityki zagranicznej Litwy. I chociaż zapytany o to minister Valionis bardzo się „wysilał", wpadek dyplomacji litewskiej znaleźć nie potrafił.

Paweł Kobak

W Ławaryszkach otwarto ośrodek kultury

Wesoło, swojsko i rodzinnie

Fragment występów zespołu teatralnego Fot. Bronisława Kondratowicz

29 grudnia tego roku, w niedzielę, w Ławaryszkach nastąpiło otwarcie ośrodka kultury, który tymczasowo rozmieścił się w dość obszernym Domu Parafialnym. Uroczystość otwarcia poprzedziła Msza św., celebrowana przez ławaryskiego proboszcza Marka Bogdanowicza.

Kościół był wypełniony przez tłumy wiernych. Przybyli nie tylko mieszkańcy gminy ławaryskiej, ale też kowalczuckiej, szumskiej, mickuńskiej.

Uroczystość zainaugurowała Krystyna Juckiewicz, kierowniczka ośrodka. Podziękowała ona proboszczowi za udostępnienie pomieszczeń Domu Parafialnego. Ławaryszki od dawna potrzebują własnych kątów do potrzeb kulturalnych i nie tracą nadziei, że z biegiem czasu zostaną one zbudowane. Młodzież tymczasem chętnie uczęszcza do grup teatralnej i wokalnej, kierowanych przez panią Krystynę.

Starosta Ławaryszek Jan Krasowski wyraził zadowolenie, że młodzież ławaryska nareszcie będzie miała miejsce na rozrywki kulturalne i zabawę.

Jako pierwsi wystąpili kolędnicy z grupy teatralnej, następnie na scenę wyszli wokaliści. Na sali wytworzył się miły, wręcz rodzinny nastrój. Oklaskom nie było końca.

Wszędobylski Wincuk, Dominik Kuziniewicz, swoimi gawędami jeszcze bardziej rozbawił widzów, a zgromadziło się ich około dwustu. Podobały się też występy teatralnego zespołu z Pakieny, członkowie którego pokazali humorystyczny skecz „Samotne wdówki". Największe brawa natomiast zebrali członkowie zespołu „Wilniuki", którzy wraz z Wincukiem zostali specjalnie zaproszeni na otwarcie nowej placówki. Przed widzami wystąpiła też miejscowa kapela estradowa.

Jadwiga Podmostko

Jubileuszowe wydanie "Kalendarza Rodziny Wileńskiej"

Dziesięć lat razem

Od października w księgarniach „Przyjaźń", „Elephas", na Rudnickiej, w kioskach gazetowych przy Rynku Kalwaryjskim, w sklepie „Kometa" („Norfa"), w redakcjach gazet „Kurier Wileński", „Przyjaźń" oraz wielu innych punktach można nabyć "Kalendarz Rodziny Wileńskiej-2003". Jest to wydanie jubileuszowe – kalendarz ukazał się po raz dziesiąty.

Tak się złożyło, że rok nadchodzący obfituje w jubileusze. Okrągłe daty obchodzą tacy znani na Wileńszczyźnie działacze, jak Krystyna Adamowicz, Jan Gabriel Mincewicz, Władysław Korkuć, poetka ludowa Barbara Sidorewicz, dziennikarze i poeci Henryk Mażul, Józef Szostakowski, redaktor „Magazynu Wileńskiego" Michał Mackiewicz. O każdym z nich można przeczytać w tegorocznym wydaniu Kalendarza.

Czytelnicy znajdą tu też wzmiankę o wszystkich dotychczasowych prezesach Związku Polaków na Litwie.

Rok 2003 jest jubileuszowym również dla starego Wilna. Sporo zamieszczono w kalendarzu informacji o naszym mieście.

Ponadto – horoskopy, przepowiednie, porady, wspomnienia o wileńskich tradycjach oraz inne informacje pożyteczne na co dzień.

Autorzy kalendarza w słowie wstępnym podkreślają, że istnieje on i ukazuje się po raz dziesiąty tylko dlatego, że jest lubiany i poszukiwany przez mieszkańców Wileńszczyzny, a finansowo wspierany przez Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie".

Kolebką Kalendarza Rodziny Wileńskiej jest dziennik „Kurier Wileński", obchodzący w 2003 roku jubileusz 50-lecia. **Inf. wł.**

W rejonie janowskim rodzina hoduje około 100 kóz

Harmonia, spryt i... piękno

(Dokończenie ze str. 1)

Potem z biegiem lat, aby był tańszy, zaczęto go produkować dodając na pół mleko krowie, które z biegiem lat wypchnęło ten cenny surowiec, czyli mleko kozie, z tej gałęzi serownictwa.

– Czy to znaczy, że dziś możemy taki ser, powiedziałabym, z głębi wieków nabyć?

– Oczywiście, w szeregu sklepów w Wilnie, Kownie i Kłajpedzie, dokąd dostarczamy stale swą produkcję – mleko i sery – odpowiada Vytautė.

To w dobie obecnej, kiedy się rozszerzyliśmy. Na początku swej „koziej" przedsiębiorczości dostarczaliśmy mleko kozie dla znajomych, sąsiadów. Potem zaczęli się do nas zwracać ludzie z różnych zakątków Litwy. Bo mleko kozie jest niezastąpione nie tylko przy alergii, ale też przy chorobach dróg oddechowych, astmie i in. Jest tylko jedyny warunek: by tylko mleka nie gotować. Jest to konieczne, gdyż podczas gotowania traci ono swe właściwości lecznicze. Jest pasteryzowane i dlatego nie ma żadnej obawy, by tam były bakterie.

Były też takie wypadki, że mamy przyjeżdżały razem z chorymi dziećmi, by te na miejscu tuż po dojeniu piły świeże mleko.

Zawodowa tajemnica

Vytautė oprócz tego, że jest z zawodu weterynarzem, stale doskonali wiedzę o tych zwierzętach. Odbyła staż we Francji, jak też miała szereg szkoleń zagranicznych związanych z hodowlą kóz.

I jeszcze jedno – właściwości lecznicze mleka zależą od pokarmu. Ale co konkretnie jest w codziennym jadłospisie kóz, litewska hodowczyni nie ujawniła, bo, jak stwierdziła, to zawodowa tajemnica.

Tajemnica jedna z niewielu, bo w większości przypadków hodowcy dzielą się ze sobą doświadczeniem dotyczącym zarówno hodowli, pokarmu, tak też przetwórstwa mleka koziego i in. zagadnień z tym związanych. Dlatego w roku 1994 na Litwie powołano Litewskie Stowarzyszenie Hodowców Kóz, prezesem którego jest mama Vytautė, a ona sama jest członkiem Zarządu.

Czy tylko pożyteczność

Gospodarstwo, o którym mówimy, jest jednym z największych na Litwie i jednym z pierwszych, co bynajmniej nie oznacza, że jedynym. Tym niemniej popyt na taką produkcję istnieje stale. Dlatego jest tak niezmiernie ważne, podkreśla hodowczyni, że udało się wyprowadzić rasy kóz, które są dojone w ciągu całego roku.

Oczywiście, mleka jest więcej latem, wtedy do sklepów republiki dostarczają około 200 litrów mleka, zimą o połowę mniej. Ile kosztuje mleko? Butelka półlitrowa 3 lity. Drogo? Sądźcie sami, biorąc pod uwagę, że jest nie tylko niezwykle pożywne, przy tym długo nie kwaśnieje (w lodówce może stać do trzech tygodni), ale przede wszystkim lecznicze.

Każdego poniedziałku Vytautė Matusevičienė przywozi do stolicy kozią „produkcję" Fot. Marian Paluszkiewicz

Ma mleko kozie jeszcze jedną właściwość – kosmetyczną. W perfumeriach można znaleźć całą serię kosmetyków: krem i balsam do ciała dla wszystkich typów cery.

Zresztą czy wszystko na pożyteczność przeliczysz? Bo samo obcowanie z tymi białutkimi zwierzętami (w zasadzie hodują białą uszlachetnioną rasę, jak też saaneńską), daje niesamowite przeżycie. Tym bardziej, że następuje Rok Kozy, który zgodnie z chińskim horoskopem będzie sprzyjać wszystkim ludziom spod tego znaku, bo samo zwierzę kojarzy się z harmonią, sprytem, domyślnością, wynalazczością, pokojem i pięknem. Czy tego jest mało, by pokochać to zwierzę?

Helena Gładkowska

Uruchomiono połączenie promowe na trasie Petersburg-Kaliningrad

Wybudowany w Szczecinie

W niedzielę późnym wieczorem do morskiego portu rybackiego w Kaliningradzie przybył prom pasażersko-towarowy z Petersburga inaugurując stałe połączenie pomiędzy rosyjską enklawą a resztą kraju.

Prom "George Ots" dotarł do Kaliningradu z 14-godzinnym opóźnieniem z powodu kry lodowej w Zatoce Fińskiej oraz bardzo gęstej mgły na Bałtyku przy podchodzeniu jednostki do portu docelowego.

Obwód kaliningradzki, w którym mieszka około miliona osób i bazę swą ma Flota Bałtycka, będzie od maja 2004 roku otoczony przez państwa Unii, gdy Litwa i Polska dołączą do UE.

Wybudowany 22 lata temu w stoczni szczecińskiej prom "George Ots" zabiera na pokład 250 pasażerów i około 100 samochodów. Do tej pory był eksploatowany na trasie Tallin-Helsinki. W 1993 roku przeszedł gruntowną modernizację. Najtańszy bilet kosztuje 1.550 rubli, najdroższy - 4.700 rubli (50-150 euro). Prom będzie na razie kursować raz w tygodniu, a po kolejnej modernizacji, dwa razy w tygodniu.

W listopadzie UE i Rosja zawarły porozumienie w sprawie tranzytu z i do Kaliningradu. Przewiduje ono wprowadzenie od lipca roku 2003 tzw. dokumentu ułatwionego tranzytu dla Rosjan przez Litwę z i do obwodu kaliningradzkiego.

Także w piątek nowouruchomiony w porcie w Bałtijsku w obwodzie kaliningradzkim terminal promowy przyjął pierwszy prom. Był to przybyły z Petersburga statek "TransLubeka". Po rozbudowie terminalu jednostki będą kursować na linii Petersburg-Bałtijsk - niemieckie porty.

Wzrost przewozów drogą morską nastąpi po budowie w obwodzie kaliningradzkim nowego portu "Wostocznyj", który współpracować będzie z portem Ust-Ługa w obwodzie leningradzkim. "Wostocznyj" obsługiwać będzie nie tylko ruch pasażersko-towarowy, ale także promy kolejowe i przewozy kontenerowe.

Według gubernatora obwodu kaliningradzkiego Władimira Jegorowa, przez kaliningradzkie porty i liczba ta wraz z rozwojem handlu z Europą będzie stale wzrastać.

(PAP)

Do wspólnot narodowych Litwy

Drodzy Przyjaciele, Współobywatele!

Niebawem pożegnamy 2002 rok i powitamy Nowy Rok 2003. Odprowadzając do historii stary rok, będziemy pamiętali go jako rok, który przyniósł wiele dobrego i nowego. Litwa została zaproszona do NATO i Unii Europejskiej. Ważnym wydarzeniem historycznym była wizyta na Litwie prezydenta Stanów Zjednoczonych Ameryki George Busha. Zaszły dobre, chociaż, być może, nie takie prędkie jakbyśmy chcieli przemiany wewnątrz kraju. Polepszały się wskaźniki gospodarcze, obniżyło się bezrobocie, wzrosły wypłaty i emerytury.

Intensywne było również życie wspólnot narodowych. Wspólnoty narodowe i ich organizacje troszczyły się o sprawy oświaty, kultury swych rodaków, organizowały różne festiwale, zachęcały dzieci, młodzież, by interesowały się swymi korzeniami historycznymi, rozwijały ich poczucie obywatelskości.

Aktywnie działała Rada Wspólnot Narodowych. Dziękując jej członkom za współpracę, poparcie dla Departamentu, spodziewam się, że również w roku przyszłym będzie wzajemne zrozumienie, wzajemne popieranie się, skonsolidowana praca dla dobra wszystkich mniejszości narodowych Litwy.

Departament zawsze popierał działalność, inicjatywy wspólnot narodowych, troszczył się o zaspokajanie ich potrzeb, wnikliwie uwzględniał ich opinie. Chcę podkreślić, że ta pomoc w przyszłości nie będzie malała, a zwiększała się w miarę możliwości.

Mam nadzieję, że dobre zmiany w roku 2002 zaszły również w życiu osobistym każdego z Was.

Wkraczając w Nowy Rok 2003 z nadzieją i wiarą patrzymy w przyszłość, wierzymy w lepszą przyszłość naszej wspólnej ojczyzny Litwy, jej obywateli.

Niech w Nowym Roku spełnią się wszystkie Wasze marzenia i plany!

Niech sukces i szczęście towarzyszą Wam i Waszym rodzinom oraz bliskim!

Do siego Nowego Roku!

Antanas Petrauskas
dyrektor generalny Departamentu Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa przy Rządzie Republiki Litewskiej

(Zam. 619)

Konkurs z „Anykščių vynas" już dobiegł końca

Zwycięzcy i ich wiersze

Zwycięzcami konkursu „Życzenia bożonarodzeniowe swemu miastu" zostali:

1. Irena Moracz
2. Aneta Jankowicz
3. Janina Antonowicz

Zwycięzców konkursu serdecznie pozdrawiamy i uprzejmie prosimy o odebranie prezentów od „Anykščių vynas" w redakcji „Kuriera Wileńskiego" przy ul. Birbynių 4a do 24 stycznia włącznie.

Wszystkim czytelnikom „Kuriera Wileńskiego" obiecujemy, że cały następny rok z „Kurierem Wileńskim" będzie rokiem pełnym konkursów. Dziś zamieszczamy w „Kurierze Wileńskim" pozdrowienia, które zwyciężyły w konkursie „Życzenia bożonarodzeniowe swemu miastu"

******

Niech wszyscy mają dach nad głową
bochenek chleba zapewniony,
do tego – serek i masełko,
a lampka wina – to na święto.
Dobrego zdrowia,
pogodnych myśli,
kolegów – dobrych,
a wrogów, jeżeli są, to słabych,
dochodów – dużych,
wydatków – małych.
I wiary – mocnej,
Miłości – dużej,
Nadziei silnej na lepsze życie,
Niech będzie pokój na całym świecie i Anioł Stróż nad nami czuwa!

Janina Antonowicz

******

Niechaj tej Nocy nad Wilnem
Gwiazda Miłości zapłonie,
a wszyscy ludzie najmilej
podadzą nawzajem swe dłonie.

Niech Bóg błogosławi każdemu,
kto mieszka pod niebem wileńskim,
a szczęście domowi Twojemu
przyniesie Kolęda ze Stajenki.
I Wilno będzie piękniejsze,
gdy miłość w sercach zagości.
Daj Boże miastu mojemu
nie legnąć w gruzach zazdrości.

W Dzień Bożego Narodzenia
życzymy miastu powodzenia.
Niech wilniuki się radują,
że Anioły do nich zstępują.

Kwitnij, Wilno ukochane,
miasto Nowej Europy,
niech Ci szczęście będzie dane
dziś i w całym Nowym Roku.

Irena Moracz

******

Wilno moje, kochane Wilno,
życzę Ci z dniem Narodzenia
Chrystusa Pana i przyjściem Nowego 2003 roku
Niech nad miastem roztacza się jutrzenka zdrowia, moneta Księżyca towarzyszy bogactwu, a nad ścieżynami i drogami codzienności czuwają ptaki szczęścia i pachną kwiaty. Niech nigdy nie gaśnie gwiazda nadziei.
Niech panuje przyjaźń i zgoda. A uśmiech radości upiększa oblicze mego miasta.

Aneta Jankowicz

Finał konkursu "Dziewczyna "Kuriera" 2002"

Wielki show w przededniu Trzech Króli

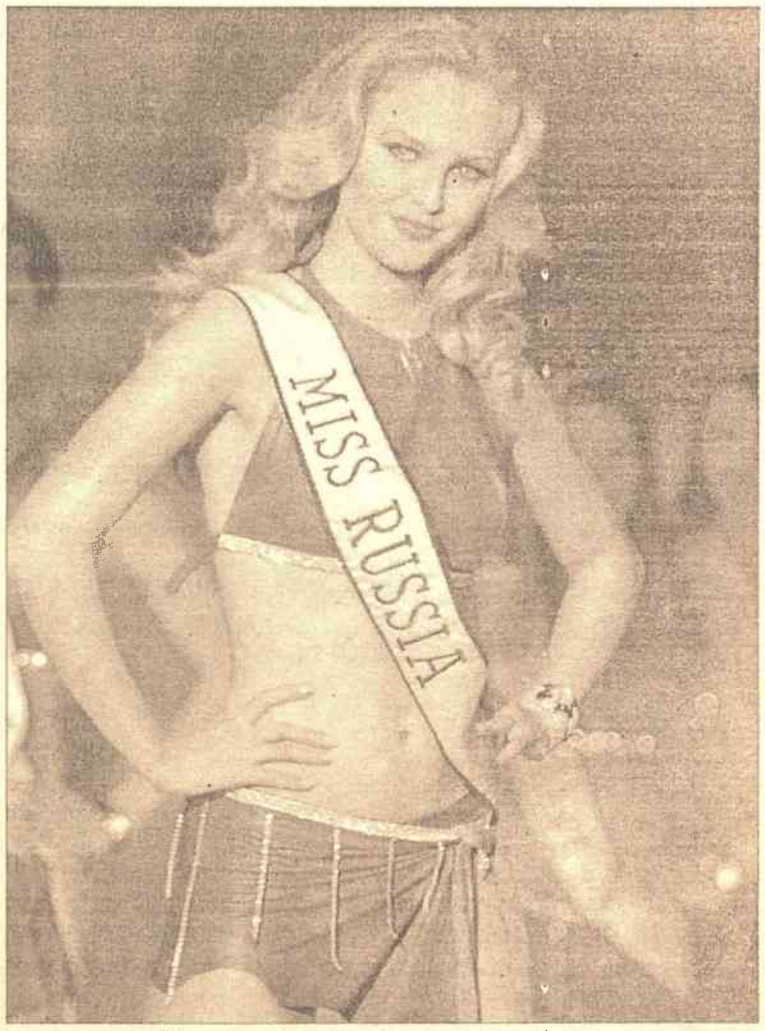
5 stycznia 2003 r. o godz. 16.00 w auli Litewskiego Centrum Dzieci i Młodzieży (ul. Ukmergės 25, dojazd autobusem nr 2, trolejbusem 9 i 19), czeka na Was wiele wesołych atrakcji i miłych niespodzianek.

Wspólnie z Wami będziemy wybierać "Dziewczynę "Kuriera" oraz dwie wice (I i II), "Dziewczynę Publiczności", "Dziewczynę Elegancji", "Dziewczynę Foto", "Dziewczynę Talentu". Zostanie ogłoszona laureatka konkursu "Dziewczyna Czytelników", którą wybiorą prenumeratorzy i sympatycy naszego dziennika. Zapowiada się przybycie Trzech Króli oraz występ rodzinnego zespołu Wilimasów z Podbrodzia, "Melodii" z Wilna, dziecięcego zespołu sportowo-towarzyskiego tańca "Kaprys" Domu Kultury Polskiej. Romanse wykona Luba Nazarenko.

Bilety do nabycia od 23 grudnia w redakcji "Kuriera Wileńskiego" (Birbynių 4a), tel. 260 84 44, a także w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), tel. 233 36 63.

Miss Europy 2002

Swietłana z Rosji



Piękno nie wymagające większej oprawy *Fot.* **EPA-ELTA**

W stolicy Libanu Bejrucie rozstrzygnięto tegoroczny konkurs na Miss Europy. Za najpiękniejszą Europejkę 2002 uznano Świetłanę Korolewą z Rosji.

Swietłana ma 19 lat, 177 cm wzrostu i długie blond włosy. Uczy się w czwartej klasie technikum gospodarki miejskiej w Pietrozawodsku. Interesuje się tańcem, muzyką i gimnastyką. Sala owacjami przywitała moment, kiedy Francuzka Elodie Gossuin, ustępująca Miss Europy 2001, wręczyła swojej następczyni lśniącą koronę. Pierwszą wicemiss została Miss Niemiec Natascha Borger, drugą – Miss Turcji Esra Eron, trzecią – Miss Holandii Kim Kotter, a czwartą – Miss Rumunii Adina Dumitru.

W sumie w konkursie startowało 40 pięknych pań. Miss Lata z Radiem Monika Angerman znalazła się w finałowej dziesiątce. Obok niej i ścisłej finałowej piątki wyróżniono w ten sposób reprezentantki Estonii, Francji, Danii i Anglii. Do grona najpiękniejszych Europejek nie dostały się Miss Ukrainy, Białorusi, Litwy, Grecji i Cypru. Występ na gali w bejruckim centrum kongresowym zakończyły na etapie pierwszej piętnastki. Tak wyłoniona dziesiątka najpiękniejszych Europejek dostała się w ogień pytań prowadzącego wieczór Juliena Lepersa z francuskiej telewizji. Każda z pań miała 10 sekund na wykazanie się inteligencją i humorem.

Poza koroną „Miss Europy" zwyciężczyni konkursu otrzymała kolię wartości 20 tys. dolarów, 10 tys. dolarów gotówką i wiele innych prezentów. Historia wyborów Miss Europy sięga roku 1948. Za najpiękniejszą uznano wówczas, podczas finału w podparyskiej miejscowości Enghien- les-Bains, Francuzkę Jacqueline Dony.

Od trzech lat finalistki gości jakiś kraj pozaeuropejski, co ma dać wszystkim równe szanse, a także podkreślić związki sąsiadów Starego Kontynentu z europejską kulturą. Liban po raz drugi z rzędu zaprosił do siebie misski z Europy. Organizacją finałów zajęła się tamtejsza prywatna telewizja New TV Liban.

(PAP)

Rozmowa ze Zbigniewem Gulbinowiczem, dyrektorem generalnym spółki „Blue Bridge", jednej z liderów branży technologii informacyjnych na Litwie

Zgrany zespół gwarantem sukcesu

Latem przyszłego roku będziecie obchodzić jubileusz 10-lecia firmy, która zajmuje jedno z czołowych miejsc na rynku komputerowym, a dokładniej – technologii informacyjnych. Za kilka dni przenosicie się do nowego biura.

Przenosiny do nowego biura o powierzchni ponad 100 m kw. wymusiła konkurencja (śmieje się).

Firma prężnie się rozwija – rok w rok notujemy coraz lepsze wyniki.

W roku 2002 zanotowaliśmy rekordowy obrót – ponad 57 mln Lt. W ubiegłym – 48,7 mln Lt. Tak na marginesie mówiąc, nie mieliśmy ani jednego „chudego" roku. Nawet kiedy była recesja na rynku – kryzys w Rosji – mieliśmy wzrost obrotów. To nie chwalenie się, po prostu, jeżeli nie chcesz być zniszczonym przez konkurencję (w kraju mamy ponad 200 firm branży technologii informacyjnych), musisz coraz wyżej podnosić poprzeczkę, utrzymać się na fali.

Odchodzący rok był chyba jednym z najtrudniejszych w historii firmy. Połączenie Hewlett Packard z Compaq'iem, (którego byliśmy oficjalnymi przedstawicielami na Litwie), mimo że zapowiadane od roku, wprowadziło wiele zamieszania. Musieliśmy zaczynać wszystko od nowa – od nawiązania kontaktów z nową strukturą partnera do udowodnienia, że się jest wartym reprezentowania tak potężnej firmy. Myślę, że nam to udało się – jesteśmy największym partnerem HP. Na Litwie reprezentujemy też interesy innej potężnej amerykańskiej firmy – Dell.

Firma rozwija się. W przyszłym roku do obecnych 54 pracowników dołączą nowi. W 2003 roku planujemy przejęcie kontrolnego pakietu akcji Sidabrinis tinklas, spółki zajmującej się oprogramowaniem.

Kieruje pan „Blue Bridge" od samego początku. Zaczynaliście od sprzedaży „pudeł", czyli komputerów...

Już wtedy rozumieliśmy, że handel detaliczny nie jest na dłuższą metę. Postawiliśmy na systemowe rozwiązania – lapidarnie rzecz ujmując – pełen system informacyjny firmy: najnowocześniejsze narzędzia i oprogramowanie. Jednak złożenie oferty najwyższej jakości tak potężnym naszym klientom jak np. Lietuvos telekomas, Bitė GSM, Omnitel, Kraft Jacobs Lietuva, Mažeikių nafta czy Ignalińska Elektrownia Atomowa byłoby niemożliwe bez pierwszej i podstawowej inwestycji, dużej inwestycji – szkolenia pracowników.

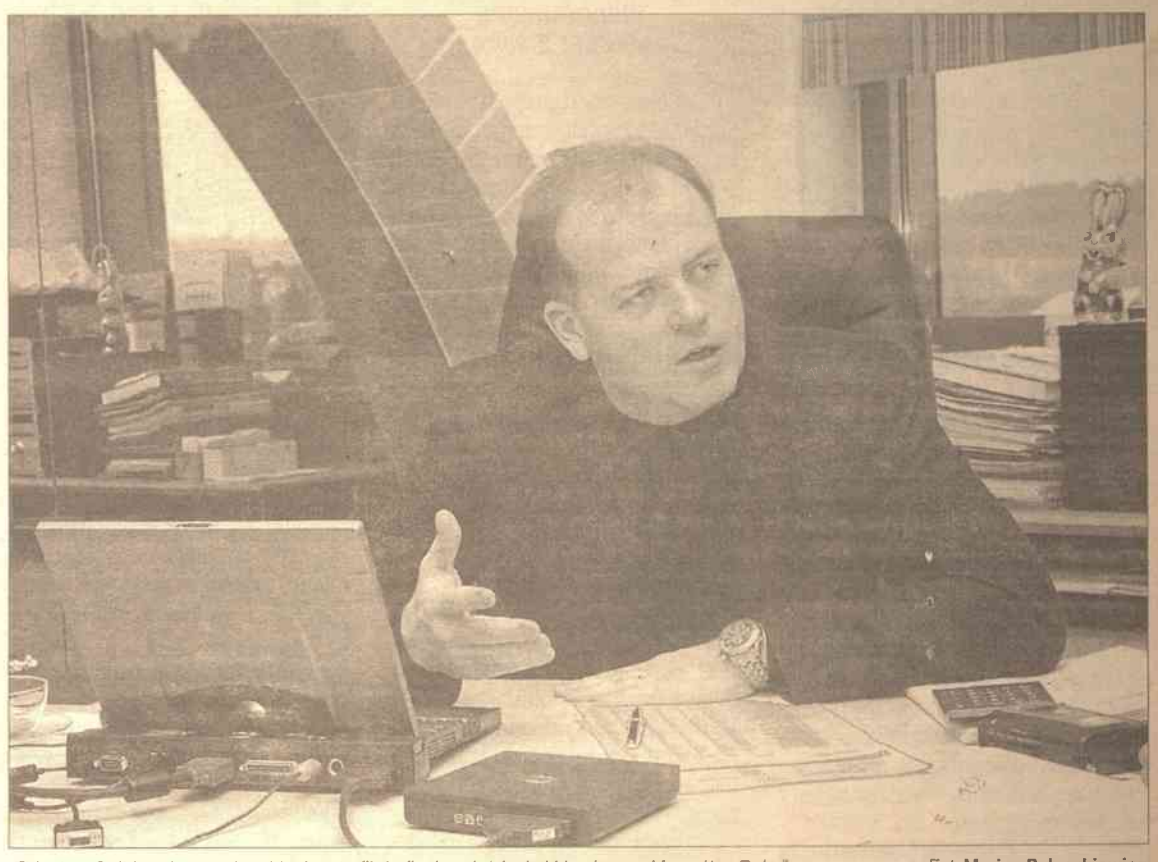
To było waszą receptą na sukces?

Poszliśmy drogą wiedzy i jakości i dlatego odnieśliśmy sukces.

Recepta powodzenia jest banalną – pracować, pracować i jeszcze raz – pracować. W naszym wydaniu sukces byłby niemożliwy bez zgranego zespołu. U nas panuje przejrzysta, przyjazna atmosfera – nie ma niezdrowej konkurencji, a jest twórcze podejście do pracy. Tempo życia sprawia, że człowiek w pracy spędza coraz więcej czasu, ale to nie może być monotonny pracoholizm. Po godzinach „urzędowych" często organizujemy wspólne imprezy w klubach sportowych, w lokalach rozrywkowych. To nie tylko integruje pracowników, ale i jest swoistym dowartościowaniem ze strony firmy.

Ukończyłeś wileńską „19" ze złotym medalem, potem był Uniwersytet Wileński, dyplom radiofizyka i... okres bezrobocia.

Nie poszedłem tam, gdzie państwo gwarantowało pracę. Starsi koledzy-fizycy już pracowali w komputerowym biznesie, do którego chciałem wejść i ja. Dyplomu fizyka do tego jednak nie wystarczało. Przez pół roku studiowałem samodzielnie w domu literaturę komputerową i szlifowałem angielski. Zaczynałem w spółce „Lietuvos spektras". Potem był „Soft-Tronik" z którego wyodrębnił się „Blue Bridge", spółka z kapitałem zagranicznym.



Zbigniew Gulbinowicz w roku ubiegłym trafił do finałowej dziesiątki konkursu „Menedżer Roku" Fot. Marian Paluszkiewicz

Czym się charakteryzował mijający rok dla najprężniej rozwijającego się rynku komputerowego?

Największy wzrost w roku 2002 notował segment konsumencki. Ludzie kupują coraz więcej komputerów do domu. W tym segmencie nigdy nie pracowaliśmy i myślę, że w najbliższym czasie – nie będziemy. Nasz klient to wielkie przedsiębiorstwa i instytucje, które gotowe są stosować najnowsze technologie informacyjne, by sprostać warunkom konkurencji (bo na przykład w banku do dnia dzisiejszego mogliby liczyć na liczydłach). Właśnie w tym segmencie planujemy znacznie zwiększyć ofertę usługową.

Dyrektor jednej z największych spółek komputerowych nie ukrywa, że jest Polakiem. Polskość pomaga czy przeszkadza w pracy?

Polskości w pracy nie ma, choć dyrektor i część pracowników to Polacy. W naszej firmie pracują i Litwini, i Rosjanie, ale narodowość u nas nie ma żadnego znaczenia, liczy się wiedza.

Swego starszego syna, Krzysia, posłałem do polskiej szkoły. Jestem pewien, że człowiek wiedzę może zdobywać w różnych językach, byle ją chciał do głowy ładować.

Praca zabiera coraz więcej czasu, cierpi na tym rodzina?

Oczywiście... Stąd jestem bardzo wdzięczny żonie Renacie, która pomimo pracy w szeszkińskim starostwie, praktycznie ma na głowie prowadzenie nie tylko całego naszego domu, ale i wychowanie (a raczej poskromienie) 10-letniego Krzyśka i 4-letniego Patryka. Dług rodzinie staram się zwrócić nie tylko w formie wypadów rodzinnych na przyrodę, wspólnych wyjazdów wakacyjnych.

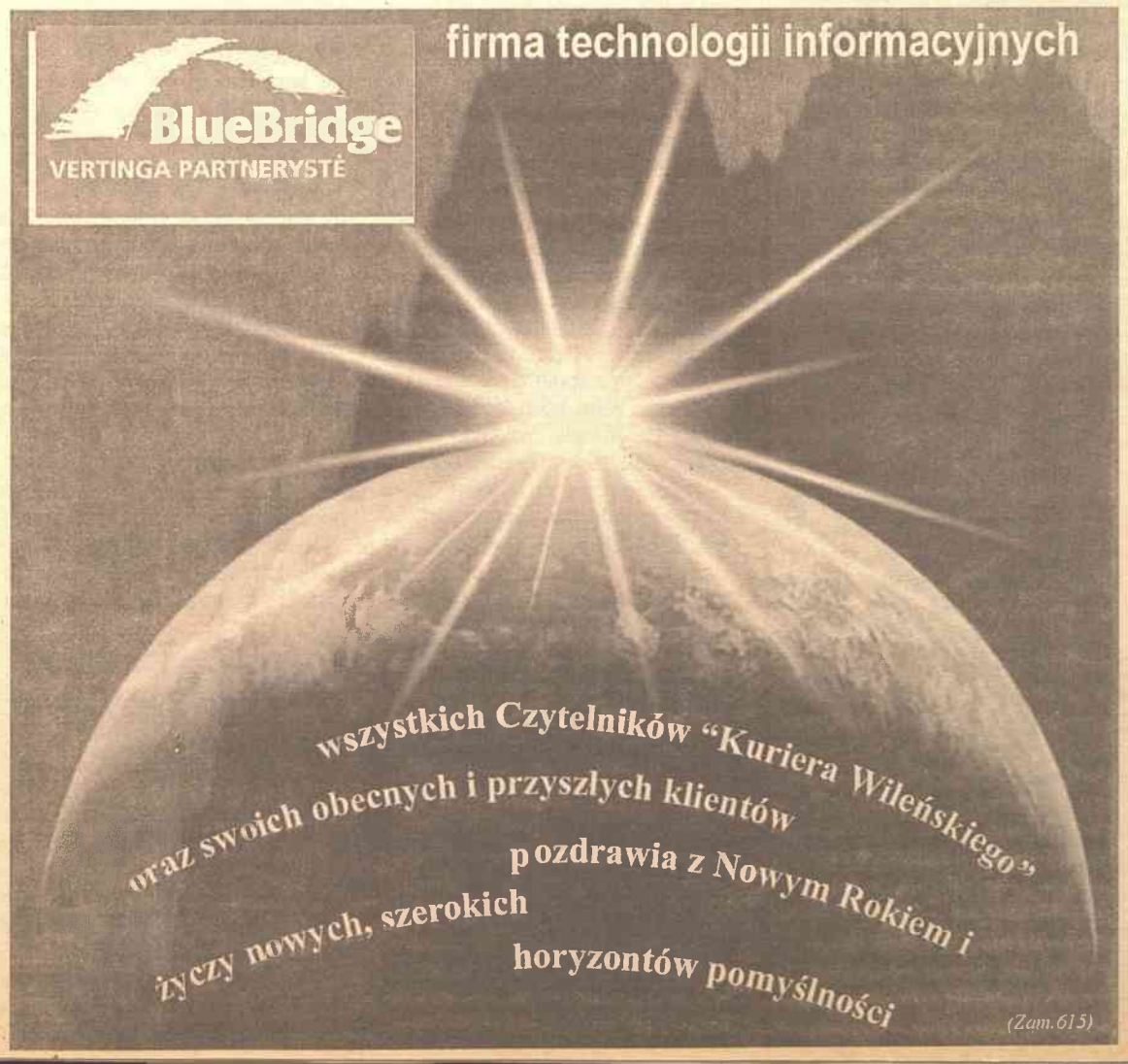
Hobby?

Narciarstwo górskie, tenis polowy.

Ojciec „zaraził" syna tenisem. Krzyś podobno jest wschodzącą gwiazdą tenisową kraju?

Chyba za wcześnie na takie określenia, ale mały coraz lepiej sobie radzi. Niedawno w Kownie na turnieju noworocznym w swojej grupie wiekowej zajął trzecie miejsce. Teraz szykuje się do startu w mistrzostwach kraju, które będą rozegrane w najbliższy weekend. Czy „zaraziłem" syna? Nie, po prostu nie chciałem, żeby podczas moich treningów pałętał mi się pod nogami, więc kupiłem mu rakietę.

Aleksander Borowik



Komunikat V edycji Międzynarodowego Konkursu Literackiego dla Dzieci i Młodzieży ze szkół polskich Estonii, Litwy i Łotwy, organizowanego przez Szkołę Średnią im. Henryka Sienkiewicza w Landwarowie.

Patronat nad konkursem objęli wicemarszałek Senatu Rzeczypospolitej Polskiej Jolanta Danielak oraz Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie Stanisław Cygnarowski.

W konkursie mogą wziąć udział dzieci i młodzież ze szkół polskich (wszelkiego typu) z Estonii, Litwy i Łotwy w IV kategoriach: poezji, prozy, eseju oraz reportażu. Tematyka prac konkursowych jest dowolna.

Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest nadesłanie w 4 egzemplarzach prac konkursowych, oznaczonych godłem (6-literowym). Do prac konkursowych należy dołączyć zaklejoną kopertę, opatrzoną tym samym godłem, zawierającą dokładne dane autora – adres, telefon, wiek, klasę i szkołę, do której uczęszcza uczestnik konkursu.

Termin nadsyłania prac – do dnia 1 marca 2003 roku.

Adres: Franciszek Żeromski, Lentvario H. Senkevičiaus vid. mokykla, Lauko 20, 4200 Lentvaris, Lietuva, Tel. na Litwie 8 528 29 290

Jury konkursowe pracować będzie, jak i w poprzednich edycjach, pod przewodnictwem Romualda Mieczkowskiego, znakomitego poety, publicysty i działacza polonijnego z Wilna.

Laureaci i autorzy wyróżnionych prac zostaną powiadomieni odrębnym pismem o terminie i sposobie rozstrzygnięcia konkursu. Organizatorzy konkursu przewidują atrakcyjne nagrody dla finalistów.

Finał konkursu jest przewidywany na 26 kwietnia 2003 roku.

Komitet organizacyjny

30 lat w krajobrazie ojczystej ziemi

Kontynuacja tradycji rodzinnych

(...) Dzisiaj w dniu uroczystości jubileuszowej „Wilenki" cieszę się razem z Wami, że twórcze natchnienie sprzed 30 lat nadal trwa. Z tej okazji przyjmijcie moje najserdeczniejsze gratulacje i pozdrowienia, słowa satysfakcji, że obok litewskiej „Dajny" we wspólnym korowodzie dziatwy Litwy niepodległej rozbrzmiewa również polska pieśń, porywa polski taniec w wykonaniu „Wilenki", że czynną działalnością pedagogiczno-artystyczną dokumentujecie swoją obecność w szkolnictwie, kulturze Litwy, stanowicie ich część składową (...)".

fragment pozdrowienia
Valdasa Adamkusa
Prezydenta
Republiki Litewskiej

„(...) Wpisaliście się już na stałe w kulturalny krajobraz Waszej Ojczystej Ziemi. Chciałbym podziękować Wam za dotychczasowe wspaniałe występy oraz życzyć jeszcze większych osiągnięć na niwie krzewienia polskiej mowy oraz kultury na Wileńszczyźnie".

fragment pozdrowienia
Jerzego Bahra
Ambasadora Rzeczypospolitej
Polskiej w Republice Litewskiej

Koncert 30-lecia „Wilenki" swą obecnością zaszczycili wybitni ludzie Republiki Litewskiej, działacze polityczni i społeczni, przedstawiciele korpusu dyplomatycznego, nauczyciele, rodzice, byli zespolacy i uczniowie. Sala Domu Polskiego dosłownie pękała w szwach. Brakowało miejsca, lecz nie zabrakło ciepła, serdeczności i miłych wrażeń z popisu młodocianych artystów.

Wiele wspaniałych ludzi wychował zespół, ale też wielu genialnych nauczycieli, oddanych rodziców spotkał na swej drodze. Nie jesteśmy dziś w stanie wymienić wszystkich. Jednak szczególne miejsce w historii „Wilenki" należy do założycieli zespołu, p. Władysława Korkucia, p. Henryka Sosnowskiego i niestety nieżyjącej już dziś dyrektorki ówczesnej dziewiętnastki śp. p. Zinaidy Subačiuvienė.

Wspomnienia sercem pisane

Należałam do zespołu wiele lat. Spotkanie z folklorem datuję od roku 1974. Na początku był śpiew w chórze. Było nas dużo. Długie, nużące próby w auli szkolnej, ostra dyscyplina i piękny uśmiech „groźnego" pana Korkucia. Potrafił nas skoncentrować. Jednak ciężka praca zawsze była nagradzana koncertami. Po kilku latach należałam już do grupy tanecznej p. Heleny Rotkiewicz. Tańczyć było łatwiej niż śpiewać. Bo głos trzeba ćwiczyć przez cały czas, a nogi same chodzą w takt nauczonych kroków. Dopiero później przekonałam się, że najtrudniej jest akompaniować zespołowi. Wtedy zespołem kierowała pani Maria Kasperowicz. Nie stawiała na „masówkę", tylko na wysoki poziom wykonania utworów. Byłam za stara do śpiewania, pani Maria zaproponowała mi fortepian. Na akordeonie grał mój kolega Jarosław Gajdukiewicz, który swoje życie związał z muzyką.

Zespół dał mi bardzo dużo: zdyscyplinowanie, odpowiedzialność, poczucie godności własnej. Na zawsze zostanie w pamięci uśmiechnięty pan Władysław Korkuć, profesjonalizm i oddanie pracy p. Marii Kasperowicz. Pamiętam też ogromny wkład i stałą opiekę nad zespołem p. Janiny Butinienė i p. Jerzego Surwiły. Było to grono serdecznych, ciepłych ludzi, patriotów, cudownych rodziców.

Dziś mój syn Janek kontynuuje tradycje rodzinne. Śpiewa w młodszej grupie „Wilenki". Cieszę się, że ma też fachową opiekę. Na koncercie wszyscy mogliśmy podziwiać wysoki poziom chóru, który od lat prowadzi p. Janina Łabul.

Jolanta Kiziniewicz
była zespolanka

Słyszę zdania starych zespolaków o dzisiejszej „Wilence": „Bardzo wysoki poziom". Są zachwyceni, zdziwieni. Nikt teraz nie zmusza dzieci do chodzenia na próby, same wybierają miejsce i formę spędzania wolnego czasu. Myślę, że po koncercie jubileuszowym wielu rodziców zapyta swe pociechy: „Dlaczego nie należysz do zespołu?". W nas żyją stare pieśni ludowe, chęć do tańca i zabaw w gronie polskim. Jestem pewien, że nasze dzieci też wyniosą te wartości z zespołu, ze szkoły.

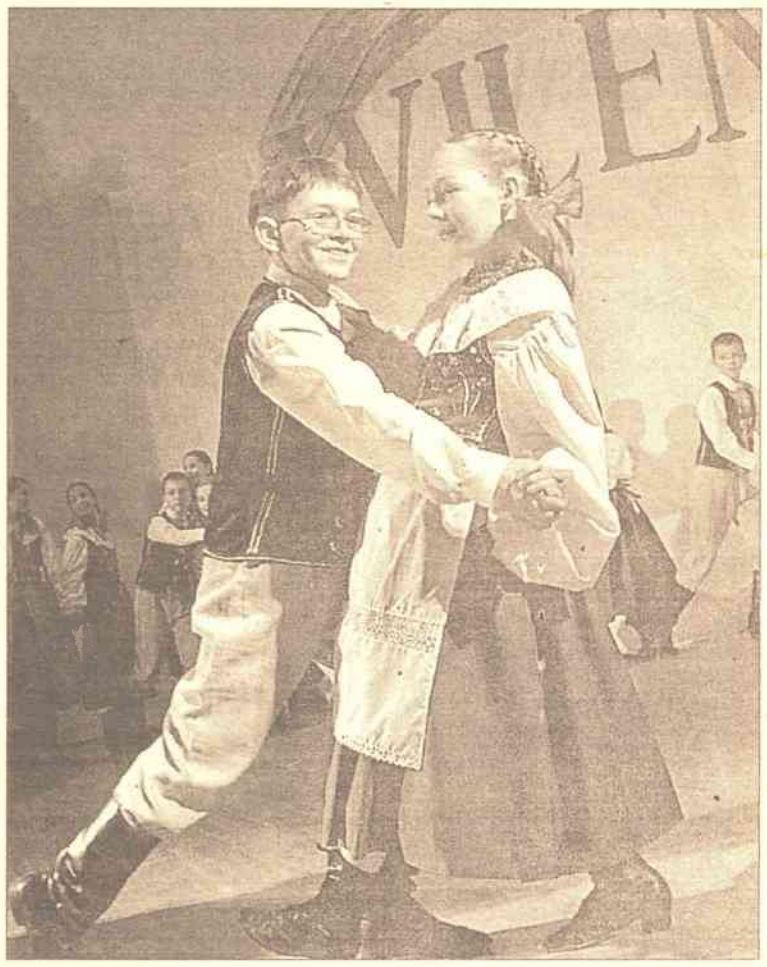
Zbigniew Sinkiewicz
Wiktor Błażewicz

Nieco dnia dzisiejszego

Dziś „Wilenka" jest pięknym współczesnym zespołem, kierowanym przez doświadczonych, profesjonalnych pedagogów. Najsłynniejszy jest chór. Składa się z trzech grup wokalnych. Do repertuaru wchodzą piosenki ludowe polskie i wileńskie, piosenki litewskie oraz klasyczne utwory polskiej choralistyki. Wielkie wrażenie na widzach sprawił „Hymn III Tysiąclecia" (muz. i sł. Gałęski), wykonany na zakończenie koncertu przez solistów i połączone chóry. Młodzi chórzyści często występują przed polską publicznością w Wilnie. Swymi koncertami uświetniają szkolne i miejskie uroczystości kulturalne. W ostatnim dziesięcioleciu chór kilkakrotnie odwiedził Polskę. W roku 1996 uczestniczył w Festiwalu Zespołów Ludowych w Elblągu, w 1998 r. - w I Integracyjnym Festiwalu Zespołów Krajów Przygranicznych w Tomaszowie Lubelskim, a w 2001 r. brał udział w Festiwalu Międzynarodowym „Z bliska i z daleka". W 2002 r. - w koszalińskim „Polonijnym Lecie". Od lat kieruje nim nauczycielka muzyki p. Janina Łabul. Uważam, że mało nauczyć się śpiewać, poznać nuty i teksty - mówi p. Janina - trzeba utwór ożywić i przekazać w sposób zrozumiały i twórczy dla słuchaczy i widzów. Praca zabiera dużo czasu, ale wydaje wspaniały owoc podczas koncertów. Jestem dumna ze swoich chórzystów. Cieszę się niezmiernie z naszej młodzieży i bardzo ją kocham.

Grupa taneczna jest bardzo młoda, tak jak i choreograf p. Jolanta Nawicka. Są jednak zdolni i ambitni. Udowodniły to piękne układy taneczne podczas koncertu. Są częstymi gośćmi na festiwalach organizowanych przez Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki. Brali udział w Festiwalu Republikańskim „Džiaukimes drauge". Kierowniczka baletu wyznała: „Moja przygoda z folklorem rozpoczęła się przed 20 laty. Tańczyłam w szkolnym zespole „Świtezianka", później w „Wilii". Miałam wspaniałych nauczycieli, p. Krystynę Bogdanowicz oraz śp. p. Zofię Gulewicz. Obecnie jestem sama nauczycielką. Pracuję w zespole trzeci rok. Prowadzę młodą grupę taneczną. Bardzo lubię swoich tancerzy i cieszę się, że potrafiliśmy wspólnie zrealizować program koncertu. W tej grupie pokładam wielkie nadzieje, bo są bardzo zdolni i pracowici, a poza tym myślę, że folklor jest bliski ich sercu".

W lipcu 2003 r. tancerze mają zamiar wziąć udział w Festiwalu Międzynarodowym Dziecięcych Zespołów Artystycznych w Iwaniczu Zdroju. Najoryginalniejszym elementem zespołu jest kapela. Zrzesza bowiem nie tylko uczniów szkoły, lecz i absolwentów. Dzieje się tak być może za sprawą Rajmonda Burińskiego, kierownika kapeli, który jest nie tylko doskonałym mistrzem, ale potrafi stworzyć w zespole miłą i ciepłą atmosferę.



Urok tańca polskiego

Wielkie słowa uznania należą się też kierownictwu szkoły, dyrektorowi p. Janowi Dowgiale i nauczycielom, którzy współpracują z „Wilenką". Widzowie byli miłe zaskoczeni oryginalną dekoracją sali, którą wykonali uczniowie i nauczyciele prac pod kierownictwem młodego, zdolnego plastyka p. Roberta Bluja, który potrafi znaleźć optymalne rozwiązanie i „z niczego zrobić coś".

Nasi bezinteresowni przyjaciele

Działalność zespołu byłaby nie do pomyślenia bez niewidocznej na galowych koncertach, ale jakże potrzebnej pomocy wielu ludzi, którzy troszczą się o stroje, autokary, oprawę plastyczną i wiele innych, zdawałoby się drobnych, ale jakże istotnych w życiu zespołu spraw. Dziś aktywnie wspierają „Wilenkę" Konsulat Generalny RP, AWPL, Oddział Miejski na czele z p. Tadeuszem Filipowiczem, UAB „Janifra" p. Lucyna Griszyna, księża kościoła pw. św. Rafała. Są też sponsorzy, którzy pragną zachować anonimowość. Jedną z nich jest pani Beata, nazywa siebie wielbicielką zespołu.

Dzięki Wam, kochani dorośli, na koncercie 30-lecia „Wilenka" mogła popisać się nie tylko perfekcyjnym wykonaniem pieśni i werwą tańca ludowego, ale odnowionymi strojami. Estetycznie prezentowały się uczesane i ucharakteryzowane zespolanki. Przyczyniło się do tego Wileńskie Centrum Szkoleniowe (Vilniaus Žirmūn Darbo Rinkos Mokymo Centras). Nie byłoby gali bez uprzejmości i gościnności Domu Polskiego. Dyrektor p. Artur Ludkowski cierpliwie znosił nasze trwające w nieskończoność próby i montowanie nietypowej scenografii. Jesteśmy Panu wdzięczni za takt i wyrozumiałość, a także za dobroć serca i poczucie humoru. Z okazji jubileuszu dzieci otrzymały moc prezentów. Księgarnia „Elephas" sprezentowała płyty kompaktowe, a na zakończenie programu sponsorzy ufundowali ogromny tort z fajerwerkami, poczęstunek i zabawę. Komitet rodzicielski postanowił, że jubileusz jest świętem dla wszystkich zespolaków, tych „dużych" i tych „małych". Do współpracy zostały wciągnięte solidne dziś firmy i poważni ludzie, którzy szczodrze sypnęli groszem. Jesteśmy wdzięczni cukierni „Lisenas", panom Jerzemu Burzyńskiemu i Rajmundowi Jurewiczowi z UAB „Marec Technika", UAB „Diurablis", panom Tadeuszowi i Ryszardowi Ejlakowiczom, panom Zbigniewowi Sinkiewiczowi i Wiktorowi Błażewiczowi z UAB „Adovesta". Darmowy transport do przewożenia niemałych dekoracji zapewniła UAB „Gużef". Plakaty, folderki, wizytówki gratisowo otrzymaliśmy od drukarni „Ritmava". Wielkie słowa uznania należą się komitetowi rodzicielskiemu. Na czele komitetu stoi bardzo młoda, sympatyczna, rzeczowa i energiczna p. Lilia Aniskiewicz. Pani prezes skromnie wyznała: „Był to oczekiwany, ale bardzo szczęśliwy dzień dla naszego zespołu. Nad programem i organizacją koncertu pracowali wszyscy z wielkim oddaniem. Jestem bardzo wdzięczna wszystkim naszym sponsorom, nauczycielom i dyrekcji szkoły za to, że przez 30 lat mogą cieszyć sukcesy wspólnej pracy".

Dzieci są naszym zwierciadłem. Naśladują normy i style zachowań dorosłych. Koncert jubileuszowy „Wilenki" wykazał, że rodzice w „syrokomlówce" są na poziomie, a dzieci mają godny wzór do naśladowania.

***

Mija rok 30-lecia „Wilenki". Okres, kiedy to zespół stał się sławny nie tylko na Litwie, ale ma swych sympatyków na Białorusi, Łotwie, w Rosji i Polsce. Granice Litwy poszerzają się o Unię Europejską. Życzymy więc „Wilence" poszerzenia swych tras koncertowych nie tylko o tereny starego kontynentu, ale o wyjazdy pozaatlantyckie.

Wypowiedzi zebrała
Danuta Korkus
Fot. Marian Paluszkiewicz

Piękne dziewczynki z „Wilenki"

Czy nauka czyni ludzi szczęśliwszymi?

Względność nie tylko kalendarza

Dobiegł końca drugi rok III tysiąclecia. Nawet początek wieku, jednostki miary czasu dziesięciokrotnie mniejszej, w pełni wystarczy wielkiej liczbie ludzi, by uznali ją za cezurę, moment ważny i przełomowy. Wiek XX witany był jako okres spodziewanego rozkwitu materialnego i duchowego ludzkości, miał znamionować koniec wszelkich waśni miedzy narodami i państwami. Przyniósł tymczasem wkrótce dwie straszliwe wojny światowe. Może dlatego u progu nowego tysiąclecia, kilka lat temu, optymizm spoglądających w przyszłość był już o wiele bardziej ostrożny.

W wieku minionym ludzkość uszczęśliwić miały, wedle entuzjastów rozwoju przemysłowego, odkrycia w dziedzinie techniki, elektryczności, medycyny, biologii. Po części mieli rację, ale też prawdą było, że umysły genialnych odkrywców wprzęgnięte zostały w dużej, a może i większej części raczej w wynajdywanie sposobów coraz skuteczniejszego zabijania ludzi, niż czynienie ich życia łatwiejszym. Może dlatego burzliwy rozwój techniki, telekomunikacji przede wszystkim, jaki nastąpił u schyłku XX stulecia, nie napawa już takim optymizmem.

Koniec lat 80. Faks w biurze był oznaką wielkiego postępu. Kto z młodych dziś, po upływie lat kilkunastu, wie, jak wyglądał dalekopis, jak funkcjonował telegraf? Komu wtedy się śniły telefony komórkowe? Dziś nauczyciele, nawet w klasach początkowych, zaczynają często lekcję od nakazania uczniom wyłączenia telefonicznych brzęczyków. Komputer kojarzył się wtedy jeszcze z piętrowymi szafami, błyskającymi szeregami lampek. Dziś komputer personalny to już raczej nie walizeczka nawet, tylko cieniutka teczka, z którą pod pachą paradują studenci (ciekawe, że za oznakę dobrego tonu uznali posiadanie personalnego komputera również nasi parlamentarzyści i teraz sejmowa sala obrad wygląda jak salon gier komputerowych). Jeszcze bardziej zmniejszył świat Internet, kolejne cudo techniki komputerowej. Tylko czy w tym kurczącym się świecie ludziom jest do siebie bliżej?

Myśl naukowa i techniczna podrzuca człowiekowi coraz to nowe udogodnienia i ułatwienia. A mimo to szczęścia i spokoju na świecie nie staje się więcej. Kilka dni temu poszła w świat wiadomość o sklonowaniu człowieka. Z mikroskopijnej tkanki ludzkiego organizmu możliwe jest już dziś wyhodowanie wiernej jego kopii. Protestuje Kościół, alarmują światłe umysły: nie wolno ingerować w pewne sfery, choć się ma ku temu wszelkie możliwości techniczne. Na nic się te protesty i sprzeciwy zdadzą: zawsze się znajdą uczeni, którzy to robić będą, jak też tacy, co im na to dadzą pieniądze. Z chęci zysku, z ciekawości, z ekstrawagancji, z głupoty. Powstaje na naszych oczach jeden więcej globalny problem ludzkości: zachwiana będzie dotychczasowa względna sprawiedliwość, jaką wszystkim po równo wymierzała śmierć, nie bacząc na posiadane bogactwa i wpływy. Cały porządek świata – moralny, etyczny – jaki istniał, zostanie podminowany. Nie mówiąc o tym, że nikt dziś nie wie, czy klonowanie nie będzie powodowało jakichś fatalnych anomalii genetycznych u powielanych w ten sposób osobników.

Zabawki, jakie ludziom podrzucają naukowcy, są coraz bardziej wymyślne – i niebezpieczne. A ludzie w masie swojej nadal pozostają na tym samym stopniu rozwoju, co sto, tysiąc, dziesięć tysięcy lat temu. Przytłaczającej większości nadal się wydaje, że warunkiem szczęścia jest ilość posiadanych dóbr, uzyskanie wszelkimi środkami władzy nad innymi, wątpliwa sława. Etyka pozostała beznadziejnie daleko w tyle za techniką. Koń pijanego woźnicę sam dowiezie – z taką atawistyczną myślą siada za kierownicą młody i stary – i wali w przydrożne drzewo, w inny samochód, w przypadkowego przechodnia. Samolot służy do przewożenia pasażerów, ale można go też użyć jako taranu – kalkulują terroryści, ta nowa plaga rozpoczynającego się stulecia. Demokrację można i trzeba wykorzystać w celach prywatnych – wnioskują politycy i z wyborów robią małpi cyrk, w którym tylko zawodowy klaun wygląda poważnie.

Są narody, które lata liczą zupełnie inaczej niż my. I niech sobie. A my, chociaż świadomi umowności rachunku nie tylko dni, lat i stuleci, kiedy żegnać będziemy rok stary i witać nowy, zachowajmy przynajmniej w kręgu najbliższych przekonanie i nadzieję: człowiek jest jednak ważniejszy od zabawek, jakie mu wymyślają. A także lepszy i mądrzejszy. Chyba.

Jan Sienkiewicz

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA (Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii

A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Nowość! Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b; Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 34 33 11, 34 33 88, 8 299 47100

Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717

Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111

Gospodarczy temat tygodnia

Rok paradoksów

Jutro rozpocznie się 2003 rok, w takim czasie praktycznie wszyscy komentatorzy dokonują podsumowań mijającego roku, spróbuję więc i ja spojrzeć na wyniki 2002 roku z gospodarczego punktu widzenia.

Tym razem opinię trzeba podzielić na dwie części – makroekonomiczną i mikroekonomiczną, bowiem jak obiektywne wyniki tak i poziom optymizmu różnią się istotnie w tych obu kategoriach. Makroekonomiczne wskaźniki państwa litewskiego są optymistyczne: Produkt Krajowy Brutto (PKB) rósł szybciej niż planowano, wyraźnie widać ożywienie na rynku wewnętrznym, spadło bezrobocie, stopy procentowe są rekordowo niskie, polepszyły się oczekiwania jak przedsiębiorców, tak i konsumentów. Niestety, w wielu grupach społecznych (np. emeryci, młodzież w małych miasteczkach) oraz regionach kraju zagrożonych strukturalnym bezrobociem nastroje są dalekie od optymizmu, ludzie widzą, że wzrost gospodarczy w skali kraju absolutnie nie odbija się na sytuacji ich gospodarstw domowych.

Wyniki gospodarcze ostatnich lat niedwuznacznie wskazują, że depresja wywołana rosyjskim kryzysem została pokonana.

Litwa obecnie rozwija się ponad trzykrotnie szybciej niż Unia Europejska, nie trzeba jednak z tego powodu wpadać w nadmierny optymizm, poziom życia bowiem na Litwie nie sięga 40 proc. poziomu życia w UE. Faktem jest, że powoli ten dystans skracamy, nie jest to jednak takie tempo, jakiego byśmy sobie życzyli.

Ożywienie na rynku wewnętrznym wskazuje, że ludzie z większym optymizmem patrzą w przyszłość. Zwykle w oczekiwaniu pogorszenia się sytuacji gospodarczej spada konsumpcja, wzrastają natomiast oszczędności, tak też było na Litwie w latach 1999 – 2000, w których średnie wynagrodzenie faktycznie spadło, natomiast oszczędności wzrosły o 27 % (!). Obecnie mamy odwrotną sytuację, jest bowiem konsumpcyjny, który skutecznie napędza gospodarkę.

Litwa w roku mijającym była krajem paradoksów. Mieliśmy i mamy sytuację, gdy pomimo dużego wzrostu PKB odnotowano deflację (żaden podręcznik ekonomii klasycznej nie potrafi wyjaśnić tego zjawiska), pomimo depresji u podstawowych partnerów gospodarczych mamy wzrost obrotów handlu zagranicznego, pomimo wzrostu popytu wewnętrznego deficyt fiskalny oraz szczególnie saldo obrotów bieżących nie wzrosły w sposób zatrważający. Przyczyny deflacji, moim zdaniem, są wynikiem zawyższonego poziomu cen w przeszłości oraz walki konkurencyjnej dużych sieci supermarketów, która nie będzie trwać wiecznie, faktem jednak jest, że obecnie jest to fenomen na skalę światową.

Prognozy rozwoju sytuacji gospodarczej wskazują, że nadal Litwa będzie rozwijać się szybciej niż jej partnerzy. Na 2003 rok prognozuje się wzrost PKB w USA w wysokości 3,0 % (spadła konsumpcja po atakach terrorystycznych, skandale na giełdzie spowolniły proces inwestycyjny), strefie euro – 2,5 % (kłopoty z powodu zdrożenia euro, trwa wojna nerwów pomiędzy Centralnym Bankiem Europy a poszczególnymi krajami Unii), Niemczech – 1,8 % (depresja, powódź, która zresztą może pomóc w wygrzebywaniu się z dołka, bowiem strumień pieniędzy europejskich zostanie skierowany nie z Niemiec do innych krajów, jak to było zawsze, lecz do Niemiec), Rosji – 3,0 % (rośnie rynek wewnętrzny, w razie wojny USA z Irakiem gospodarka pójdzie naprzód), Polsce – 2,5 % (jedna z najwolniej rozwijających się gospodarek tej części Europy, rezultat niekonsekwentnej polityki władz wykonawczych). Wzrost PKB Litwy w roku przyszłym przez różne instytucje prognozowany jest następująco: Ministerstwo Finansów Litwy uważa, że sięgnie 4,9 %, Międzynarodowy Fundusz Walutowy – 4,8 %, Komisja Europejska – 5,0 %, Vilniaus Bankas – 4,8 %. Jak widzimy, sytuacja jest jednoznaczna.

Można nawet zaryzykować stwierdzenie, że podane wyżej prognozy są pesymistyczne, bowiem są już pierwsze symptomy ożywienia gospodarczego w USA i UE, w których zaczyna się nowy cykl koniunkturalny, szczyt którego może nastąpić w latach 2004 – 2005. Z innej strony rozpocznie się wykorzystanie funduszy strukturalnych UE na Litwie, co powinno zaowocować wzrostem gospodarczym. Oczywiście, ewentualna wojna w Iraku optymizm ten powinna ostudzić, nie w takim jednak stopniu, aby było to problemem.

Problem jest inny: większość obywateli Litwy zadaje sobie pytanie po przeczytaniu tych suchych cyfr: a co ja z tego mam? Odpowiedzmy sobie szczerze: najczęściej nic, przynajmniej w pierwszych latach ożywienia. Z początku poprawę poczują właściciele firm, później (być może) ich pracownicy, następnie sektor usługowy, potem właściciele firm obsługujących te pierwsze firmy, następnie ich pracownicy, itd., itp. Poprawa sytuacji gospodarczej w państwie rozchodzi

się po coraz szerszych warstwach społecznych z opóźnieniem i im dalej konkretna rodzina jest od „źródła" zwiększonych dochodów, tym później do niej dojdzie ten strumień. Na najniższym szczeblu tej drabiny są emeryci, sytuacja gospodarcza których zależy od wielu czynników (poświęcimy temu jeden z najbliższych artykułów).

Ostatni paradoks, który zaistniał na Litwie w roku mijającym. Z punktu widzenia państwa operacja przewiązania lita z dolara do euro zakończyła się sukcesem, nie było najmniejszego zamieszania na rynku finansowym. Późniejszy spadek wartości dolara oznacza, że dla państwa staniały źródła surowców i energii, co też nie jest najgorzej, warunki zaś eksportu na Zachód (ponad 50 %) się nie zmieniły. Niby wszystko OK. Z punktu widzenia obywateli natomiast jest to sytuacja tragiczna, ponieważ osoby fizyczne na Litwie w walutach zagranicznych obecnie posiadają 3 mld 850 mln Lt, głównie w dolarach USA (dla porównania w litach – 2 mld 850 mln) i dla nich spadek wartości dolara oznacza realne straty (oczywiście, jeśli pobierają dolary do obrotu). Tak więc dla tych, którzy wierzyli w wieczną moc dolara, a takich jest naprawdę wielu, rok 2002 jest rokiem dużych rozczarowań.

Miejmy nadzieję, że rok przyszły im tego oszczędzi, czego serdecznie życzy

Artur Płokszto

	1999	2000	2001	2002
PKB zmiana w ciągu roku, proc.	-2,0	0,0	5,7	6,9
Bezrobocie, proc.	7,5	11,1	12,1	10,7
Inflacja, proc.	-0,1	0,4	1,3	-0,8
Średnie wynagrodzenie, Lt	1064	1066	1067	1113
Deficyt fiskalny, proc. do PKB. -	13,3	-3,0	-2,0	-0,4

(Źródło: Vilniaus Bankas)

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściągi
- zeszyty
- opracowania tematyczne
- literaturę piękną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński". Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

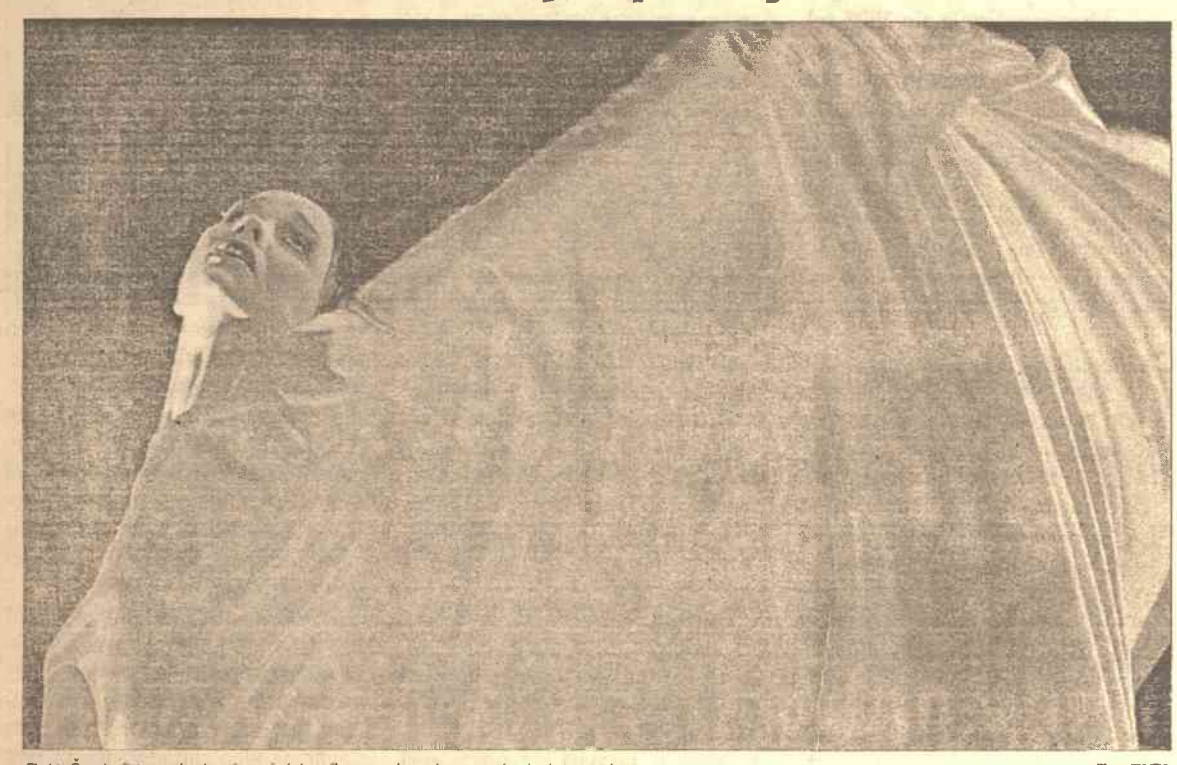
Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19
Sobota 10 - 17
Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66, p. el. lenbor@one.lt

Nagrody w Teatrze Opery i Baletu

Browar dla najlepszych



Eglė Špokaitė znalazła się wśród najlepszych wykonawców baletowych Fot. **ELTA**

Niedawno mianowany dyrektor Litewskiego Narodowego Teatru Opery i Baletu Gintautas Kevišas znalazł wielkiego sponsora dla najlepszych artystów.

Został nim browar „Švyturys-Utenos alus". Jeden z największych producentów piwa na Litwie postanowił, począwszy od bieżącego roku, finansować nagrody dla najlepszych artystów baletu i opery.

Podczas noworocznego przedstawienia zostaną wręczone nagrody pieniężne. Komisja artystyczna już wyłoniła ich zdobywców. Zostali nimi: soliści operowi – Irena Milkeviciūtė i Vytautas Juozapaitis, artyści baletowi – Eglė Špokaitė i Nerijus Juška. Nadziejami litewskiej opery zostali nazwani – Joana Gedminaitė i Dainius Stumbras, zaś baletu – młoda gwiazda Olga Konosenko.

A. P.

Spojrzenie wstecz

Wydarzenia kulturalne na Litwie

Tygodnik „7 meno dienos" tradycyjnie poprosił działaczy kultury wymienić najważniejsze wydarzenia z życia kulturalnego na Litwie w różnych dziedzinach. Oto one:

Muzyka

* Festiwal muzyki współczesnej „Gaida".
* Wykonanie opery „Carmen" przez Łotewską Operę Narodową.
* Cykl „Wieczory kameralnej muzyki państw Unii Europejskiej".
* Jubileuszowy koncert Eduardasa Kaniavy w Narodowym Teatrze Opery i Baletu.
* Premiera „Balu maskowego".
* Występ wiolonczelisty Dawida Geringa na festiwalu „Nocne serenady" w Połądze.

Sztuka

* Wystawa „Traukos centras" w Centrum Sztuki Współczesnej.
* Otwarcie galerii sztuki współczesnej i dekoracji wnętrz „ARTeritorija".
* Wydanie książki Laimy Lauckaitė „Sztuka Wilna początku XX stulecia".
* Przyjęcie postanowienia o utworzeniu galerii malarstwa Litwy XX w. w b. muzeum rewolucji.
* Udział Litwy w międzynarodowej wystawie książki we Frankfurcie, mianowicie – przygotowanie oprawy plastycznej, która przyczyniła się do sukcesu naszego kraju.
* Wystawa malarstwa Ferdynanda Ruszczyca.
* Wystawa „Moskiewski czas", prezentująca współczesną sztukę rosyjską.

Teatr

* Monografia Ramunė Marcinkevičiūtė o Eimuntasie Nekrošiusie.
* Spektakl Mariusa Ivaškevičiusa „Małysz".
* Działalność Instytutu Polskiego w Wilnie w zakresie przybliżenia historii i teraźniejszości teatru polskiego.

Kino

* Wileńska premiera fińskiego filmu „Człowiek bez przeszłości".
* Wileńska premiera amerykańskiego filmu „Człowiek, którego nie było".
* Retrospektywa dokumentalnych filmów Marcelego i Pawła Łozińskich.

Żegnając stary rok...

Najważniejsze wydarzenia kulturalne w Polsce

STYCZEŃ

* Filmom „Cześć, Tereska" Roberta Glińskiego i „Pianistka" Michaela Haneke'a przypadły Złote Taśmy 2001 – nagrody dla najlepszego filmu polskiego i zagranicznego wyświetlanego w polskich kinach w roku 2001.
* Mikołaj Grabowski odebrał w Krakowie nominację na stanowisko dyrektora artystycznego w Narodowym Starym Teatrze.
* Tadeusz Konwicki i Jarosław Abramow-Newerly zostali laureatami nagrody im. Władysława Reymonta.

LUTY

* Książka „Sąsiedzi" Jan Grossa została uznana za Wydarzenie Roku w konkursie Asy EMPiK-u.
* Obraz „Cześć Tereska" Roberta Glińskiego otrzymał Złotą Kaczkę przyznawaną przez czytelników miesięcznika „Film" dla najlepszego polskiego filmu roku 2001. W kategorii najlepszy aktor czytelnicy „Filmu" wytypowali do Złotej Kaczki Zbigniewa Zamachowskiego, a w kategorii najlepsza aktorka – Kingę Preis.

MARZEC

* Reżyser teatralny Jerzy Jarocki został laureatem honorowej nagrody Ludwika 2001 za całokształt twórczości, przyznawanej przez Kapitułę Teatralną w Krakowie
* Film „Bellissima" Artura Urbańskiego otrzymał dwie nagrody na Międzynarodowym Festiwalu Telewizyjnym w Wenecji. Uhonorowano reżysera oraz odtwórczynię głównej roli, Ewę Kasprzyk.

KWIECIEŃ

* Dokumentalny film „Taniec trzcin" w reżyserii Andrzeja Fidyka otrzymał główną nagrodę World Media Festival w Hamburgu w kategorii „społeczeństwo".
* Poetka Urszula Kozioł otrzymała Nagrodę Literacką im. Eichendorffa. Kozioł jest pierwszą laureatką przyznawanej od 1956 r. nagrody, nie piszącą w języku niemieckim.

MAJ

* Roman Polański zdobył najwyższe canneńskie trofeum – Złotą Palmę za film „Pianista". To koprodukcja niemiecko-francusko-polsko-brytyjska. Film jest ekranizacją wspomnień z czasów wojny polskiego kompozytora i pianisty żydowskiego pochodzenia, Władysława Szpilmana (w tej roli wystąpił Adrien Brody).

CZERWIEC

* Poeta, prozaik i eseista Adam Zagajewski odebrał w Weimarze nagrodę literacką niemieckiej Fundacji im. Konrada Adenauera. Nagrodę w wysokości 15 tys. euro otrzymali poprzednio m. in. Sarah Kirsch, Walter Kempowski, Guenther de Bruyn oraz Louis Begley.
* Robert Gliński otrzymał nagrodę za reżyserię filmu „Cześć, Tereska" na 18. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Setubal w Portugalii.
* Przyznano doroczne Nagrody Ministra Kultury. Wśród 17 laureatów znaleźli się m. in. Julia Hartwig, Robert Gliński, Adam Myjak, Józef Szajna i Ferdynand Ruszczyc.

LIPIEC

* Film „I nie opuszczę Cię aż do śmierci" Macieja Adamka otrzymał nagrodę główną w kategorii najlepszego krótkiego filmu dokumentalnego na Dahlonega International Film Festival w Atlancie w Stanach Zjednoczonych.

W kategorii najlepszy aktor czytelnicy „Filmu" wytypowali do Złotej Kaczki Zbigniewa Zamachowskiego Fot. **archiwum**

* Krzysztof Zanussi został uhonorowany prestiżową nagrodą im. Ennio Flaiano za całokształt twórczości podczas 29. festiwalu Premi Internazionali E. Flaiano w Pescarze we Włoszech.
* Film „I nie opuszczę Cię aż do śmierci" Macieja Adamka zdobył Grand Prix dla najlepszego filmu na Paernu International Film Festival w Estonii.
* Roman Polański został laureatem Złotego Berła – nagrody Fundacji Kultury Polskiej – za całokształt twórczości filmowej.

SIERPIEŃ

* Andrzej Ziemiański i Jacek Dukaj zostali laureatami tegorocznej Nagrody im. Janusza A. Zajdla. To najbardziej prestiżowe wyróżnienie w polskiej literaturze science fiction.
* Profesor Karolina Lanckorońska zmarła w Rzymie w wieku 104 lat. Była jedną z najwybitniejszych przedstawicielek polskiej emigracji we Włoszech, dziedziczką cennej kolekcji sztuki, którą w roku 1994 przekazała rodakom. Była współzałożycielką Polskiego Instytutu Historycznego w Rzymie, kierowała Fundacją Rzymską wspierającą naukę i kulturę polską

WRZESIEŃ

* Reżyser Marek Fiedor oraz aktorka Stanisława Celińska odebrali doroczne nagrody miesięcznika „Teatr" za dokonania artystyczne w sezonie teatralnym 2001/2002. Nagrodę otrzymał także Krzysztof Globisz.
* Minister Waldemar Dąbrowski wręczył w Warszawie doroczne nagrody ministra kultury za rok 2001. Otrzymało je osiemnastu twórców, m. in. Józef Szajna. Robert Gliński, Wojciech Marczewski, Adam Kilian i Adam Myjak.
* Film „Dzień świra" Marka Koterskiego zdobył główne trofeum 27. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni – Złote Lwy.

PAŹDZIERNIK

* Film „Człowiek magnes" Marcina Wrony zdobył nagrodę na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Aubagne we Francji – jako najlepszy krótkometrażowy film fabularny.
* Agnieszka Glińska, Agnieszka Wosińska, Andrzej Zieliński, Borys Szyc, Stanisława Celińska i Sławomir Orzechowski zostali laureatami nagrody Feliksa 2001/2002. „Feliksy Warszawskie" to najważniejsza stołeczna nagroda teatralna.
* Ewa i Władysław Siemaszkowie, autorzy książki „Ludobójstwo dokonane przez nacjonalistów ukraińskich na ludności polskiej Wołynia 1939-1945", zostali laureatami pierwszej edycji Literackiej Nagrody im. Józefa Mackiewicza. Nagrody przyznawane są książkom wyróżniającym się wartościami literackimi, podejmowaniem ważnych problemów kulturowych i społecznych oraz dążeniem do prawdy.

LISTOPAD

* Poeta, prozaik i eseista Adam Zagajewski został laureatem nagrody Bawarskiej Akademii Sztuk Pięknych w dziedzinie liryki.
* Zbigniew Gluza i ośrodek KARTA zostali laureatami Nagrody im. Jerzego Giedroycia „za działalność w imieniu polskiej racji stanu".
* Kazimierz Kutz – wicemarszałek Senatu, reżyser teatralny i filmowy – otrzymał honorową Nagrodę im. Andrzeja Urbańczyka. Przyznano ją po raz pierwszy. Nagroda im. Urbańczyka ma być przyznawana co roku w dniu imienin patrona za „tolerancję wobec poglądów innych, kulturę i mądrość w kontaktach oraz umiejętność uprawiania polityki i sztuki ponad partyjnymi podziałami".

GRUDZIEŃ

* Najlepszy polski trębacz Tomasz Stańko otrzymał przyznawaną po raz pierwszy Europejską Nagrodę Jazzową. Jest to nowa kategoria utworzona w ramach nagrody jazzowej im. Hansa Koellera Austrian Music Office.
* Aktor i reżyser Jan Englert odebrał z rąk ministra kultury Waldemara Dąbrowskiego nominację na dyrektora artystycznego Teatru Narodowego. Englert zastąpił na tym stanowisku Jerzego Grzegorzewskiego.
* Tadeusz Konwicki został laureatem najważniejszego wyróżnienia przyznawanego przez polski PEN-Club – nagrody im. Jana Parandowskiego przyznawanej za całokształt twórczości.

Stronę przygotował **Andrzej Pukszto**

Wilno w przekroju roku

Wydarzenie wydarzenie goniło

Takiego roku jeśli chodzi o rozmach prac remontowych i restauracyjnych w stolicy dawno nie było. Budowlanych można było spotkać nie tylko na centralnej alei, ale dosłownie prawie na każdej ulicy Starówki. Odnowa starego grodu Giedyminowego zaćmiła inne prace, których w tym roku również nie zabrakło. Poniżej pobieżny ich wykaz.

Budowa garaży podziemnych połączona jest z rekonstrukcją głównej alei stolicy — Giedymina. Zakończenie prac przewidziano na lipiec 2003 roku Fot. **Marian Paluszkiewicz**

Styczeń

* 2 stycznia zapadła się konstrukcja dachowa budowanego w dzielnicy Wirszuliszki Pałacu Lodowego. Nie wytrzymała ona ciężaru śniegu.

* W Centrum Informacyjnym zaczął działać pierwszy kiosk informacji turystycznej, w którym turyści mogą otrzymać najważniejszą informację o stolicy w pięciu językach.

Luty

* SP UAB „Vilniaus vandenys" zaczęło urzeczywistniać projekt, dzięki któremu znacznie polepszyła się jakość wody w dzielnicach Fabianiszki, Jerozolimka, Szeszkinia, Poszylajcie, Justyniszki, Wirszuliszki, Bołtupie, Santoryszki, Żyrmuny, Śnipiszki i Antokol.

Marzec

* 8 marca rozpoczęto budowę mostu Mendoga o długości 110 metrów. Będzie on miał trzy pasy ruchu, ścieżki rowerowe, chodniki dla pieszych. W przyszłości możliwe znajdą się tu też tory tramwajowe. Na jego budowę przeznaczono 20 milionów litów.

Kwiecień

* Samorząd miasta Wilna ogłosił konkurs na urządzenie i eksploatację kawiarni pod gołym niebem w pięciu miejscach stolicy.

* Miasto zaczęli patrolować policjanci na nowych motocyklach marki BMW.

Maj

* 29 maja na starej wileńskiej dzwonnicy Katedry Wileńskiej zawieszono sześć ogromnych dzwonów, które do naszego miasta przywędrowały jako dar kardynała Joachima Meisnera. Pierwszy największy ważący 2,6 t otrzymał imię Joachim, drugi (o wadze 1t 505 kg) — świętego Kazimierza, trzeci (ważący nieco ponad tonę) — św. Stanisława, czwarty (725 kg) — św. Heleny, piąty (644 kg) — św. Anny i ostatni, szósty (464 kg) — bł. Jerzego Matulewicza.

* UAB „Alrasta" rozpoczęła prace przy odnowie kaplicy Malinowskich znajdującej się na wileńskim cmentarzu Rossa. Odnowa tego kolejnego zabytku na tej nekropoli będzie możliwa dzięki finansowej pomocy poznaniaków.

Czerwiec

* Od początku miesiąca został wstrzymany ruch na alei Giedymina, którą nie tylko się zrekonstruuje, ale też umiejscowi pod nią podziemny garaż na 241 aut. W związku z rekonstrukcją usunięto z alei najpierw drzewa, potem wiaty trolejbusowe, taksofony, kioski z prasą. Następny etap — to demontaż linii trolejbusowych.

* Rozpoczęto odnowę Ratusza. Odnowi się elewację, gmach zostanie od nowa otynkowany i przemalowany.

Lipiec

* Na rekonstruowanej alei Giedymina odkryto unikalny stary piec z XVI wieku, jak też konstrukcje inżynieryjne i mury z XIX wieku.

* Od 8 lipca abonenci operatora telefonii komórkowej „Omnitel" mogą rozliczać się za postój na stołecznych płatnych parkingach wysyłając krótką wiadomość pod numerem 1332.

Sierpień

* 20 sierpnia rozpoczęto budowę nowego gmachu samorządu. Nowy lokal samorządu będzie się mieścił przy ulicy Ukmergės (od stycznia otrzyma ona nazwę alei Konstytucji). Główny gmach będzie miał 20 pięter, dodatkowe obiekty będą miały 5 i 3 kondygnacji. Ogólna powierzchnia budynku wyniesie 14900 m kw. Budowa ma być zakończona na początku 2004 roku.

Wrzesień

* W każdym zakątku Wilna, nie tylko na Starówce, ale też w Fabianiszkach, na Zwierzyńcu i innych miejscach odbyło się tradycyjne święto Dni Stolicy 2002, włączające szereg imprez międzynarodowych. W ciągu kilku tygodni wilnianie musieli dwoić się i troić, żeby wszędzie nadążyć.

Sześć nowych dzwonów zawieszono w roku bieżącym na dzwonnicy wileńskiej Fot. **Marian Paluszkiewicz**

Październik

* Utworzono pierwsze społeczne Centrum Sportowo-Rozrywkowe przy gimnazjum Juventos. Do końca roku w stolicy powstały cztery takie centra, gdzie nie tylko młodzież tej dzielnicy, ale też dorośli na urządzonych boiskach mogą zagrać w siatkówkę, koszykówkę. Na urzeczywistnienie takiego projektu miasto przeznaczyło 1,2 mln litów.

* Wileński Dom Nauczyciela wygrał konkurs na odnowienie Parku Bajek w Karolinkach.

Listopad

* Ukazało się specjalne ilustrowane wydanie, będące sprawozdaniem mera stolicy Artūrasa Zuokasa z dwóch lat działalności. Każdy wilnianin znalazł to wydanie w swojej skrzynce pocztowej.

* Na prawym brzegu rzeki Wilii założono podwaliny pod wieżowiec, który będzie najwyższy nie tylko w Wilnie, ale też krajach bałtyckich. Biurowiec spółki „Hanner" będzie miał 30 pięter, jego wysokość wyniesie 120 metrów.

Poprzednik litewskiego wysokościowca znajduje się w Tallinnie. Jest to hotel „Radisson", który ma 26 pięter, a ogólna jego wysokość — 114 metrów.

* Departament Statystyki Litwy wydał edycję „Mieszkańcy stolicy", która jest vademecum po największym mieście Litwy.

* W centrum handlowym „Akropolis" został oddany do użytku nowy klub bowlingu, największy w całej Litwie z 20 urządzonymi dróżkami.

* 22 listopada o godzinie 18.30 do Wilna z oficjalną wizytą przybył prezydent USA George Bush i pani Laura Bush, którzy zatrzymali się w hotelu „Radisson Sas Astoria".

* 29 listopada do Wilna przyleciał dostojny gość z Północy — Joulupukka, czyli św. Mikołaj.

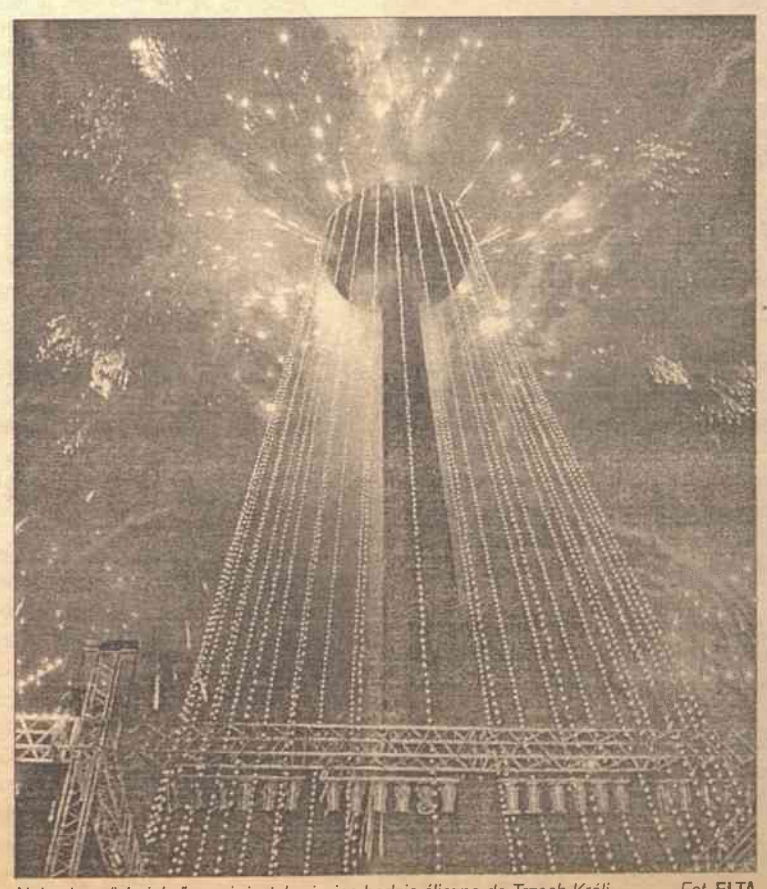
Grudzień

* Mer Wilna zainicjował jeszcze jedną akcję: w dniach 12-15 grudnia emeryci stolicy mieli okazję obejrzeć operę za 1 lita.

* Po raz pierwszy w stolicy powstał Park Choinek Bożonarodzeniowych — przy ambasadzie Francji upiększono sześć choinek narodowych.

Helena Gładkowska

Wenus, ale z lodu wyrzeźbiona w ostatnich dniach bieżącego roku na placu Ratuszowym. Jak długo będą mogli oglądać ją wilnianie i goście stolicy, zależeć będzie od pogody. Ale do Trzech Króli — na pewno Fot. **Marian Paluszkiewicz**



Najwyższa "choinka" — wieża telewizyjna będzie śliczna do Trzech Króli Fot. **ELTA**

Podziel się tym, co Cię boli

Środa – czwartek
godz. 10.00 – 12.00
60 – 84 – 46

Do i od redakcji

Czytelnicy wiersze piszą

Boże Narodzenie 2002

(...) Biorąc do ręki święcony opłatek
Spójrzmy mile bliźniemu w oczy
Dając przykład dla naszych dziatek
Jak w zgodzie, miłości
przez życie kroczyć.

Próżne opychać się winem
i mięsem,
Mieć dom w kilkanaście pokoi,
Życie bez zgody, miłości – bez sensu
Bez tego dusza nie zazna spokoju.

Cieszmy się tym, że żyjemy,
Że mamy dach swój nad głową
Nie jest tak ważne, co jemy,
Nie umieramy przeć śmiercią
głodową.

Chrystus nasz nie miał
dachu nad głową
Ubrany w świtkę i z pasków sandały,
„Miłujcie się nawzajem!"
– do nas On wołał
I sam umiłował świat cały (...)

Henryk Bajko
Grudzień 2002, Wilno

Była uczennica w roli św. Mikołaja

Szczodre serce

Już drugi rok z rzędu do naszej szkoły przybywa pani Irena Aniukščienė (była Bobrowska) w roli św. Mikołaja. Nie, nie organizujemy zabawy sylwestrowej, nie wkłada pani Irena stroju Mikołaja.

Skromnie, cicho zajeżdża samochodem przed szkołę i oznajmia, że są prezenty dla uczniów klas początkowych. W tajemnicy przed dziećmi staramy się przenieść prezenty do szkoły (by dzieci nie zwątpiły, że to właśnie św. Mikołaj przynosi prezenty).

Nie czeka na żadne podziękowanie i nie liczy, że robi coś wyjątkowego. Po prostu czuje szacunek do szkoły, którą przed laty ukończyła. Tak podpowiada jej wielkie, szczodre serce. Uważa, że musi sprawić radość dzieciom, które tak czekają na przyjście św. Mikołaja. W rodzinie, z której pochodzi zawsze zaszczepiano miłość i szacunek do człowieka, do pracy nauczyciela, do szkoły, w której się uczyli.

Kochanej Irenie, a także całej jej rodzinie z okazji Świąt oraz Nowego Roku życzymy dużo, dużo zdrowia, pogody ducha, wszelkich łask Bożych i tysiąc uśmiechów od naszych dzieciaków z Ławaryskiej Szkoły Średniej.

Helena Rynkiewicz
nauczycielka klas początkowych
w imieniu dzieci i nauczycieli
Ławaryskiej Szkoły Średniej

Jak co roku, w polskim przedszkolu Raktelis („Kluczyk"), które znajduje się w wileńskiej dzielnicy Karolinki, odbyło się piękne święto Bożonarodzeniowe. Rodzice, dziadkowie i dzieci serdecznie dziękują wychowawcom oraz dyrektor Łucji Wojśniewicz za te cudowne chwile świąteczne oraz obcowanie z kolędami. Fot. **Jerzy Karpowicz**

Szanowni wilnianie!

Każde wybory stanowią o odpowiedzialności jednostki za sprawy ogółu, są odzwierciedleniem dojrzałości obywatelskiej oraz aktywności społeczeństwa.

Społeczność polska miasta Wilna w tegorocznych wyborach wykazała wielką rozwagę, dojrzałość polityczną oraz zrozumienie wszelkich powikłań, które tym wyborom towarzyszyły i oddała swoje głosy na kandydatów z ramienia AWPL.

Pomimo hałaśliwej propagandy w środkach masowego przekazu, nagłego powstawania przeróżnych „tworów", zdołaliśmy nie tylko zachować posiadane pozycje (co już samo przez się jest niemałym osiągnięciem), ale też zwiększyć liczbę miejsc w Radzie Miasta do sześciu osób (w poprzednich kadencjach mieliśmy po pięć osób).

Wyrazy szczególnego szacunku i podziękowania kieruję do Szanownych Nauczycieli i Wychowawców, Maturzystów, Studentów oraz ich Rodziców jak również do Wszystkich, którzy poparli moją kandydaturę w tych wyborach.

Ze swej strony deklaruję, że dołożę wszelkich sił i starań, by wywiązać się z obietnic przedwyborczych i nadal będę bronić interesów szkolnictwa polskiego na Litwie oraz pracować na rzecz jego dalszego prężnego rozwoju.

Józef Kwiatkowski
prezes Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna"

Spotkanie Gildii Przewodników w Muzeum Adama Mickiewicza

Ambasadorzy Litwy

Koniec roku dla wielu z nas to okazja do podsumowania tego, co w ubiegłym roku wydarzyło się oraz do zaplanowania swego życia, pracy na następny rok.

„Niepisani ambasadorzy Litwy", czyli przewodnicy turystyczni, na miejsce do omówienia wyników pracy oraz podzielenia się najnowszą informacją, wybrali Muzeum Adama Mickiewicza w Wilnie. Tu, 22 grudnia, odbyło się spotkanie Gildii Przewodników. Rozpoczęło się ono od zwiedzenia muzeum, do którego zaprosił gości kierownik muzeum Rimantas Šalna. Po zapoznaniu się z ekspozycją muzeum, wszyscy zasiedliśmy w Piwnicy Literackiej.

Zebranie rozpoczęła Liliana Narkowicz, inicjatorka spotkania przewodników w Muzeum Adama Mickiewicza. Pani Liliana zaprezentowała książeczkę swego autorstwa „Życie i spuścizna Jana Obsta". Opowiedziała o niezwykłym losie tego człowieka, imię którego jest nierozerwalnie związane z historią tworzenia Muzeum Adama Mickiewicz w Wilnie. Podnieciła naszą ciekawość wiadomością o tym, że przygotowuje poważną monografię poświęconą Janowi Obstowi. Monografię wzbogacą fakty, które pani Liliana wyszperała w dziennikach Jana Obsta w niezwykły sposób przez nią odnalezionych.

Kustosz Muzeum Adama Mickiewicza w Wilnie Fot. archiwum

Następnie głos zabrała przewodnicząca Gildii Przewodników Vilija Gerulaitienė. Pani Vilija bardzo serdecznie podziękowała Ministerstwu Gospodarki Rolnej, które na prośbę organizacji turystycznych udziela zwięzłych i dokładnych informacji dotyczących współczesnych tendencji rozwoju gospodarki Litwy. Ubolewała, że niektóre instytucje państwowe ignorują podobne prośby albo poprzestają na wskazaniu wielotomowych monografii, w których można znaleźć potrzebną informację. A przecież te informacje są niezbędne dla przewodników, bo to najczęściej oni są tym pierwszym źródłem, do którego uciekają się goście naszego kraju – turyści.

Członkowie Gildii Przewodników nie zapomnieli o tym, że 24 grudnia Adam Mickiewicz obchodził swe 204. urodziny. Do muzeum przyszli z prezentem! Podjęli się finansowania prac związanych z wykonaniem kopii maski pośmiertnej Adama Mickiewicza, którą dla muzeum na roczną ekspozycję wypożyczył jej właściciel – Roman Górecki-Mickiewicz. Za ten prezent pracownicy muzeum serdecznie dziękują!!!

Na zakończenie uczestnicy spotkania wymienili się świątecznymi życzeniami. Pozwolę powtórzyć za nimi i życzyć wszystkim czytelnikom „Kuriera Wileńskiego" szczęścia, pieniędzy i miłości oraz zdrowia i czasu, by to wszystko wykorzystać.

Alicja Dzisiewicz

„Jesteście dla nas, a my dla was"

Drodzy przyjaciele

Wszystko, co robicie dla nas, odbieramy jako sygnał sympatii do czytelników, jest pewną formą nagrody, komentowaniem i modyfikowaniem tego, co na bieżąco przedstawiacie w wypowiedziach słownych. Pełnicie rolę zwierciadła społecznego. Budujecie swą dziennikarską pracą zaufanie, przybliżacie do siebie nas, czytelników.

Jesteście, że tak powiem, w niektórych przypadkach bezpiecznymi „podkrzepicielami" naszych myśli i zmagań. Ja osobiście przysłuchuję wypowiedziom na łamach gazety. Stanowią nieraz propozycję do zainteresowania się jakimś problemem.

Otóż my, jako ludzie dorośli, wzbogaceni doświadczeniem życiowym powinniśmy więcej widzieć, więcej słyszeć i lepiej rozumieć to, co nam przekazuje drugi człowiek.

Jak mi wiadomo, dzieje historyczne naszego dziennika „KW" nie były proste. Lecz zgrany i dopasowany do siebie (z pewnymi zmianami kadrowymi) zespół redakcji potrafił nie tylko się zespolić, ale również odkrywał młode talenty i zachęcał je do pracy. Nie da się pominąć pracy pani Krystyny Adamowicz, którą pamiętam z tamtych dawnych lat, pierwszych lat istnienia „Czerwonego Sztandaru" w redakcji na ulicy Mostowej Wilna.

Praca w redakcji dziennika, propagującego tak drogie nam słowo polskie, żywo panią Krystynę absorbowała, i tak to pozostało do dziś. Często wspominam wrażenia z pierwszych naszych spotkań. Mnie się wydaje, że pani Krystyna nie szuka jednoznacznych sposobów wyrażania myśli w gazecie. Opisuje w naturalny sposób życie i sprawy najbardziej nam znanych i drogich szkół, młodzieży. Gdyby stało się inaczej, pani Krystyna straciłaby kontakt z naszą ziemią i przestałaby być tym, kim jest. Przecież korzenie każdego pisma – to naród, jego czytelnicy. Uważam osobiście, że każda twórczość ma dwa wyznaczniki – wartość moralną i wartość dziennikarską.

Pracujący w redakcji ludzie – to przemiły i twórczy zespół, kopalnia tematów i pomysłów. Jesteśmy wdzięczni i szczęśliwi, że Wy jesteście i pracujecie dla nas.

Wszystkim pracownikom redakcji serdecznie dziękuję w imieniu wdzięcznych czytelników, a z okazji świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego 2003 Roku, jubileuszowego dla redakcji, składam najserdeczniejsze życzenia. Szczęść Boże na dalszej twórczej drodze życia!

Z szacunkiem
Honorata Walentynowicz
wilnianka

Do kochanych pracowników redakcji

Szczęśliwy los

Jesteście sławni, wierni rozpoczętemu dziełu, a przecież potrzeba sił i otuchy, by działać i dalej posuwać się naprzód. Gratuluję tej wytrwałości!

... Chcę podziękować Wam! Ileż to było radości, podniecenia, gdy wiosną na spotkaniu w Nowej Wilejce „los" z biletu darował prenumeratę. Krótka chwila, lecz wiele wrażeń, miłe wspomnienia. Dziękuję!

Lata mijają. Chwila, dzień, a już lat parę za nami. Kiedyś na weselnym przyjęciu osobiście poznałam Aleksandra Borowika, znałam go z opowiadań jego kuzynki Olgi, była dumna, bowiem drukowano jego artykuły w „Czerwonym Sztandarze", gdzie zaczynał karierę dziennikarską. A teraz czytam – Aleksander Borowik, zastępca redaktora naczelnego „Kuriera"... Człowiek ma cel w życiu, praca powinna przynosić spełnienie, zadowolenie...

Życzę szczęścia, dużego – jak człowiek,
wiecznego – jak zieleń świerków
i barwnego, lśniącego milionem promieni tego świerku noworocznego z 2003 roku.
Wrażeń niepowtarzalnych, zdrowia, pociechy, 100 lat!

Przy okazji pozdrawiam w dni świąteczne moich synów Andrzeja i Kęstasa.

Anna Jankauskienė

SPRINTEM

● Wyniki meczów ligi NBA: Cleveland Cavaliers – Indiana Pacers 89:113, Atlanta Hawks – San Antonio Spurs 81:79, Memphis Grizzlies – Orlando Magic 99:86, Miami Heat – Boston Celtics 90:70, New Jersey Nets – Milwaukee Bucks 110:90, Houston Rockets – New York Knicks 83:99, Chicago Bulls – Minnesota Timberwolves 100:113, Phoenix Suns – Los Angeles Clippers 108:95, Portland Trail Blazers – Utah Jazz 103:98, Golden State Warriors – Toronto Raptors 101:96, Indiana Pacers – New Orleans Hornets 91:84, Orlando Magic – Boston Celtics 101:95, Washington Wizards – Atlanta Hawks 84:76, Detroit Pistons – Minnesota Timberwolves 106:81, Chicago Bulls – San Antonio Spurs 95:109, Dallas Mavericks – New York Knicks 107:82, Milwaukee Bucks – New Jersey Nets 96:104, Denver Nuggets – Los Angeles Lakers 93:112, Utah Jazz – Philadelphia 76ers 98:69, Sacramento Kings – Portland Trail Blazers 113:119, Los Angeles Clippers – Golden State Warriors 92:99, Cleveland Cavaliers – Phoenix Suns 84:103, Houston Rockets – New Orleans Hornets 97:85, Los Angeles Lakers – Toronto Raptors 104:88.

● Shaquille O'Neal wziął ślub ze swą długoletnią towarzyszką życia, matką jego dzieci Shaunie Nelson. Prywatna ceremonia odbyła się w The Beverly Hill Hotel. Obecni byli przyjaciele nowożeńców i koledzy z klubu Los Angeles Lakers. By zapewnić prywatny charakter uroczystości, ochroniarze ścigali natrętnych fotoreporterów i dziennikarzy. Jedynie z helikoptera udało się zrobić zdjęcia wideo przyszłych małżonków, przygotowujących się do ślubu.

● James Milner z Leeds United został najmłodszym strzelcem piłkarskiej angielskiej premier league. Mając 16 lat i 357 dni zdobył bramkę w rozgrywkach o mistrzostwo Anglii w meczu z Sundarlandem. Dotychczas najmłodszym strzelcem gola był Wayne Rooney z Evertonu, który był o trzy dni starszy od Milnera, gdy 19 października zdobył bramkę w ligowym meczu z Birmingham City.

● Biznesmen z Teksasu, właściciel sieci sal kinowych, zapłacił 100 tysięcy dolarów za wystawioną na aukcję żółtą koszulkę lidera Tour de France z podpisem Lance'a Armstronga. Na dorocznej aukcji zorganizowanej przez centrum leczenia chorób nowotworowych LeRoy Mitchell wylicytował koszulkę czterokrotnego triumfatora Tour de France za 50 tysięcy dolarów. Zaoferował jednocześnie, że wpłaci kolejne 50 tysięcy jeśli Armstrong zgodzi się odwiedzić w szpitalu chore na raka dzieci.

● Norweski piłkarz Liverpoolu, John Arne Riise otrzymał powołanie do odbycia służby wojskowej. Pomimo niektórych doniesień, Riise jednak nie będzie musiał zamieniać boiska piłkarskiego na wojskowy poligon. Francuski menedżer „The Reds" Gerrard Houllier poinformował, że nastąpił „błąd administracyjny", i Riise, obywatel Norwegii zatrudniony poza granicami ojczyzny, jest zwolniony z odbycia służby wojskowej.

Pierre de Coubertin – 140. rocznica urodzin

„Ojciec" współczesnego olimpizmu

1 stycznia 2003 r. mija 140 rocznica urodzin Pierre'a de Coubertina. Ten francuski arystokrata, był twórcą nowożytnych igrzysk olimpijskich, wieloletnim przewodniczącym MKOl, autorem regulaminów igrzysk i projektantem emblematu olimpijskiego – pięciu splecionych ze sobą kół – słowem „ojcem" współczesnego olimpizmu.

Tyle wie lub powinien wiedzieć każdy, kto interesuje się sportem. Ale nie wszyscy wiedzą, że baron de Coubertin, w młodości sportowiec-amator był... złotym medalista „swoich" igrzysk. Zdobył to trofeum w Olimpijskim Konkursie Literatury i Sztuki w 1912 r., za „Odę do Sportu" (zgłoszonego do olimpijskiego konkursu pod pseudonimem Georges Hohrod – wersja francuska i Martin Eschbach – wersja niemiecka).

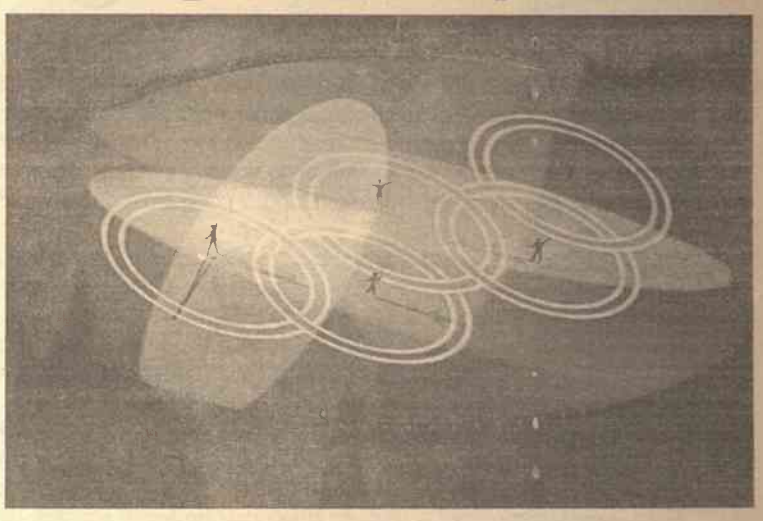
Pierre Fredi baron de Coubertin urodził się 1 stycznia 1863 r. w Paryżu (rue Oudinot 20; ale niektóre źródła podają, że w rodowym zamku Malville, w Normandii). Po ukończeniu studiów na paryskiej Sorbonie, młody arystokrata nie chciał zostać wojskowym, jak wielu z jego sfery. Zrezygnował z kariery politycznej.

Całe swe dorosłe życie poświęcił jednej wielkiej idei – sportowi. Lektury i wrażenia z podróży do greckiej Olimpii i do Anglii, gdzie poznał angielski system wychowawczy, sprawiły, że zainteresował się problemami wychowania młodzieży. Jako demokrata i liberał, doszedł do przekonania, że sport może być instrumentem wychowania. Jako pacyfista wierzył, że rywalizacja sportowa powinna zastąpić konflikty zbrojne. Wychowanie i edukację uważał za klucz do ukształtowania człowieka przyszłości.

Przemyślenia te sprawiły, że w 1892 r. wystąpił oficjalnie – jako sekretarz generalny, obchodzącej pięciolecie, Unii Francuskich Towarzystw Sportów Atletycznych – z ideą wskrzeszenia antycznych igrzysk olimpijskich.

Z początku pomysł nie spotkał się z entuzjastycznym przyjęciem. Nie zniechęcony, z wielką energią i uporem, doprowadził do utworzenia (23.06.1894 r., podczas I Kongresu, na paryskiej Sorbonie) do utworzenia Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego.

Dwa lata później, w kwietniu 1896 r., stolica Grecji gościła pierwsze nowożytne igrzyska, a de Coubertin został drugim przewodniczącym MKOl; pozostając nim do 1925 (z przerwą w l. 1916-1919). Właśnie ze względu na I wojnę światową, w 1915 r., siedzibę Komitetu przeniesiono do neutralnej Szwajcarii, do Lozanny. Od 1922 r. główna kwatera MKOl i zbiory późniejszego muzeum olimpijskiego znalazły swe miejsce w lozańskiej willi Mon Repos; pozostały tam przez 46 lat.



Pierre de Coubertin był twórcą nowożytnych igrzysk olimpijskich, wieloletnim przewodniczącym MKOl, autorem regulaminów igrzysk i projektantem emblematu olimpijskiego — pięciu splecionych ze sobą kół Fot. **EPA-ELTA**

Pierre de Coubertin, twórca ruchu olimpijskiego, był z wykształcenia i powołania pedagogiem. Wszystkie jego zamierzenia, łącznie z naczelną ideą odrodzenia igrzysk, miały jeden cel – kształtowanie człowieka, jego moralnej energii. Podstawy idei międzynarodowego ruchu olimpijskiego oparł na doktrynie „wzajemnego szacunku" (przedstawionej w 1915 r.) i to nie tylko na arenach sportu, ale także w życiu społecznym. Szacunku, uznającego za oczywiste różnice majątkowe, poglądów i inne. Zachęcał do pokojowego współżycia mimo tych różnic. Sport, także olimpijski, miał być – w jego mniemaniu – sposobem kształtowania takich postaw. Po 1925 r. de Coubertin wycofał się z działania w ruchu olimpijskim, by zająć się pedagogiką, a pracę tę nazwał „niedokończoną symfonią". Pozostał jednak honorowym przewodniczącym MKOl.

Pierre de Coubertin zmarł nagle, na atak serca, 2 września 1937 r. w parku w Genewie. Nie dożył ceremonii wręczenia, przyznanego w czerwcu, honorowego obywatelstwa Lozanny. Zgodnie z jego ostatnią wolą został pochowany w Lozannie, jego serce umieszczono wewnątrz marmurowej steli pomnika, wzniesionego ku jego czci, w greckiej Olimpii.

Nowy sezon drużyny „Polonia" Wilno

Siatkarskie pozdrowienia

Udanym startem w sierpniu 2002 r. w igrzyskach młodzieżowych Litwy oraz zdobytym pierwszym miejscem, reprezentując Wilno, rozpoczął się nowy sezon oraz okres przygotowawczy drużyny do pucharowych zmagań wśród dorosłych, które już są w fazie finałowej.

W ubiegły weekend drużyna zmagała się w finałowej czwórce o Puchar Litwy. Dostała się tam po zwycięstwach nad drużyną Akademii Wychowania Fizycznego w Kownie 3:0 oraz piątą drużyną poprzednich mistrzostw Litwy „Ąžuolas" Wilno 3:0.

W Kelmė w finale zdziesiątkowana kontuzjami drużyna zajęła 4 miejsce przegrywając z „Kontaktasem" Wilno 0:3, „Antivis Tituvėnas" (były „Agrotech") Kelmė 1:3 oraz „Elga-Startas" Szawle 1:3.

Turniej wygrała miejscowa drużyna, która oprócz „Polonii" pokonała również „Kontaktas" i „Elga-Startas" z jednakowymi wynikami 3:0. Drugie miejsce przypadło siatkarzom z Szawel, którzy pokonali „Kontaktas" 3:2.

Okres od sierpnia do końca roku bardzo odmłodzona drużyna „Polonia", w której średnia wiekowa podstawowego składu wynosi 17 lat, spędziła bardzo aktywnie trenując i uczestnicząc w turniejach: w Kaliningradzie zajęła 1 miejsce z 12 drużyn, w Dyneburgu 3 pozycję wśród 12 drużyn. W międzynarodowym turnieju w Polsce w Siedlcach zespół zajął 3 miejsce przegrywając z reprezentacją Warszawy 2:3 i drużyną SKA Mińsk 1:3 oraz pokonując gospodarzy 3:0.

W sumie rozegraliśmy 23 mecze, a możliwe to było tylko zawdzięczając pomocy finansowej Stowarzyszenia „Wspólnota Polska". Jesteśmy bardzo wdzięczni Adamowi Bekiszowi za jego poparcie i zrozumienie. Otrzymaliśmy piłki siatkarskie, stroje. Bardzo szkoda, że od rodaków na Litwie nie odczuwamy nawet wsparcia moralnego. Zawsze możemy liczyć tylko na Janusza Łopucia, który wspiera finansowo, jak również zapewniając drużynie transport na mecze do innych miast.

Na ostatni turniej w Siedlcach byliśmy zaproszeni przez wspaniałego człowieka i organizatora Dariusza Prekuratora oraz Wioletę (Litwinka z pochodzenia) za pośrednictwem Internetu.

Sezon będzie długi: Mistrzostwa Litwy (styczeń-kwiecień), Międzynarodowy Turniej w Lidzie, Igrzyska Polonijne w Polsce. Dochodzą również występy naszych zawodników w różnych wiekowo reprezentacjach Litwy. W sumie daje to około 80 meczów.

Składamy serdeczne noworoczne pozdrowienia dla społeczności polskiej na Litwie oraz naszym wspaniałym przyjaciołom w Polsce. Szczególne podziękowanie dla redakcji „Kuriera Wileńskiego" za stałą informację i pomoc moralną.

Siatkarze „Polonii" Wilno oraz trenerzy Bronisław Tarasow i Ludwik Adamowicz

Stronę przygotował **Andrzej Łakis**

Turniej Czterech Skoczni

Sukces Hannawalda w Oberstdorfie

Podobnie jak przed rokiem Niemiec Sven Hannawald rozpoczął Turniej Czterech Skoczni od zwycięstwa. W Oberstdorfie wyprzedził lidera klasyfikacji generalnej Pucharu Świata Austriaka Martina Hoellwartha oraz Fina Janne Ahonena.

Adam Małysz nie spełnił oczekiwań kibiców i po słabszym drugim skoku musiał zadowolić się dopiero trzynastą lokatą.

W pierwszej serii dalej od Polaka skoczyło ośmiu rywali, a najdłuższym skokiem popisał Się Hannawald – 125,5 m. W drugiej było już gorzej, aż dziewiętnastu na 30 zawodników lądowało dalej niż Małysz.

Na wysokim poziomie stał pojedynek Austriaków Thomasa Morgensterna z liderem PŚ Martnem Hoellwarthem. Morgenstern, lider klasyfikacji Pucharu Kontynentalnego, uzyskał 123 metry zmuszając kolegę z ekipy do postawienia wszystkiego na jedną kartę.

Wyniki pierwszego konkursu na obiekcie Schattenberg w Oberstdorfie: 1. Sven Hannawald (Niemcy) 263,1 (125,5-119,0), 2. Martin Hoellwarth (Austria) 257,7 (122,5-119,0), 3. Janne Ahonen (Finlandia) 257,5 (124,0-118,5), 4. Martin Schmitt (Niemcy) 252,5 (121,0-119,0), 5. Andreas Kofler (Austria) 245,1 (117,0-120,0), 6. Roar Ljoekelsoey (Norwegia) 243,6 (117,0-120,0), 7. Primož Peterka (Słowenia) 239,7 (119,5-117,0), 8. Peter Zonta (Słowenia) 239,0 (119,0-116,0), 9. Thomas Morgenstern (Austria) 237,4 (123,0-110,0), 10. Florian Liegl (Austria) 236,8 (116,0-117,5), 11. Veli-Matti Lindstroem (Finlandia) 235,8 (119,0-114,5), 12. Damjan Fras (Słowenia) 235,5 (116,0-118,0), 13. Adam Małysz (Polska) 233,7 (118,0-113,5).

Bankructwo KV Mechelen

Bez piłkarzy

Belgijski pierwszoligowy klub KV Mechelen zwolnił wszystkich piłkarzy. Długi zajmującego przedostatnią lokatę w tabeli klubu sięgają 12,5 mln euro.

Mecenas Joan Dubaere stara się znaleźć wyjście w tej trudnej sytuacji. W grę wchodzi likwidacja, ewentualnie przejęcie. Jeśli do 28 lutego wspomniana suma nie zostanie zapłacona KV Mechelen, czterokrotny mistrz kraju, straci licencję.

– Nie trenujemy, ponieważ nie jesteśmy ubezpieczeni. Każdy z piłkarzy ma wolną rękę przy zmianie barw klubowych. Nie wiemy czy rozegramy na własnym stadionie mecz z Anderlechtem – powiedział trener Stephane Demol.

Piłkarze nie otrzymywali wynagrodzenia od miesięcy. Sponsorzy zabrali samochody klubowe. Prezes klubu Willy van den Wijngaert umywa ręce od odpowiedzialności.

Wcześniej zamiar wyprowadzenia klubu z tragicznej sytuacji zgłosił Aad de Mos, który z KV Mechelen zdobył w 1988 roku Puchar Zdobywców Pucharów oraz Superpuchar Europy, jednakże nie doszedł do porozumienia z Willy'm van de Wijngaertem, ten bowiem chciał aby de Mos zapłacił 12,5 euro.

KV Mechelen to drugi belgijski klub pierwszej ligi, likwidowany w tym roku w pełni sezonu. W marcu podobny los spotkał Aalst, który został zdegradowany do trzeciej ligi.

Rok Kozy – burzliwy czy spokojny?

Podobno bogaty i pełen niespodzianek

Symbolem nadchodzącego 2003 roku jest Koza (Wei). W niektórych horoskopach ma przydomek – wodna. W chińskich horoskopach figuruje jako Owca. Jak wiadomo, zgodnie z chińską astrologią istnieje dwanaście zwierząt, rządzących każdym księżycowym rokiem. Pięć tysięcy lat temu, jak głosi mitologia Dalekiego Wschodu, Budda, gdy poczuł, że musi pożegnać się z tym światem, urządził ucztę, na którą zaprosił wszystkie znane mu zwierzęta.

Jednak przyszło ich tylko 12: Szczur, Bawół (Byk), Tygrys, Zając, Smok, Wąż, Koń, Owca, Małpa, Kogut, Pies. Ostatnim, dwunastym gościem okazała się Świnia (zwana też Dzikiem).

W nagrodę za wierność Budda nadał 12 latom nazwy przybyłych zwierząt. W ten sposób powstał 12-letni cykl zodiakalny, w którym każdy rok ma własnego patrona.

Wielu astrologów skłonnych jest przypuszczać, skoro Koza (jak też Owca) – to zwierzę łagodne, dobre, nie posiadające krzty agresywności, to i rok, któremu patronuje, ma przebiegać spokojnie, bez międzynarodowych konfliktów, ma też obfitować w dobra materialne.

Koza – wzór dyplomacji – pomoże załagodzić istniejące napięcia drogą rozmów.

Jednak, jak podają rosyjskie źródła, astrolog Głoba przepowiada, że rok 2003 będzie burzliwym już od pierwszych dni. Wojska USA już w lutym mogą wkroczyć do Iraku, którego prezydent Saddam Husajn „zniknie w tajemniczych okolicznościach". Śmierć natomiast poniesie jeden z jego sobowtórów.

Słynny rosyjski jasnowidz twierdzi, że rozpoczęta trzecia wojna światowa potrwa 13 lat.

Wracając jednak do bliższych spraw i sąsiadów, warto jeszcze raz nadmienić, że mieszkańcy Polski, którzy już „przybieżeli do Brukseli, «mają, zdaniem astrologów, dobre perspektywy na rok następny: wzrośnie poziom materialny ich życia. Natomiast obywatele Litwy, zdaniem miejscowych wróżbitów, na prawdziwy dobrobyt będą musieli jeszcze zaczekać, aczkolwiek rok zapowiada się, ich zdaniem, dla Litwy pomyślnie. Nie widzą w swych szklanych kulach wokół niej żadnych kataklizmów.

Wszyscy znawcy wiedzy tajemnej zgodni są co do jednego: najwięcej da się osiągnąć drogą dyplomacji, pomocy wzajemnej wśród krewnych i sąsiadów, tolerancji ogólnoludzkiej. Takie jest usposobienie Kozy.

Przepowiednie głoszą, że ludzie w 2003 r. będą łatwiej zdobywali środki do życia, po prostu więcej pieniążków przypłynie do rodzin. Jedni odniosą sukces w biznesie, inni otrzymają lepiej płatną pracę itp. Zaleca się też kupić wyroby ze złota, nosić je i starannie przechowywać, cena tego kruszcu mocno pójdzie w górę. Ponadto następny rok – to też rok Słońca.

Ubiór na Noc Sylwestrową warto wybrać w kolorze szarobłękitnym z połyskiem. Ozdoby – ze złota. Wrócą do łask chusty z puchu koziego.

Jeszcze jedna ciekawostka. Kto się przyglądał pasącym się na polu kozom, ten widocznie zauważył, że noszą na szyi dzwoneczki. A to dlatego, aby gospodynie nie miały trudności z ich znalezieniem, gdy się oddalą od zagrody. Więc nie zapomnijcie, panie, o dzwoneczku! To będzie wasza niespodzianka. O północy, gdy zaczną strzelać korki szampana, weźcie do ręki dzwonek i energicznie nim potrząśnijcie. Dźwięk jego rozweseli całe towarzystwo, a patronka roku 2003 będzie wdzięczna za pamięć o niej.

KOZIOROŻEC (22 grudnia – 20 stycznia)

W miejscu pracy Koziorożce obojga płci zmierzą się z ostrą konkurencją. Jednak dzięki swej dokładności i sumienności odniosą sukces, a w drugiej połowie roku odczują poprawę sytuacji materialnej.

Pani Koziorożec często zamknięta w sobie, chłodna dla otoczenia, znajdzie okazję, by się rozluźnić, czeka ją wesoła zabawa, wiele przyjemności: Nastąpi już czas, aby kochać i być kochaną.

Pan Koziorożec skoncentruje się na załatwianiu spraw najważniejszych. Zdobędzie przychylność przełożonych lub partnerów w biznesie. Powinien jednak znaleźć czas, by odnowić starą znajomość i wznowić kontakty sercowe. Koziorożce, pamiętajcie o przestrzeganiu bezpieczeństwa za kierownicą. W końcu lata pozwólcie sobie na dłuższy wypoczynek.

WODNIK (21 stycznia – 18 lutego)

Odniesione sukcesy w nauce lub pracy już w lutym przyniosą paniom i panom Wodnikom prawdziwą satysfakcję materialną i moralną. Jednak gwiazdy mówią, że waszym słabym punktem jest zdrowie. Rzućcie palenie! Regularnie zażywajcie witaminy, magnez, dobrą wodę mineralną. Wizyty u lekarza też nie należy dłużej odkładać.

Dobrze zrobicie, jeśli zadbacie o zabezpieczenie dóbr materialnych, kart bankowych i kredytowych, posiadanych pieniędzy. Astrolodzy zalecają ostrożność i czujność na pierwszą połowę roku. Zapowiada się udany okres dla pań Wodników, urodzonych w lutym.

Zmiana stanowiska przyniesie wiele korzyści natury materialnej. Teraz w okresie karnawału warto poszaleć, wyjść z domu, otoczyć się ciekawym towarzystwem.

Panowie spotkają romantyczną miłość i to z wzajemnością.

Młodzi spod znaku Wodnika nie powinni pozostawać w domu. Warto częściej się bawić. Chociaż domatorstwo to dobra cecha, ale nie dla młodych. W czerwcu-lipcu dobre wieści z domu rodzinnego, przewiduje się poprawa sytuacji finansowej.

RYBY (19 lutego – 20 marca)

Ludzie spod tego znaku mają nadzwyczajną intuicję. Cieszą się popularnością w towarzystwie. Chcą wszystko wiedzieć naprzód i podzielić się tą informacją z innymi.

Jednak, jeśli Ryby zapragną zregenerować swoje siły witalne, powinny pozostać dłuższy czas w samotności. Ciągły pośpiech i hałas męczy Ryby obojga płci. Panie Ryby wspierają wielu cierpiących swoją serdecznością, służą pożyczką i radą. Są lubiane w miejscu pracy. W 2003 r. zdecydowanie zwolnią tempo życia, materialne problemy nie będą nurtowały, bowiem czeka je nieoczekiwany przypływ gotówki.

Ten rok ważny dla panów Ryb. Niech się odważą wreszcie i założą własną firmę. Powodzenie w biznesie i karierze gwarantowane. Młode Ryby niech będą przygotowane na gorące uczucie i zmianę stanu wolnego na małżeński.

BARAN (21 marca – 20 kwietnia)

Panie spod znaku Barana to urodzone szczęściary. Pomyślność w życiu osobistym i służbowym dopisze im również w roku Kozy. Panowie Barany, już dawno prowadzący różnorodne interesy, powinni unikać ryzyka i do końca nie ufać swoim handlowym partnerom. Ostrożność nigdy nie zawadzi.

Ponadto w sercach młodych panów zapanuje prawdziwy maj. Chociaż Baran nie zawsze stały w uczuciach, to jednak w tym roku podejmie męską decyzję o założeniu rodziny, a tam tylko patrzyć i dzieci będą. Barany obojga płci od sierpnia poczują przypływ sił witalnych, a co za tym idzie, energię do pracy i umocnienia pozycji materialnej. Gwiazdy zalecają im ruch na świeżym powietrzu, odpoczynek na własnej działce.

BYK (21 kwietnia – 21 maja)

Wiosna i lato dla Byków obojga płci zapowiadają się doskonale, zarówno pod względem materialnym, jak też uczuciowym. Nareszcie długo oczekiwany przypływ gotówki i pewna stabilizacja w domu, w całej rodzinie. Panie Byki, energiczne i zazwyczaj przedsiębiorcze, w roku Kozy odkryją w sobie nowe talenty do interesów. I one się im powiodą. Urodę życia odnajdą w domowym zaciszu i najbardziej ucieszą się z udanego życia rodzinnego i kariery swoich dzieci.

Młodzi ludzie spod znaku Byka, aczkolwiek ostrożni i przewidujący, zakochają się gorąco podczas pewnej letniej zabawy. I kto wie, być może na jesieni staną na ślubnym kobiercu.

BLIŹNIĘTA (22 maja – 22 czerwca)

Pewien męczący od dłuższego czasu niepokój Bliźniąt obojga płci nareszcie zniknie. Chociaż wśród ludu żyje powiedzenie, że jeden Bliźniak zawsze szuka drugiego, to jednak od lata poczujecie, że napięcie wam towarzyszące znikło, a nastrój się poprawił i energii przybyło. Poczujecie, że życie nabiera tempa i kolorytu, szczególnie, jeśli zapowiedziane zarobki przyjdą w porę. Młodzież spod znaku Bliźniąt, zgodnie z przepowiednią jasnowidzów, będzie uporczywie się wspinała po szczeblach kariery. Nie zapomną też o sprawach sercowych. Dziewczętom w tym roku nie zabraknie adoratorów.

Bliźnięta, jak zawsze, powinny uważać, aby nie wydać oszczędności na nieplanowane zakupy. Niektóre Bliźnięta, którym zapukała miłość do serca, będą miały okazję przekonać się, że życie we dwoje przynosi wiele radości. Odpoczynek też. Nie rezygnujcie z życia towarzyskiego.

RAK (23 czerwca – 22 lipca)

Panowie i panie spod znaku Raka od pewnego czasu tęsknią do spokoju i domowego zacisza, bo też nadzwyczaj dużo pracowali. Wyniki już są widoczne, jednak za wcześnie spoczywać na laurach. Jeszcze trochę wysiłku i sytuacja ustabilizuje się całkowicie. Panie Raki umieją cieszyć się z drobnych rzeczy – z ładnego ogródka, dobrego domu. W nadchodzącym roku doznają radości i satysfakcji z dzieci. Młode Raki są na dobrej drodze do zrobienia kariery zawodowej. W uczuciach też pomyślnie. Partner, którego lubią, nie zawiedzie ich oczekiwań.

LEW (23 lipca – 23 sierpnia)

Gwiazdy obdarzyły Lwów obojga płci ambicją, umiejętnością przewodzenia i bycia kierownikiem. Dobrze, że nie wszyscy popadają w zgryźliwy ton z podwładnymi. W karierze gwiazdy przepowiadają duży skok do przodu i zwiększenie zarobków.

Panie Lwy cieszą się w każdym towarzystwie powodzeniem, potrafią błyszczeć i zadziwiać.

Młode Lwy, jak przepowiadają gwiazdy, niechybnie będą miały ciekawy romans, jednak nie będzie to stałe do końca życie uczucie. Początek ważnego przedsięwzięcia biznesowego będzie udany. Działajcie śmielej. Wszystkie Lwy czekają zmiany w codziennym życiu i pracy, są oni na drodze do sukcesu.

PANNA (24 sierpnia – 23 września)

Doskonała pamięć i zdolności intelektualne ludzi spod znaku Panny pomagają im w codziennej pracy i karierze zawodowej. Gwiazdy wróżą, że w roku Kozy szczególnie się im powiedzie w biznesie. Planowane założenie spółki nie należy odkładać na dalej.

Panie spod tego znaku będą miały w roku Kozy czas na towarzyskie szaleństwa, nigdy jednak dla nich nie zapomną o obowiązkach domowych i rodzinnych. I to jest bardzo ważne, gdyż bez domowego zacisza czułyby się nie w pełni szczęśliwe. Młodzi ludzie poświęcą się karierze. Jesienią ich życie nabierze szalonego tempa. Powinni nieco mniej pracować i więcej udzielać czasu spotkaniom z rówieśnikami, w tym płci odmiennej.

WAGA (24 września – 23 października)

Gwiazdy są przychylne ludziom spod tego znaku. W roku Kozy Wagi obojga płci specjalnie odczują ich dobrotliwy wpływ na swoje życie. Poprawi się zdrowie, uregulują się sprawy domowe. Bezrobotni otrzymają propozycję pracy w swoim zawodzie.

Panie Wagi – to czar i wdzięk w każdym calu. Są lubiane w towarzystwie, cieszą się powodzeniem wśród mężczyzn. Będą korzystały z życia przez całe lato, nacieszą się jego urokami. Młode Wagi, które rozpoczęły własny biznes, odniosą sukces. W życiu osobistym też wiele radości.

SKORPION (24 października – 22 listopada)

O ludziach spod tego znaku powiadają, że są oni karierowiczami. Dla sukcesu w pracy gotowi są poświęcić wiele. W roku Kozy te cechy jeszcze bardziej uwypuklą się. Na szczęście z pomyślnością.

Panie Skorpiony wiele wymagają od siebie i od najbliższego otoczenia, ale w każdej sprawie są niezawodne. Ich żywiołem jest walka o sprawiedliwość i sukces. Są też dobrymi matkami i opiekunkami. Ich kobiecość podbija serca panów. Młodzi ludzie spod tego znaku odniosą wielkie sukcesy na polu działalności artystycznej, jeśli coś uprawiają na tej działce. Tak samo zadziwią osiągnięciami w pracy zawodowej. Niech jednak nie zapominają, że do tanga trzeba dwojga, czyli niech nie zaniedbują spraw sercowych.

STRZELEC (23 listopada – 21 grudnia)

Życiowa maksyma pań i panów spod znaku Strzelca – to dotrzeć do wszystkiego, co daje prawdziwą satysfakcję i bogactwo w życiu. Strzelcy są pełni temperamentu, cenią niezależność, wiele osiągają w życiu.

W roku Kozy astrolog nakazuje im dokończyć rozpoczęte prace. Muszą też strzec się zazdrosnych sąsiadów lub współpracowników. W sumie jednak mają przed sobą interesujący rok. Młodym Strzelcom gwiazdy zalecają kontynuować naukę, pisać pracę magisterską, opanowywać nowe specjalności. Tym bardziej, że mają zielone światło w sprawach zawodowych. A jeśli serce powie» tak", to przysłuchaj się jego nakazom.

Pomyślnego Roku pod patronatem Kozy!

Przygotowała Jadwiga Podmostko

WTOREK 31. XII

LTV

6.00 Dzień dobry
8.00 Agencja SOS
8.30 Filmy anim. dla dzieci
9.20 Przy kawie
10.10 Koncert
11.30 Koncert
13.10 Pytanko
13.25 Program muz.
14.15 Styl
14.40 Film anim.
15.00 „Sen nocy letniej na lodzie"
16.00 Program muz.
16.55 Język litewski
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Klan"
17.40 Przy kawie
18.30 Show lodowy
19.25 „Celine Dion: rozpoczął się nowy dzień"
20.22 Gra „Bądź prokuratorem"
20.25 Loteria „Perlas"
20.30 Panorama
20.45 Filmy anim.
21.35 Fiesta muzyki i tańca – Jennifer Lopez. W przerwie – o 21.59 Loteria „Perlas"
22.30 Znajdź kąt
1.00 Koncert grupy „Coldplay"
1.50 Koncert Davida Gilmoura

LNK

7.15 Filmy anim.
11.10 Film przyg. „Lassie"
12.45 Komedia „Szpiegowskie dzieci"
14.10 Komedia „Pechowiec"
15.40 Komedia „Ping"
17.15 Komedia „DMB. Jak św. Mikołaj szukał lata"
18.45 Wiadomości
19.00 Komedia „Osobliwości narodowego polowania zimą"
20.25 Komedia „Maska"
22.15 Zapal gwiazdę bożonarodzeniową
22.35 Błękitny płomyk
0.15 Jesteśmy mistrzami
1.00 Film fab. „Kaligula"

4

7.15 Kamera VRS
7.45 Magazyn publ.
8.15 S. „Topmodele"
9.10 S. „Kiedy będziesz moją"
10.10 Śmietanka – magazyn dla kobiet
10.40 S. „Inspektor i pies"
11.25 Komedia „Był sobie glina"
12.50 Film dok.
13.50 S. „Polowanie na Kopciuszka"
14.45 Najlepsze piosenki „Pukasu"
15.30 Komedia „Dzielny wojak Szwejk"
17.15 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza"
17.45 Koncert
19.45 Komedia „Dapkusowie i Butkusowie"
20.15 Komedia „Wieczory w chutorze nad Dikanką"
1.00 Koncert
2.25 Rosyjskie anegdoty dla dorosłych
3.30 Koncert jubileuszowy Tiny Turner

3

7.25 Film anim.
7.55 Film przyg. „Wyspa skarbów"
11.45 Komedia „Małpi wujaszek"
13.30 Komedia „Rekrut roku"
15.25 Film przygodowy „Inspektor Gadget"
17.00 Komedia „Figlarz Dunston"
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Komedia „Maluch"
21.15 Telewizja „Lietuvos rytas"
22.15 Program noworoczny
1.25 Komedia „Król dżungli"
2.55 Komedia

TV

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Takie jest życie
9.20 Tydzień sportowy
9.50 Film anim.
10.00 Wiadomości
10.20 Film anim.
10.30 Wehikuły czasu
11.00 W świecie koszykówki
11.30 Styl życia
12.00 Wirus
12.30 Miasteczko
13.00 Wiadomości
13.20 Magazyn „Czego chce kobieta"
14.20 Film fab. „Coś się zdarzyło"
15.35 Muzyka
16.00 Wiadomości
16.20 Dla rybaków
16.50 Magazyn „Czego chce kobieta"
17.50 Autofani
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Stolica
20.00 Porady językowe
20.10 Koncert
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. koncertu

TK

8.35 S. „Signora"
9.00 Oaza
10.00 S. „Tajemnicze imię Boga"
17.15 Film anim.
17.25 Niedzielne pogadanki
17.55 Proponujemy!
18.00 S. „Tajemnicze imię Boga"
19.00 Film anim.
19.25 5 minut
19.30 Bądźmy zdrowi
20.00 Proponujemy
20.05 S. „Signora"
21.00 5 minut
21.05 Peryferia
21.55 Koncert
22.40, 0.05 Film fab. „Stary Nowy Rok"
23.10 Życzenia noworoczne
23.15 Cd. filmu
23.40 Życzenia noworoczne
23.45 Cd. filmu
1.15 Program muz.
2.15 Humor na kanale ART

ART

7.35 Dramat „Śpij ze mną"
9.00, 17.00 Komedia „Nienaganni chłopcy"
9.55 Komedia „Zbiegła narzeczona"
11.45 Film muz. „Bożenarodzeniowe zamieszanie"
13.05 Melodramat „Jesień w Nowym Jorku"
14.50 Melodramat „Księżniczka i żołnierz"
17.55 Kanały XXI i Hallmark
18.05, 21.05 Kalejdoskop zniżek
18.10 Komedia „Dembel"
19.25 Dramat „Markiz de Sade"
21.10 Komedia „Tegoroczna miłość"
23.00 Dramat „Trzy życia i jedna śmierć"
1.00 Kanał dla dorosłych

TANGO

9.40 S. „Batman"
10.05 Tangorama
11.25 S. „Rywalki"
12.10 S. „Beverly Hills 90210"
12.55 S. „Felicity"
13.40 Komedia „Angie"
15.25 Tangorama
16.45 Show przygodowe „Harem. Afryka"
17.35 S. „Batman"
18.00 Ekstremalny sport
18.30 S. „Beverly Hills 90210"
19.30 Tangorama
20.55 S. „Rywalki"
21.40 Komedia romant. „Gdy Harry spotkał Sally"
23.15 Tangorama
2.20 Noc tańców

TVPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
8.35 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Alicja w krainie lwów – reportaż
9.30 „Klan" – telenowela
10.00 Polskie Parki Krajobrazowe – reportaż
10.25 Folkogranie: Leszcze – koncert zespołu Leszcze
10.55 Teatr dla Dzieci: Kasztanek
11.35 Pan Kleks w kosmosie – baśń filmowa
13.00 Wiadomości
13.15 Sportowy tydzień
13.45 Pamiętaj o mnie...
14.15 S. „Plebania"
14.40 Polonica: Jedni i drudzy
16.10 Co nam w duszy gra: Przeboje filmowe
17.00 „Klan" – telenowela
17.30 Raj – magazyn katolicki
18.00 Teleexpress
18.15 Teatr Telewizji
19.15 Co nam w duszy gra
20.05 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.57 Pogoda
21.00 Orędzie Noworoczne Prezydenta RP
21.10 „Klan" – telenowela
21.35 S. „Plebania"
22.05 Polonica: Jedni i drudzy
23.35 „Tak, tak" – film fab.
1.00 Toast noworoczny
1.05 „Niespotykanie spokojny człowiek" – komedia

TVN siedem

7.55 Telesklep
8.10 S. anim. „Wojowniczki z krainy marzeń"
8.35 S. anim. „Yaiba, legendarny Samuraj"
9.00 „W niewoli uczuć" – telenowela
9.50 „Daniela i przyjaciele" – telenowela
10.40 S. komed. „Drew Carey Show"
11.05 S. komed. „Norman w tarapatach"
11.30 „Rosja – nowa prawda" – film dok.
12.15 S. „Żar tropików"
13.05 „Przeklęta miłość" – telenowela
13.50 Telesklep
15.40 Magiczni wojownicy
16.05 S. anim. „Wojowniczki z krainy marzeń"
16.30 S. anim. „Yaiba, legendarny Samuraj"
16.50 S. komed. „Pełna chata"
17.20 S. komed. „Bajer w Bel-Air"
17.50 S. komed. „Alf"
18.20 S. „Medicopter 117"
19.10 Aktualności
19.20 S. „Żar tropików"
20.15 S. komed. „Drew Carey Show"
20.40 S. komed. „Norman w tarapatach"
21.10 „Błąd ostateczny" – film sensac.
22.55 S. sensac. „Gliniarze na motorach"
23.50 „Bulwar" – film sensac
1.35 „Hotel de Love" – komedia romant.
3.12 Raport TVN24 – magazyn
3.45 S. „Pełna chata"
4.10 S. komed. „Bajer w Bel-Air"
4.35 S. komed. „Alf"

TV 4

7.00 Strefa P – magazyn muzyczny
7.30 Super VIP – wydarzenia i plotki
8.00 Muzyczne listy – program muzyczny
9.00 S. anim. „Motomyszy z Marsa"
9.30 S. „Czarny Królewicz"
10.00 S. anim. „Zapasy z Hulkiem Hoganem"
10.30 „Przygody Rin Tin Tina" – western przygodowy dla dzieci
11.00 „Zbuntowany anioł" – telenowela
11.45 S. przyg. „Wyspa fantazji"
12.35 S. przyg. „Herkules"
13.30 Strefa P – magazyn muzyczny
14.00 Super VIP – wydarzenia i plotki
14.30 Muzyczne listy – magazyn muzyczny
15.30 S. anim. „Teknoman"
16.00 S. przyg. „Czarny Królewicz"
16.30 „Power Rangers Turbo" – film fantastyczny
18.15 S. komed. „Jak dwie krople czekolady"
18.45 Dziennik
18.58 Prognoza pogody
19.00 „Zbuntowany anioł" – telenowela
20.00 S. krym. „Tequila i Bonetti"
21.00 „Wielka niedźwiedzica" – film familijny
22.50 „Kres" – dramat medyczny
0.25 „Gorzkie gody" – dramat
3.05 X Laski – program rozrywkowy
3.35 Muzyczne listy
4.25 Muzyczny VIP
4.50 Super VIP – wydarzenia i plotki
5.15 „To się w głowie nie mieści" – magazyn

TVP1

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 „Szczęśliwej podróży, Charlie Brown" – film anim.
10.30 Jedyneczka
10.55 „Tajemnicza krypta", cz. 1 – film fab.
12.25 „Coś pięknego" – film dok.
13.00 Wiadomości
13.15 „Klan" – telenowela
13.40 „Tajemnicza krypta" – film fab.
15.15 Rzuć palenie razem z nami, Finał akcji
16.05 Rower Błażeja
16.25 S. „Moda na sukces"
16.50 S. „Hrabia Monte Christo"
18.00 Teleexpress
18.25 „Szklanką po łapkach" – komedia
19.45 Przeboje Jedynki
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.57 Pogoda
21.00 Orędzie Noworoczne Prezydenta RP
21.20 Sylwester z Jedynką, cz. 1
22.15 „Gruby i chudszy" – film fab.
23.55 Sylwester z Jedynką
0.55 Toast noworoczny
1.05 Noworoczna Lista Przebojów
1.30 Dziennikowa Szopka Noworoczna J. Fedorowicza
2.20 „Huragan ognia" – film fab.
3.55 „W łóżku z Madonną" – film dok.

RTV

7.25 Telesklep.
8.00 Dziś w Ameryce.
8.30 S. „Jago – ciemna namiętność".
9.30 S. „Ulice stłuczonych latarń".
10.30 Pewnego razu wieczorem.
11.30 Film fab. „Karnawałowa noc".
13.00 Ukryta kamera.
14.00 Film fab. „Bądźcie moim mężem".
15.30 Jestem mamą.
16.05 S. „Louisa Maria".
17.00 Talk show „Dziewczęce łzy".
18.00 S. „Jago – ciemna namiętność".
19.00 Dziś na świecie.
20.00 Koncert „Pieśń roku".
23,30 Płomyk noworoczny.
23.45 Noworoczne pozdrowienia.
24.00 Płomyk noworoczny.
2.30 Koncert „Pieśń roku".

TV Polonia

9.00 „Parasol dla nowożeńców".
10.25 „Śledztwo".
11.35 „Zimowy wieczór w Gagrach".
13.00 „Swój wśród obcych, obcy wśród swoich".
14.35 „Aelito, nie zaczepiaj mężczyzn".
16.00 „Przybyszka".
17.35 „Zamieć".
18.50 Film anim.
19.00 „Walenty i Walentyna".
20.30 „Chrońcie mężczyzn".
21.45 Noc karnawałowa.
23.00 „Wzywaliście Śnieżkę?".
0.05 „Aktorka pańszczyźniana".

1

8.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości.
8.15 S. „Kobieciarz".
9.25 S. „Uczyń, aby było mi śmiesznie".
9.50 Idole.
10.20 «Jerałasz».
10.35 Film anim.
11.15 Noworoczne cuda.
13.00 «Jerałasz».
13.30 Film dok.
14.15 Srebrny krążek.
14.55 S. «Niszczycielska moc-4».
16.00 Wielkie pranie.
17.25 Panorama śmiechu.
18.10 Film fab. «Iwan Wasiljewicz zmienia zawód».
20.00 Czas.
20.50 Wieczór noworoczny z M. Galkinem.
22.50 Noworoczne pozdrowienie prezydenta RF W. Putina.
23.05 Noworoczne pozdrowienie prezydenta RL V. Adamkusa.
23.59 Powitanie Nowego Roku na «Pierwszym Kanale Bałtyckim».
0.05 Noc noworoczna na ORT, cd.

Białoruska TV

6.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00 Wiadomości.
6.15, 7.15, 8.15, 12.00 Dzień dobry, Białoruś.
9.15 Film fab. «Cudowna lampa Alladyna».
10.20 Film fab. «Tatusiowie».
13.10 Film fab. «Branka kaukaska».
14.30 Klub wesołych i pomysłowych.
15.20 Koncert.
15.50 Musical «31 czerwca».
18.15 Film fab. «Przyjdź, aby popatrzeć na mnie».
20.05 Wręczenie dorocznych nagród sportowych.
21.00 Panorama.
21.20 Film dok.
22.00 Festiwal pieśni.
23.50 Noworoczne pozdrowienie prezydenta Białorusi A. Łukaszenki.
0.05 Noc noworoczna.
1.55 Koncert.
2.40 Noworoczne teledyski.
3.50 Film anim.
4.10 Film fab. «Na ruchliwym miejscu».

ETI

7.55 Film dla dzieci.
9.15 Koncert.
10.00, 13.00, 17.00, 21.00 Wydarzenia.
10.15 Data.
11.15 Film anim.
11.40, 13.15 Film fab. «Podniebne jaskółki».
14.30 Poczta polowa.
15.00 Regiony.
15.30 Film anim.
17.15 Show detektywów.
18.00 S. «Miłosne więzy».
18.50 Czas.
19.15 Film fab. «Zbiegowie».
21.25 Noworoczne pozdrowienie mera Moskwy.
21.35, 23.00 Nowy Rok.
22.50 Pozdrowienie noworoczne prezydenta RF W. Putina.
0.30 Film fab. «Ironia losu, albo po łaźni.
3.40 Teledysk roku.

HALLMARK

9.00, 16.00 Film fab. „Powódź: zaciekłość rzeki".
11.00 Film fab. „Niezwykła znajomość".
13.00, 18.00 Film fab. „Ziemia obiecana 1".
14.00 Film fab. „Przygody Wilhelma Tella".
19.00, 24.00 Film fab. „Ożenek po angielsku".
21.00 S. „Prawo i porządek".
22.00 Film fab.» Rodzina Mulweinów".

EUROSPORT

11.15, 14.00, 18.45, 19.15 Kombinacja północna.
12.15 Kolarstwo.
12.30, 17.30, 20.45 Skoki z trampoliny.
14.30, 22.00 Piłka nożna.
15.00, 16.00 Tenis.
24.00 Specjalny program Eurosportu.

Discovery

10.00 Rekiny.
10.55 Turbo.
11.20 Port lotniczy w Lagos.
11.50 Budowa maszyny.
12.15 Księżniczka i żebrak.
13.10, 22.00 10 najlepszych programów 2000 roku.
14.05 Lato rekina.
15.00 Lodowe serca.
16.00 Broń wojenna
17.00 Wyścig w tworzeniu superbomby.
18.00 Przygody wędkarskie.
19.00 Planeta burz.
21.00 Kim był Mojżesz?
23.00 Wielkie projekty.
1.00 Przygody okrętów podwodnych w zimnej wojnie.
2.00 Podróże w przeszłość.

ŚRODA 1.I

LTV

8.00 Filmy dla dzieci
12.50 Słoneczny cyrk
14.30 Koncert jubileuszowy na cześć królowej brytyjskiej
17.45 Koncert
19.30 Gra „Weto"
20.22 Gra „Bądź prokuratorem"
20.25 Loteria „Perlas"
20.30 Panorama
20.50 Dramat „Chłopcy na uboczu". W przerwie – o 21.59 Loteria „Perlas"
23.00 Styl
24.00 Pozdrowienie noworoczne

LNK

7.10 Filmy anim.
8.20 Norweska bajka „Królestwo białego niedźwiedzia"
9.50 Film przyg. „Zaginione Złote Miasto"
11.30 Film akcji „Hak"
14.05 Świąteczny koncert „Pukasu"
17.10 Komedia „Dobry chłopak"
18.45 Wiadomości
19.00 Wybacz
19.55 Film akcji „Vidocq"
21.45 Koncert
23.40 Thriller „Wojna bez reguł"

4

8.40 Muzyczne misterium bożonarodzeniowe
9.35 S. „Inspektor i pies"
10.25 Komedia fant. „Mały wampir"
12.05 Koncert grupy „Akwariumas"
13.30 Wieczór humoru
14.50 Komedia „Był sobie glina"
16.20 Najśmieszniejsze reklamy świata
17.15 S. anim. „Artur"
17.45 S. „Topmodele"
18.40 S. „Kiedy będziesz moją"
19.45 Najostrzejsze kadry życia
20.15 Magazyn publ.
20.50 Komedia „Przyjdź popatrzeć na mnie"
22.45 Rajd Dakar
23.15 Światowe zawody w tańcach sportowych
0.20 Rozrywki SMS
1.50 – 6.20 DW

3

7.15 Film anim.
7.40 Musical „Doktor Dolittle"
10.10 Komedia „Małpki, do domu!"
12.00 Komedia „Maluch"
13.40 Film przyg. „Żółwie Ninje 3"
15.20 Komedia „Pościg w górach"
16.55 Komedia „Superglina i nieposkromieni"
18.45 Wiadomości TV3
18.55 Sport
19.00 „Šapro šou"
19.40 Komedia „Ojciec narzeczonej 2"
21.45 S. „Jego imię Baron"
22.55 Komedia „Król dżungli"

TV

7.55 – 24.00 Program RTR „Planeta"

11K

9.30 Twój wychowanek
10.00 Cyrk dla dzieci
10.20 Film dla dzieci „Kopciuszek"
11.40 Koncert
12.20, 13.20 Koncert „Gdy śmieją się dzieci"
14.20 Koncert
15.55 Film dla dzieci „Złoty kluczyk"
17.15 Film anim.
17.25 Świat kobiety
17.55 Proponujemy!
18.00 Koncert
19.25 5 minut
19.30 Od kulturystyki do...
20.00 Proponujemy
20.05 Peryferia
20.55 5 minut
21.00 Koncert
21.45 W obiektywie
22.15 Komedia muz. „Swaty huzara"

4+

6.50 Melodramat „Księżniczka i żołnierz"
9.00, 17.00 Komedia „Nienaganni chłopcy"
9.55 Dramat „Piromani"
11.20 Komedia „Niebawem wszystko będzie dobrze"
12.55 Dramat „Pele zdobywca"
15.30 Komedia „Wybór należy do pani"
17.55 Kanały XXI i Hallmark
18.05, 21.10 Kalejdoskop zniżek
18.10 Komedia „Dembel"
19.25 Dramat „Ostatni wrzesień"
21.15 Komedia „Rossini albo odwieczne pytanie, kto z kim spał"
23.10 Dramat „Cisza w oddali"
1.00 Kanał dla dorosłych

TANGO TV

9.50 S. „Batman"
10.15 Tangorama
11.35 S. „Rywalki"
12.20 S. „Beverly Hills 90210"
13.05 S. „Felicity"
13.50 Komedia „Gdy Harry spotkał Sally"
15.25 Tangorama
16.45 Magazyn muz.
17.35 S. „Batman"
18.00 S. „Park Południowy"
18.30 S. „Beverly Hills 90210"
19.30 Tangorama
22.30 Dramat „Żona pastora"

TVPOLONIA

7.30 Kolędy Kaszubskie
8.10 „Czy Lucyna to dziewczyna?" – komedia
9.30 „Klan" – telenowela
9.55 Z dziecięcej estrady
10.25 „Pan Kleks w kosmosie" – baśń
11.30 Kolędy różnych narodów
11.40 „Zemsta Fredry, czyli o naturze humorysty" – film fab.
13.00 Anioł Pański, Orędzie Ojca Świętego z okazji Światowego Dnia Pokoju
13.15 Strauss pod batutą J. Maksymiuka
14.10 Wiadomości, w tym Orędzie Noworoczne Prezydenta RP
14.30 Polonica: Jedni i drudzy
16.00 Sport 2002, czyli przeżyjmy to jeszcze raz – wydarzenia sportowe roku 2002
17.00 „Klan" – telenowela
17.25 Góral z Toronto – reportaż
18.00 Teleexpress
18.15 Teatr Telewizji
19.30 Dziennikowa Szopka Noworoczna J. Fedorowicza
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.57 Pogoda
21.05 „Klan" – telenowela
21.30 Polonica: Jedni i drudzy
23.00 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego
23.45 „Misja specjalna" – komedia
1.30 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego
2.15 S. „Dziewczynka z orzeszka"
2.30 Wiadomości

TVŚLEDZIEŃ

7.30 Telesklep
9.00 S. anim. „Wojowniczki z krainy marzeń"
9.25 „Zagubione dni" – melodramat
11.40 „Koty nie tańczą" – film anim.
14.00 „Jednodniowy gwiazdor" – komedia
15.35 „Krzemowa dolina: nowa gorączka złota" – film dok.
18.25 S. „Gliniarze na motorach"
19.15 „Błąd ostateczny" – film sensac.
21.00 „Wróg wewnętrzny" – film sensac.
22.45 S. „Gliniarze"
23.40 „Hotel de Love" – komedia romant.
1.20 „Naturalna selekcja" – film sensac.
3.00 Styl – magazyn

4 TV 4

7.00 Muzyczny VIP
7.30 KINOmaniaK – magazyn
8.00 Muzyczne listy
9.00 S. anim. „Teknoman"
9.30 S. przyg. „Czarny Królewicz"
10.30 S. anim. „Wszystkie psy idą do nieba"
12.00 „Przez Góry Skaliste" – western
13.50 „Power Rangers Turbo" – film fantastyczny
15.35 „Morska przygoda" – komedia
17.30 „Wielka niedźwiedzica" – film familijny
19.05 „Książę z Central Parku" – dramat
21.00 „Człowiek orkiestra" – komedia
22.35 „Biali nie potrafią skakać" – komedia
0.35 „Na krawędzi" – thriller
2.45 X Laski – program rozrywkowy
3.15 Muzyczne listy
4.05 Strefa P – magazyn muzyczny
4.40 KINOmaniaK – magazyn
5.05 „To się w głowie nie mieści" – magazyn

TVP1

7.55 S. „Moda na sukces"
8.20 „Harriet, szpieg" – film familijny
10.00 Teleranek
10.25 Noworoczna Lista Przebojów
10.50 „Nie wierzcie bliźniaczkom" – film fab.
13.00 Anioł Pański, Orędzie Ojca Świętego z okazji Światowego Dnia Pokoju
13.20 Dziennikowa Szopka Noworoczna J. Fedorowicza
14.05 Wiadomości oraz Orędzie Noworoczne Prezydenta RP
14.30 Studio sport: Turniej 4 skoczni, Garmisch Partenkirchen
16.50 Przeboje Jedynki
17.05 „Klan" – telenowela
18.00 Teleexpress
18.20 „Ostatni smok" – film fab.
20.05 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
20.57 Pogoda
21.10 „Con-Air – lot skazańców" – film fab.
23.05 Relacja z rajdu Paryż-Dakar
23.15 „Bez skrupułów" – thriller psych.
0.55 „Zemsta Fu Manchu" – film fab.

RTV

7.25 Telesklep.
8.00 Dziś w Ameryce.
8.30 S. „Jago – ciemna namiętność".
9.30 Talk show „Dziewczęce łzy".
10.30 Film fab. „Do zobaczenia, Mary Poppins".
13.00 Film fab. „Karnawał".
15.30 Jestem mamą.
16.00 S. „Louisa Maria".
17.00 Talk show „Dziewczęce łzy".
18.00 S. „Jago – ciemna namiętność".
19.00, 22.00 Dziś na świecie.
19.05 Ukryta kamera.
20.00 S. „Ulice stłuczonych latarń".
22.30 Maski show.
1.10 Koncert grupy „Strielki".

TV 10

9.00 „Przybyszka".
10.35 „Zamieć".
11.50 Film anim.
12.00 Film fab. „Walenty i Walentyna".
13.00 S. „Chrońcie mężczyzn".
14.45 Karnawałowa noc.
16.00 „Wiejska historia".
17.20 „Światła".
18.45 „Białe przekleństwo".
20.05 „Tajemnica czarnych drozdów".
21.40 „Blondynka za rogiem".
23.00 Film fab.
0.45 „713 prosi o zezwolenie na lądowanie".

1

8.00, 17.00 Wiadomości.
8.10 Humor.
9.40 Film fab. „Wieczory na chutorze nad Dikanką".
11.20 Telegra „Kto chce zostać milionerem?".
12.15 Smak.
12.45 Humor.
14.50 „Jerałasz".
15.15 Film fab. „Noworoczne przygody".
16.15 „Jerałasz".
16.25 S. „Wowoczka".
17.15 Pieśń 2002.
20.00 „Niszczycielska moc-4".
21.15 Wielkie pranie.
23.45 Film fab. „Pułapka".
1.45 Film fab. „Miłość i gniew".

Białoruska TV

6.00 Dzień dobry, Białoruś.
8.10 Film dla dzieci „Książę i żebrak".
9.40 Film dok.
10.05 Film fab. „Ballada huzarska".
11.40 Kiermasz słowiański w Witebsku 2002.
12.20 Film fab. „Restauracja pana Septima".
13.50 Noworoczna przygoda.
15.00 Wiadomości.
15.20 Film anim.
16.20 Film fab.
17.45 Koncert Zadornowa w Mińsku.
18.25 Noworoczne pozdrowienia uczestników festiwalu pieśni.
19.15 Film fab. „Szampan Charley'a".
21.00 Panorama.
21.45 Film fab. „Taryfa księżycowej poświaty".
23.20 Film fab. „Alpinista".

31

8.00 100 lat życia świerka.
8.25 Film anim.
8.45 S. „Znak małpy".
9.35 Film anim.
10.20 Film fab. „Czarodzieje".
13.00, 21.00 Wydarzenia.
13.15 S. „Abecadło".
13.50 Film anim.
14.25 Film fab. „Królowie śmiechu".
15.15 „Dziesiąte królestwo".
17.35 Świąteczne show.
19.00 Film fab. „Jesień w Nowym Jorku".
21.20 Kabaret Patricii Kaas.
22.20 Film fab.
0.05 Teledysk roku.

HALLMARK

7.00 Film fab. „Niezwykła znajomość".
9.00, 16.00 Film fab. „Noc wilka".
11.00, 18.00 S. „Córki Macleoda".
19.00, 24.00 Film fab. „Wojna w rodzinie Johnsonów".
21.00 S. „Prawo i porządek".

EUROSPORT

9.30, 13.45, 18.00, 24.00 Skoki z trampoliny.
10.45 Łyżwiarstwo figurowe.
12.45, 19.30 Piłka nożna.
15.00, 16.00 Tenis.
17.30, 23.30, 1.30, 2.00 Motosport.
21.30 Jeździectwo.
22.30 Żeglarstwo.

DISCOVERY CHANNEL

10.00 Rekiny.
10.25 Wędkarstwo.
10.55 Turbo.
11.20 Port lotniczy w Lagos.
11.50 Budowa maszyny.
12.15 Kim był Mojżesz?
13.10 Piramidy, mumie i groby.
14.05 Wielkie projekty.
16.00 Nowojorscy strażacy.
17.00 Przygody okrętów podwodnych podczas zimnej wojnie.
18.00 Wędkarstwo.
19.00 Odkrycie prawdziwego świata H. Pottera.
20.00 Bilbo i inni.
21.00 Utracone skarby dawnego świata.
23.00 Historia królowej.
1.00 Cybernetyczny śmigłowiec.
2.00 Podróże w przeszłość.
3.00 „Hindenburg". Ogień w niebie.

CZWARTEK 2.I

LTV

6.00 Dzień dobry
8.00 Podróże
8.30 Encyklopedia Gustawa
9.00 Film anim. dla dzieci
9.20 Przy kawie
10.10 Koncert
12.25 Koncert Britney Spears
14.05 Drogi. Samochody. Ludzie
14.30 Herbata z cytryną
14.55 Film anim. dla dzieci
15.15 Targowisko bied
16.05 S. „Dziesiąte królestwo"
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Klan"
17.40 Przy kawie
18.30 Wiadomości
19.00 Agencja SOS
19.30 Znajdź kąt
20.22 Gra „Bądź prokuratorem"
20.25 Loteria „Perlas"
20.30 Panorama
20.50 Przedsiębiorczość
20.55 Sport
21.00 Proszę o głos
21.59 Loteria „Perlas"
22.00 Dom kultury
23.00 Wiadomości
23.05 Narodowa geografia
23.55 Lekcja jęz. niemieckiego

LNK

6.45 Telewizja rowerowa
7.00 Filmy anim.
8.20 Komedia „Zabawka"
9.50 Film dla rodziny „Mądrale"
11.30 Komedia „Niezwykła ekipa"
13.00 Film przyg. „Lassie"
14.35 Filmy anim.
15.50 S. „Magia miłości"
16.45 S. „Soledada"
17.40 S. „Dziki anioł. Powrót"
18.45 Wiadomości
19.00 Sąd
20.00 Telewizja rowerowa
20.20 Program publ. „Niebezpieczna strefa"
21.25 Orbita
22.00 Melodramat „Casablanca"

4

7.15 Komedia „Wesoły wdowiec"
7.45 Nasze zwierzęta
8.15 S. „Topmodele"
9.10 S. „Kiedy będziesz moją"
10.00 Dziennik mamy
10.40 S. „Władca zwierząt"
11.30 Dramat hist. „Joanna D'Arc"
13.15 Magazyn publ.
13.45 Najlepsze piosenki Pukasu
14.30 Komedia „12 krzeseł"
17.15 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza"
17.45 S. „Topmodele"
18.40 S. „Kiedy będziesz moją"
19.45 Dziś
20.15 Kamera VRS
20.50 Ring
22.10 S. „Polowanie na Kopciuszka"
23.05 Dakar 2003
23.35 Magazyn publ.
0.05 Buduję dom
0.35 Rozrywki SMS
2.05 – 6.20 DW

3

7.25 Film anim.
7.50 Nomeda
8.40 S. „Trzy siostry"
9.30 S. „Catalina i Sebastian"
10.20 S. „Melrose Place"
11.10 Tydzień bez tabu
12.00 Komedia. „Trzej muszkieterowie"
13.45 S. „Digimonowie"
14.35 Film anim.
15.00 S. „Medicopter"
15.55 S. „Obejmij mnie"
16.50 S. „Trzy siostry"
17.45 Nomeda
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Telegra „Kto wygra milion?"
20.00 Reality show „Pomoc TV"
20.15 Noc cudów
23.20 Wiadomości TV 3
23.40 „Šapro šou"
0.15 Telesklep

TV

7.55 – 18.55 Program RTR „Planeta"
8.15 Muzyka
8.30 Z Wilna
19.00 Program RTR „Planeta"
22.00 Z Wilna
22.25 Program RTR „Planeta"

11K

8.35 S. „Signora"
9.30 Niedzielne pogadanki
10.00 Komedia „Swaty huzara"
17.15 Film anim.
17.25 Magazyn „Europa dziś"
17.55 Proponujemy!
18.00 Program muz. „Prawdziwy Nowy Rok"
19.25 5 minut
19.30 Studio prawnicze
20.00 Proponujemy!
20.05 S. „Signora"
21.00 5 minut
21.05 Film fab. „12 krzeseł"
22.25 Koncert

Puls

7.30 Komedia „Wybór należy do pani"
9.00, 17.00 Komedia „Noworoczna historia"
10.35 Komedia
12.10 Film krym. „Naga Maja"
13.45 Dramat psych. „Tajemnice Elizy"
15.25 Film przyg. „Zew przodków"
18.35 Kanały XXI i Hallmark
18.45, 21.45 Kalejdoskop zniżek
20.00 Melodramat „Ukochana Molly"
21.50 Thriller „Skala Malholandu"
23.40 Komedia „On, ona i jego palec"
1.00 Kanał dla dorosłych

TANGO TV

11.05 S. „Batman"
11.30 S. „Rywalki"
12.15 S. „Beverly Hills 90210"
13.00 S. „Felicity"
13.45 Dramat „Żona pastora"
16.45 Komputerowe cuda
17.10 S. „Młody Simba w Nowym Jorku"
17.35 S. „Batman"
18.00 S. „Park Południowy"
18.30 S. „Beverly Hills 90210"
19.30 Tangorama
21.00 S. „Rywalki"
22.00 Dramat „Pełnia Księżyca na wybrzeżu"
23.35 Tangorama

TVPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Woronicza 17
9.30 „Złotopolscy" – telenowela
10.00 Sekrety zdrowia: Sercowe kłopoty
10.20 Kwadrans na kawę
10.35 Herbatka u Tadka
11.25 Podróże kulinarne
11.50 Krzyżówka 13-latków – czyli Światowid – teleturniej
12.15 S. „Indaba"
12.40 Polska znana i mniej znana: Zamki i pałace Śląska – NYSA
13.00 Wiadomości
13.15 Krakowianin w Turynie – reportaż
13.45 Kolędy polskie
14.00 Teatr Telewizji – Złota Setka: Moralność pani Dulskiej
16.00 Wiadomości
16.15 Sekrety zdrowia: Sercowe kłopoty
16.35 Kwadrans na kawę
16.50 Zabawki
17.00 „Złotopolscy" – telenowela
17.30 30 ton! – lista, lista – lista przebojów
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.45 Krzyżówka 13-latków – czyli Światowid – teleturniej
19.10 S. „Indaba"
19.40 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny
20.10 Kolorowe nutki – program muzyczny dla dzieci
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.15 „Złotopolscy" – telenowela
21.40 Forum Polonijne – program publ.
22.30 Teatr Telewizji – Złota Setka: Moralność pani Dulskiej
0.30 Forum Polonijne
0.45 Reportaż
1.00 Monitor Wiadomości

TWSTODOM

8.10 S. anim. „Wojowniczki z krainy marzeń"
8.35 S. anim. „Yaiba, legendarny Samuraj"
9.00 „W niewoli uczuć" – telenowela
9.50 „Daniela i przyjaciele" – telenowela
10.40 S. komed. „Pełna chata"
11.05 S. komed. „Alf"
11.30 Łamisłówka – teleturniej
12.15 S. „Żar tropików"
13.10 „Przeklęta miłość" – telenowela
13.55 Teleskłep
15.55 S. anim. „Wojowniczki z krainy marzeń"
16.20 S. anim. „Yaiba, legendarny Samuraj"
16.45 S. komed. „Pełna chata"
17.15 S. komed. „Bajer w Bel-Air"
17.45 S. komed. „Alf"
18.15 S. „Gliniarze"
19.10 Aktualności
19.20 S. „Żar tropików"
20.15 S. komed. „Drew Carey Show"
20.40 S. komed. „Norman w tarapatach"
21.10 „Naturalna selekcja" – film sensac.
23.00 S. „Pamięć absolutna"
1.40 „Nastanie nocy" – film fab.

4 TV 4

7.00 Strefa P – magazyn muzyczny
7.30 Tilt TV – program o grach komputerowych
8.00 Muzyczne listy – magazyn muzyczny
8.50 S. „Wszystkie psy idą do nieba"
10.15 „Człowiek orkiestra" – komedia
11.45 „Zbuntowany anioł" -telenowela
12.35 S. „Herkules"
13.30 Strefa P – magazyn muzyczny
14.00 Tilt TV – magazyn gier komputerowych
14.30 Muzyczne listy – magazyn muzyczny
15.30 S. „Teknoman"
16.00 S. „Czarny Królewicz"
16.30 „Dziki księżyc" – telenowela
17.30 HOT CHAT -interaktywny program publ.
17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 S. „Jak dwie krople czekolady"
18.30 S. „Miłość i pieniądze"
19.00 S. „Zbuntowany anioł" – telenowela
20.00 S. „Misja w czasie"
21.00 „Na krawędzi" – thriller
23.10 Dziennik
23.25 Informacje sportowe
23.32 Prognoza pogody
23.35 S. „MacGyver"
0.35 S. „Komenda"
1.05 „Bunt" – film akcji

TVP1

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Woronicza 17
9.30 „Podróże z Aleksandrem i Emilią" – film anim.
9.55 Budzik – program dla najmłodszych
10.20 Leśne studio: Dla kogo psie grzyby?
10.30 Traktorek, Strawbery Hills
10.55 „Trochę inne święta" – film fab.
12.25 „Ewolucja", cz. 1 – film dok.
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny
13.20 Horyzonty, magazyn
13.45 „Klan" – telenowela
14.40 S. „Wszyscy kochają Raymonda"
15.10 Czarny serial, Kościuszko – ciąg dalszy
15.30 Książka na zimę
15.35 Jesteśmy... z Chorwacji – magazyn
16.00 Wiadomości
16.10 Rower Błażeja – program dla młodzieży
16.35 S. „Moda na sukces"
17.00 S. „Hrabia Monte Christo"
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 S. „Plebania"
19.10 Na żywo – widowisko publ.
19.40 Motoexpress TV
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.20 „Super Pies" – film fab.
22.55 Reportaż
23.20 Program rozr.
23.50 Relacja z rajdu Paryż-Dakar

R TV

7.25 Telesklep.
8.00 Dziś w Ameryce.
8.05 Film anim.
8.30 S. „Jago – ciemna namiętność".
9.30 S. „Ulice stłuczonych latarń".
11.30 Film fab. „Wzywaliście Śnieżkę?".
13.00 Program rozr.
14.00 Film fab. „Formuła miłości".
15.30 Jestem mamą.
16.05 S. „Louisa Maria".
17.00 Talk show „Dziewczęce łzy".
18.00 S. „Jago – ciemna namiętność".
19.00 Dziś na świecie.
19.30 Tajemnice Rosji.
20.00 S. „Ulice stłuczonych latarń".
21.00 Film fab. „NGV".
22.00 Dziś na świecie.
23.00 Film fab. „Ironia losu, albo po łaźni".
1.30 Szczerze wasz...

Bio

9.00 „Wiejska historia".
10.20 „Światła".
11.45 „Białe przekleństwo".
13.05 „Tajemnica czarnych drozdów".
14.40 „Blondynka za rogiem".
16.00 „Sherlock Holmes i doktor Watson".
17.10 „Siergiej Iwanowicz idzie na emeryturę".
18.30 „Inżynier Grafitij".
19.45 „Wierni przyjaciele".
21.25 „Asia".
23.00 „Aborygen".

1

6.00 Dzień dobry.
6.10 Film fab. „Trzej w łodzi, nie licząc psa".
7.55 Film anim.
8.10 Zdrowie.
9.00, 17.00 Wiadomości.
9.10 Film fab. „Rok komety".
10.40 Filimonow i kompania.
11.05 Film anim.
11.25 Spektakl „Rodzinne radości".
15.00 „Jeralasz".
15.25 Film fab. „Noworoczne przygody".
16.25 S. „Wowoczka".
17.15 Pieśń 2002.
20.00 Czas.
20.25 Film fab. „Cień".
22.30 Musical „Kopciuszek".
23.45 Film fab. „Ciężkie pieniądze".

Białoruska TV

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00 Wiadomości.
6.15, 7.15, 8.15, 12.20 Dzień dobry, Białoruś.
9.15 Film fab. „Wyjaśnienie tajemnic Petersburga".
10.05 Podróż dookoła świata.
10.20 Film dok.
10.45 Los człowieka.
11.10 S. „Magia miłości".
13.15 Film fab. „Niezwykłe przygody Włochów w Rosji".
15.20 Legenda o zaginionym mieście.
15.45 Opowieści ojca Castora.
16.00 5 cudów.
16.10 5x5.
16.55 Teledyski.
17.00 S. „Wyjaśnienie tajemnic Petersburga".
18.20 Film fab. „Brama pokrowska".
20.40 Kołysanka.
21.00 Panorama.
21.45 Nowości regionalne.
22.00 S. „Magia miłości".
22.50 10 minut o sporcie.
23.20 Strefa X.
23.30 Na nocnej antenie.
1.05 Film fab. „Pożeraczki serc".

11

8.00 Filmy anim.
8.45 Znak małpy.
9.40 Gwiazda poranna.
10.20 Film anim.
11.20 Film fab. „Siostra jego Kamerdynera".
13.00, 21.00 Wydarzenia.
13.15 Antymonium.
14.05 Film anim.
14.25 Film fab. „Królowie śmiechu".
15.15 S. „Dziesiąte królestwo".
17.45 Reporter.
18.00 Nostalgia.
19.00 Film fab. „Kobieca logika".
21.20 Film fab. „Amelia".
22.25 Moda non stop.
22.55 Koncert świąteczny.

HALLMARK

7.00 Film fab. „Caroline".
9.00, 16.00 Film fab. „Razem z Judy Garland: ja i mój cień".
11.00 Film fab. „Zdrada".
13.00 Film fab. „Mandela"
18.00 S. „Ziemia obiecana".
19.00, 24.00 Film fab. „Wojna w rodzinie Johnsonów".
21.00 S. „Prawo i porządek".
22.00 Film fab. „Bezpieczny dom".

EUROSPORT

9.30 Program poranny.
11.30 Skoki z trampoliny.
13.00, 23.30, 1.45 Motosport.
13.30 Narciarstwo górskie.
14.00 Snowboarding.
14.30 Przegląd wydarzeń sportowych.
15.00, 16.00 Tenis.
17.30, 0.15 Jazda figurowa.
19.30 Hokej.
21.30 Boks.
22.30 Piłkarstwo.
24.00, 2.15 Nowości Eurosportu.

DISCOVERY CHANNEL

10.55 Turbo.
11.20 Port lotniczy w Lagos.
11.50 Budowa maszyny.
12.15, 3.00 Unikalny informator.
13.10 Podnoszenie „Kurska".
14.05 Historia królowej.
16.00 Utracone skarby starożytnego świata.
17.00 Cybernetyczny śmigłowiec.
18.00 Wędkarstwo.
19.00 Ekstremalne maszyny.
20.00 Dzika Azja.
21.00 Wielka wojna. 1914-1918.
22.00 Kryminaliści.
23.00 Archiwa FBI.

Konkurs na najlepszy esej

Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku – Projekt Media organizuje międzynarodowy konkurs na najlepszy esej pt. „Rola mediów elektronicznych w aktywizowaniu życia Twojej społeczności lokalnej". Laureat konkursu odbędzie tygodniowy staż w Radio Plus Gdańsk (luty 2003) z bezpłatnym noclegiem w Gdańsku. Nagrodą za drugie miejsce jest staż w organizacji pozarządowej – Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku. Wśród autorów pozostałych prac zostaną przyznane wyróżnienia w postaci nagród rzeczowych.

Termin składania prac - do 15 stycznia 2003 r.

20 stycznia 2003 r. – rozstrzygnięcie konkursu.

Do udziału w konkursie zostaną zakwalifikowane tylko te eseje, które są napisane w języku polskim i w określonym terminie zostały przesłane na adres organizatora w wersji elektronicznej pocztą tradycyjną bądź e-mailem:

Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku, ul. Św. Trójcy 4, 80-822 Gdańsk z dopiskiem „esej"

e-mail: promedia@dmk.pl

w tytule „esej"

Do pracy należy załączyć CV w wersji elektronicznej wraz z adresem korespondencyjnym (w tym e-mail i telefon). Autorami prac mogą być osoby w wieku 16-26 lat.

Uwaga! Prosimy o wcześniejsze zapoznanie się z regulaminem konkursu, który jest zamieszczony w Internecie pod adresem: http: www.dmk.pl/news/konkurs.htrn

Patron konkursu: *Radio PLUS Gdańsk*

Patronat medialny: *Portal Regionalny trojmiasto. pl, Portal Organizacji Pozarządowych ngo.pl, Akademicki Serwis Informacyjny, Portal korba.pl, Ogólnopolski Miesięcznik Studencki SEMESTR, Niezależna Gazeta Studentów B. E. S. T.*

Opady śniegu. Zimno

We wtorek na Litwie przelotne opady śniegu. Wiatr z kierunków zachodnich, zachodnio-północnych 8-12 m/sek.

Temperatura w nocy 15-20, w dzień 9-14 stopni mrozu.

W środę przelotne opady śniegu.

Temperatura w nocy 15-20, w dzień 5-10 stopni mrozu.

ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3, tel. 215 30 55

Wszystkie lektury szkolne, słowniki i wydania encyklopedyczne, bestsellery i poradniki, czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!

Do widzenia, płatne rozmowy!

"Bitė" daruje bezpłatne minuty na cały 2003 rok!

Nowym abonentom - aż 30 bezpłatnych minut w każdym miesiącu w sieci "Bite"! Czas akcji jest ograniczony. Są dodatkowe warunki.

Siemens A35 49 Lt

Siemens C45 129 Lt

Nokia 3310 149 Lt

Bez żadnych dodatkowych uprzednich opłat.

Bitė rytų visiems

DEMONTA

N. Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57, 8 685 04083, 8 685 04084

DROBNE

Wizy do Rosji, na Białoruś, Ukrainę. Emerytom – 20 Lt. Vilnius, Sėlių 52, tel. 75 38 59.

Kupię stare pocztówki, monety i banknoty. Tel. 232 80 93.

Produkujemy i odnawiamy tablice szkolne. Tel. 231 16 58.

Niedrogo na zlecenie wykonam prace hydrauliczne. Tel. 232 64 58.

Sprzedam jęczmień, pszenicę. Na zamówienie zmielę i dostarczę na miejsce. Tel. 249 02 54, 8 672 04737.

Niedrogo i fachowo remontujemy w domu klienta telewizory, odnawiamy kineskopy, instalujemy dekodery, piloty, bloki TV kablowej. Gwarancja. Vilnius, tel. 267 94 13, 260 09 85, 8 689 01971, 8 670 64619 (za telefon na komórkę kompensujemy 5 Lt).

Weselni muzykanci. Wynajem weselnego domku, naczyń. Usługi foto i wideo. Tel. 8 611 52668, 8 610 35595.

Mogę zaopiekować się dzieckiem, osobą chorą lub sprzątać mieszkanie (mam samochód). Vilnius, tel. 8 611 82211.

Porządna studentka wynajmie mieszkanie w Nowej Wilejce przy ul. Parko (do 100 Lt). Tel. 276 83 94.

Naprawiamy pralki automatyczne i zmywarki do naczyń, lodówki, mikrofalówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 232 58 15, 8 698 15307.

Poszukujemy pracowitej i zorganizowanej osoby na stanowisko asystentki sekretarki. Konieczna znajomość co najmniej trzech języków (angielski, litewski, polski). Tel. 210 70 99, 260 86 40.

Sprzedam MAZ wywrotkę, 1983 r. Tel. 260 68 33 (po godz. 20.00).

Wesoła muzyka na wesela i inne uroczystości. Usługi foto i wideo. Tel. 231 80 15, 8 614 35545.

Propozycja ciekawej pracy w zgranym zespole dla aktywnych ludzi. Tel. 8 671 76904.

Kupię wyroby z bursztynu, stała współpraca w Polsce. Faks: 067 2154279, kod 64 920 Piła ul. Buczka 13/29.

Sprzedam cielę. Tel. 232 49 35.

Biuro matrymonialne

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Kanady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie.

Zgłoszenia: dane personalne + fotografia pod adresem: „Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska, tel. 0 48 42 687 08 10.

Zam. 552

Spółka „ORDENA" zatrudni budowlanych

Zgłoszenia są przyjmowane pod nr. tel. 233 26 62.

Zam. 620

Stale kupujemy konie i siano

Zwracać się: tel. 32 03 60,8 299 92554, 8 285 53045 codziennie *(Zam. 051)*

UAB "METRANSA"

Skupujemy metale kolorowe i żelazne, stal nierdzewną, puszki po piwie

Większą ilość wywozimy

Vilnius, Kirtimų g. 53, tel. 60 27 71, 698 01 380

(Zam. 461)

Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach

FM-105,1 Mhz

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Stale sprzedajemy

opałowe prasowane BRYKIETY TORFOWE

w opakowaniu po 40 kg, lub bez opakowania z dostarczaniem

tel. (5) 249 53 86 (od godz. 18.00)

(Zam. 298) tel.kom. 8 685 45720

Kalendarium

* Wtorek (31. XII) jest 365 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 0 dni.
* Znak Zodiaku – Koziorożec.
* Imieniny: Sylwestra, Melanii.
* Wschód Słońca – 8.42 zachód – 16.02. Długość dnia 7 godz. 20 min.
* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 27 grudnia.

***

* Środa (1. I) jest 1 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 364 dni.
* Znak Zodiaku – Koziorożec.
* Imieniny: Mieczysława, Ziemowita.
* Wschód Słońca – 8.42 zachód – 16.03. Długość dnia 7 godz. 21 min.
* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 27 grudnia.

***

* Czwartek (2. I) jest 2 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 363 dni.
* Znak Zodiaku – Koziorożec.
* Imieniny: Bazylego, Izydora, Makarego.
* Wschód Słońca – 8.42 zachód – 16.04. Długość dnia 7 godz. 22 min.
* Księżyc. Nów.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 31 grudnia 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,3114
Dolar australijski	1,8681
1000 rubli białoruskich	1,7118
Dolar kanadyjski	2,1144
Frank szwajcarski	2,3759
Korona czeska	0,1100
Korona duńska	0,4648
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,3123
100 forintów węgierskich	1,4637
100 jenów japońskich	2,7736
Łat łotewski	5,6369
Korona norweska	0,4740
Złoty polski	0,8622
Rubel rosyjski	0,1037
Korona szwedzka	0,3763
1 mln lir tureckich	2,0179
Griwna ukraińska	0,6210
10 tys. lei rumuńskich	1,0059

DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO

Sprzedaż najwyższej jakości kuzbaskiego węgla kamiennego marki SSKO.

Dostarczymy własnym transportem.

Nasz adres:

Panerių 54a, tel./fax 32 60 49.

(Zam. 454)

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": *Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius*

Tekst ogłoszenia _____

_____

_____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI *Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius* KURIER WILEŃSKI *Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius* KURIER WILEŃSKI

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO" PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų", Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032

Cena za 1 minutę **3** Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - *od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę* - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny Zygmunt Żdanowicz

e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt

tel./fax 260 84 44

Wydawca VšĮ "Vilnijos žodis"

Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel.260 84 44)

Adres: Birbynių g. 4a 2030 Vilnius Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392—0405

Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, 260 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — zdrowie, Andrzej Pukszto — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 260 84 46, 260 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt.).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej.wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 685 04103, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Marian Paluszkiewicz — fotoreporter (tel. 260 84 44).

Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszcza — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz